



**Palčičeve ilustracije  
z otroško dušo**

24



23

Skupnost Alpe-Jadran v bistvu izčrpala svojo vlogo in poslanstvo



3

01123

01124

666007

9

# Primorski dnevnik

*Lep dan  
za tržaške  
Italijane  
in Slovence*

POLJANKA DOLHAR

Trditev, da kultura gradi moste in zbljužuje narode, zveni večkrat kliško. Kronika pa nas k sreči včasih prijetno presenetí.

Jutri bo v Miljah prvo dejanje projekta Boris Pahor-Lojze Spacal Krajine dvajsetega stoletja, ki sta si ga zamisili občini Koper in Milje. V obeh obalnih mestih bodo postavili tri razstave Spacalovih slik in recital iz Pahorjevih del. Dva tržaška Slovenca in njuni umetniški govorici bosta idejno in materialno združili dve mestni in njune prebivalce.

Včeraj je tržaški župan Roberto Dipiazza gostil ljubljanskega kolega Zorana Jankovića. Priložnost za skupno srečanje na Velikem trgu je nudil pomemben dogodek. V soboto, 4. decembra, bo na velikem odru tržaškega gledališča Verdi spregovorila pretresljiva poetika Borisa Pahorja in njegove Nekropole.

Roman o Pahorjevi taboriščni izkušnji je na oder postavil Boris Kobal, Tržačan, ki živi v Ljubljani. Producija Mestnega gledališča ljubljanskega bo po poteni postavitvi na ljubljanskem gradu zaživelja tudi v najstarejšem tržaškem gledališču.

Slovenske predstave so v italijanskih gledališčih bolj izjema, je bilo slišati na včerajnjem srečanju. Slovenski nastopi na Verdijevem odru prava redkost, pripišemo mi. Prav tako kakrnekoli oblike sodelovanja med Ljubljano in Trstom.

Seveda, kljub včerajnjemu prijateljskemu vzdušju v stilu »imejmo se radi«, ostaja na dnevnem redu celo vrsta nerešenih problemov in odprtih vprašanj. Določilom zaščitnega zakona skoraj ne verjamemo, saj ostajajo največkrat neuresničena. Slovenčina je tudi leta 2010 marsikomu trn v peti, v najboljšem primeru pa prezrača in nevredna niti najnovnejše poglobitve. Sedanja občinska uprava ni sposobna podleti Borisu Pahorju naziva zaslужnega meščana. Avtobusne in železniške povezave med obema mestoma so pod vsako kritiko.

Seveda, problemov je še veliko. A včeraj je bil za tržaške Italijane in Slovence lep dan, za kar nosita zaslugo Roberto Dipiazza in Zoran Janković. Prva decembrska sobota pa bi lahko bila še lepša, če bodo ljudje napolnili Verdijevi gledališči in skupaj prisluhnili zgodbam Borisa Pahorja, v kateri se zrcali tudi zgoda Slovencev v Italiji.

O »normalnih odnosih« pa bomo lahko govorili šele takrat, ko tovrstnim dogodkom ne bomo posvečali uvodnikov, ker bodo del našega vsakdana. Kar bi že zdavnaj morali biti.

**LJUBLJANA - Svet za Slovence v zamejstvu in po svetu**

## Mladi v slovenski manjšini zaslužijo večjo pozornost

*Ljubljana bo še bolj podpirala organizacije, ki se ukvarjajo z mladino*

**TRST - Obisk ljubljanskega župana Zorana Jankovića**

### **Pisatelj Boris Pahor zdržil Ljubljano in Trst**



TRST - Župan Roberto Dipiazza je včeraj v občinski palači na Velikem trgu gostil ljubljanskega kolega Zorana Jankovića. Na srečanju, ki ga je zaznamovalo sproščeno prijateljsko vzdušje, sta župana

predstavila novo kulturno sodelovanje med obema mestoma.

4. decembra bodo v Verdijevem gledališču uprizorili Nekropolo, povzeto po istoimenskem romanu Borisa Pahorja. Slovensko

predstavo (z italijanskimi nadnapisi) je dramatiziral in režiral Boris Kobal, nastala pa je v sklopu programa Ljubljana - svetovna prestolnica knjige 2010.

Na 6. strani

**TRŽIČ - Projekt Adria\_A**

## **Ustanovili prvi forum za razvoj čezmejnih mest**



25



**NOVAK SPC d.o.o.**  
Cesta na Polane 1, 6210 Sežana

Tel: 00386/5 73 12 490 Fax: 00386/5 73 12 482  
[www.reno-sezana.si](http://www.reno-sezana.si) urnik: od 8.00 do 12.00 in 13.00 do 17.00 sobota zaprto

155 / 65 / 14 Sava eskimo	34,50	185 / 60 / 15 Fulda	75,60
155 / 70 / 13 Sava eskimo	29,88	185 / 60 / 15 Kleber	50,28
165 / 65 / 14 Sava eskimo	40,32	195 / 65 / 15 Sava eskimo S3	49,68
175 / 65 / 14 Fulda	47,52	205 / 55 / 16 Continental	102,88
175 / 65 / 14 Sava eskimo	44,64	205 / 55 / 16 Daytona	84,55
175 / 70 / 13 BF Gudrid	40,00	205 / 55 / 16 Fulda	85,68
175 / 70 / 13 Sava eskimoS3	38,00	205 / 60 / 16 Kleber	78,49
185 / 55 / 15 Sava eskimoS3	57,24	205 / 60 / 16 Wanly	63,36
185 / 60 / 15 Daytona	45,54	215 / 65 / 16 tovorna Sava	85,90

Cena gume je za 1 kos. Cene veljajo za avtogeome na zalogi, do odpodaje zalog. Cena montaže ni v ceni gume.



**DEŽELA FJK** - Z včerajšnje uradne predstavitev

# Smučarska sezona pred vrati, Promotur napoveduje novosti

*Kljub težavam na razpolago 20 milijonov evrov za nove proge in objekte - Rahlo podražitev tarif*

TRST - Smučarska sezona je pred vrati, družba Promotur pa kljub finančnim težavam namerava v bližnji prihodnosti obogatiti turistično ponudbo. Novi predsednik Stefano Mazzolini je včeraj v Trstu skupaj z deželnim odbornicem za proizvodne dejavnosti Federico Seganti predstavil novo sezono in razvojne načrte. Smučarji se bodo na zasnežene gore Furlanije-Julijanske krajine predvidoma odpravili v soboto, 4. decembra. Če bo snega dovolj, bodo na Kaninu smučali že pred tem datumom. Na sporednu bo tudi niz zanimivih tekmovanj, vrhunc predstavlja ženski smuk in superveleslalom za svetovni pokal na Trbižu (5. in 6. marca 2011). Moški evropski pokal bo teden pozneje na sporednu na Kaninu, 30. januarja pa bo v Forni di Sopra Trofeja Biberon za najmlajše.

Stefano Mazzolini je prevzel vodstvo Promoturja pred 13 dnevi in takoj se je moral soočiti z resnimi problemi in dilemami, saj finančna slika ni spodbudna (več kot tri milijone evrov luknje naj bi zakrpal s pomočjo Deželeta FJK in z racionalnejšim upravljanjem). Na seji upravnega sveta so vzelci v pretres ekonomski položaj družbe, odločili so se za previdnejše upravljanje sredstev in rahlo povišanje tarif, »ki pa so najnižje v vsem alpskem loku,« je poudaril Mazzolini. Odbornica Federica Seganti pa je dejala, da je odprtje smučarskih prog osrednji dogodek zimske turistične sezone, da je zimska ponudba v naši deželi pesta, Dežela pa spodbuja sodelovanje s turističnimi konzorciji in vsemi, ki delajo v tem sektorju.

## Karte nekoliko draže

Dnevne karte se bodo v primerjavi z zadnjimi sezonami v povprečju podražile za dva evra. Na Trbižu, Zoncolanu in Piancavallu bodo odrasli za dnevno karto plačali 31, na smučiščih Na Žlebeh-Bovec in Forni di Sopra pa 29 evrov. Za nakup sezonske karte za odrasle (za vsa smučišča v deželi in Bovec) bo potrebno odšteti 430 evrov, v predpoldaji do 5. decembra 370 evrov. S predhodnim nakupom prihranimo torej 60 evrov. Znižane cene so namenjene članom smučarske zveze, osebam nad 65. oz. 77. letom starosti, mladim in najmlajšim (več informacij na spletni strani [www.promotur.org](http://www.promotur.org)). Predsednik Čedadjske banke Lorenzo Pelizzo je predstavil smučarsko kartico, ki uporabniku omogoča predhodne rezervacije in enostavnejši dostop do prog brez čakalnih vrst.

Na Višarjah naj bi približno čez leto dni videli povezavo s Florjanko

ARHIV



STEFANO MAZZOLINI

## Nove proge in objekti

Družba Promotur ima v okviru štiriletnega industrijskega načrta 2006-2010 vsekakor na razpolago še 20 milijonov evrov, s katerimi računa, da bo kmalu predala namenu nekaj novih prog in objektov. Do božiča 2011 naj bi na Trbiškem nastala 8,2 milijona evrov vredna povezava med Florjanko in Višarjam (ter nova proga z Višarjem, imenovana 2B). Pri Piancavallu bodo z naložbo 4,5 milijona evrov v letu 2011 uredili hotel s štirimi zvezdicami, tudi z namenom, da bi spodbudili odprtje drugih gostinskih objektov. V Forni di Sopra naj bi odprli smučarsko povezavo med prelazom Mauria in Varmostom, čeprav so razpoložljiva sredstva pičla. Na Žlebeh so že investirali pred leti, Mazzolini pa je poudaril, da bo Promotur skušal pod Kanin privabiti več obiskovalcev, saj bi lahko bilo število prenočišč štirikrat večje.

## Dva tisoč delovnih mest

Napovedane investicije družbe Promotur so pred dnevi naletale tudi na kritike. Organizacija WWF je trdila, da nove naložbe v tem sektorju ne bi bile do-nosne. Mazzolini pravi, da vsak vloženi evro prinaša Deželu FJK 3,60 evra davčnega priliva, s Promoturjem in smučišči pa je povezanih dva tisoč delovnih mest (večinoma v gostinstvu in hotel-ristvu). »Sam prihajam s Trbiškega, kjer je spoštovanje narave globoko zakorenjeneno. Dobro vem, da predstavlja okolje za celo deželo pomemben ekonomski vir, tudi zaradi tega smo se npr. odločili, da se romarske steze med Trbižem in Višarjam ne bomo dotaknili in da bo povezava višje,« je povedal Mazzolini.

Aljoša Fonda



Povezava med Zoncolanom in Ovarom ostaja zaenkrat le pobožna želja.

## Anketa



FEDERICA SEGANTI

[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

klikni  
in izrazi svoje mnenje

## Kje najpogosteje smučate?

- V deželi FJK
- V drugih italijanskih deželah
- V Sloveniji
- V Avstriji
- V nobenem izmed teh krajev
- Ne smučam

## POLITIKA - Na spomladanskih volitvah

# Rutelli ne izključuje zavezništva z Menio

TRST - Združenje za Italijo (API), ki ga vodi nekdanji rimski župan Francesco Rutelli, konkretno razmišlja o političnem in volilnem sodelovanju s stranko Prihodnost in svoboda (FLI) predsednika poslanske zbornice Gianfranca Finija. To sodelovanje naj bi se udejanjilo že na spomladanskih upravnih volitvah v Portorozu ter na Goriškem in Tržaškem. V Trstu bi Rutellijevi gibanje v primeru njegove županske kandidature podprlo poslanca Roberta Menio, ki ni več vladni podstajnik.

Rutelli, ki je pred meseci zapustil Demokratsko stranko, je med včerajšnjim obiskom v Furlaniji-Julijski krajini potrdil sredinsko in zmerno usmerjenost API, ki na državni ravni računa na premiersko kandidaturo Luce Cordera di Montezemola, jutri pa bo njen premierski kandidat Fini, kdo ve. Enrico Bertossi, deželni odbornik v Illyjevi vladi, je v vlogi deželnega glasnika API namignil tudi na možnost kandidature na deželnih



Vodja API Francesco Rutelli

ANSA

volitvah 2013. Prvi pomembnejši preizkusni kamen za API bodo vsekakor spomladanske administrativne in morebitne predčasne parlamentarne volitve.

## Obalo Mljeta in Pelješca prekrili odpadki iz Albanije

SPLIT - Morje pri hrvaškem otoku Mljetu in polotoku Pelješcu je prekrito z več deset tonami smeti. Ocenjujejo, da je smeti, ki so jih opazili v soboto, prinesel iz Albanije. Kot dodajajo, so nekatere plaže na Pelješcu prekrite z odpadki. Večinoma gre za steklenice in bolnični odpadki, kot so igle, katetre in prazne steklenice za fiziološke raztopine. Opazili pa so tudi trupla različnih živali, kot so koze, ovce, psi, divje svinje, na plazi pri Trsteniku pa celo truplo delfina.

Na Pelješcu so smeti onesnažile obale od Trstenika do svetilnika Lirica, tovrstne smeti do južnodalmatinskih otokov pa pridejo vsako leto, jih je pa letos veliko več kot v preteklosti.

Iz hrvaške uprave za zaščito in reševanje so potrdili, da so prejeli številne prijave o velikih količinah smeti, ki se nabirajo pri Pelješcu. Opozorili so tudi, da je delno ogrožena tudi varnost plovbe pri Lirici in to zaradi dreves, ki plujejo okrog omenjenega otočka. Napovedali so, da bodo čiščenje onesnaženega območja začeli verjetno v danes oziroma takoj, ko se bodo izboljšali vremenski pogoji.

## Zaradi neurja z nalivi Pulj in Dubrovnik pod vodo

PULJ - Zaradi neurja z nalivi in nevihtami je v nedeljo zvečer poplavilo Pulj z okolico. Pod vodo pa je bil včeraj zaradi juntrnjega obilnega dežja in orkanskega juga tudi Dubrovnik. Zaradi neurje je bil prekinjen tudi pomorski promet, so včeraj poročali hrvaški mediji.

Hrvaški avto klub pa je poročal, da je bil včeraj zaradi vode na cestišču popolnoma zaprt odcep istreške hitre ceste med Puljem in Kanfanarom ter da so bile poplavljene tudi nekatere lokalne ceste pri Pulju.

Močan veter je polomil veje na drevesih in prevračal kontejnerje v glavnem mestu hrvaške Istre, piše spletni portal Index.hr. Poplavljene so bile tudi kleti v nekaterih hišah v Štinjanu in Fažani, kjer je padlo okoli 60 litrov dežja na kvadratni meter.

## Novomeški kriminalisti prijeli dva Romuna, osumljena zlorabe bančnih kartic

NOVO MESTO - Novomeški kriminalisti so oktobra prejeli informacijo, da so bile na posameznih bančnih avtomatih v Novem mestu izvedene sumljive transakcije. Konec oktobra so v bližini enega izmed bančnih avtomatov prijeli in priprli 27- in 28-letnega Romuna. Zasegli so jima tri bančne kartice, 5100 evrov gotovine, več mobilnih telefonov in navigacijsko napravo. Izdajateljice kartic so italijanske banke, kartice pa so ponarejene. Nato so kriminalisti opravili več hišnih preiskav in preiskavo osebnega vozila osumljencev. Pri tem so v škatlicah cigaret, ki so jih našli v vozu, zasegli 46 ponarejenih bančnih kartic. V hotelu na območju Ljubljane, kjer sta osumljencu bivala, pa so našli in zasegli 9700 evrov gotovine, dva prenosna računalnika in zapise s števkami kartic in pin kod.

Ugotovili so, da sta osumljenci s ponarejenimi karticami izvršila 173 transakcij na bančnih avtomatih. V 74 dvigih gotovine na treh bančnih avtomatih v Novem mestu sta dvignila 18.300 evrov gotovine, v 99 transakcijah jima poskusi dviga gotovine v višini 20.350 evrov niso uspeli.

Policisti svetujejo, naj bodo uporabniki bančnih kartic pri dviganju gotovine na avtomatih in na prodajnih mestih pozorni na kakšnakoli odstopanja od običajnega delovanja. Uporabnik naj v primeru ugotovljenih odstopanj vzame kartico, zapusti avtomat in o dogodku obvesti policiste na številko 113, svetujejo policisti. Poleg tega naj ima uporabnik kartico vedno na očeh, tudi takrat, ko jo pri plačevanju izroči osebju. Previdnost pri poslovanju z bančnimi karticami policisti svetujejo tudi pri nakupih na spletu, kjer vpisovanje pin kode ni potrebno in zadošča le vpis podatkov s kartice.

## BENETKE - Primer »unabomber«

# Prizivno sodišče obsodilo policista

BENETKE - Prizivno sodišče v Benetkah je za policista Ezia Zernarja potrdilo prvostenjsko obsodbo na dve leti zapora zaradi manipulacije medeninaste ploščice, glavnega dokaza v preiskavi zoper inženirja Elva Zornitto, donedavnega edinega osumljence za bombne atentate skrivnostnega »unabomberja«. Potrditev dveletne zaporne kazni zaradi goljufije v sodnem postopku in overovitve lažne vsebine je zahteval javni tožilec Gabriele Ferrari.

Medeninasta ploščica je bila del neeksplodirane bombne naprave, ki so jo 1. aprila 2004 našli v cerkvi v Portogruaru. Dve leti pozneje naj bi Zernar, vodja policijskega laboratorija za kriminalistične preiskave, s škarjicami, ki so jih zasegli v Zornittovi hiši, raho zarezal ploščico in s tem poskusil končno dokazati povezavo med inženirjem iz Azzana Decima in bombnimi napadi. Ko je bil sodni proces proti Zernarju že v teku, se je preiskava proti Zornit-



Ezio Zernar

ANSA

ti dokončno ustavila. Inženir je včeraj za tiskovno agencijo Ansa komentiral, da je bil policist Zernar najbrž samo orodje v rokah nekoga drugega.

LJUBLJANA - Napoved ministra Boštjana Žekša

# »V manjšini podpore tistim, ki se ukvarjajo z mladimi«

*Na seji Sveta vlade za Slovence v zamejstvu in po svetu tudi Borut Pahor*

LJUBLJANA - Svet slovenske vlade za Slovence v zamejstvu je včeraj razpravljal o mladih Slovencih v zamejstvu in po svetu. Zasedanja se je udeležil tudi premier Borut Pahor, iz vrst slovenske manjšine v Italiji so bili navzoči Rudi Pavšič (SKGZ), Drago Štoka (SSO) in Damijan Terpin (SSk). Minister Boštjan Žekš je povedal, da so se člani sveta strinjali, da je treba vsako skupino mladih obravnavati posebej in da je treba mlaude vseh starosti vključevati v športne, kulturne in druge organizacije.

Minister za Slovence v zamejstvu in po svetu je pozdravil dejstvo, da število otrok, ki se vpisujejo v slovenske ali dvojezične šole, hitro narašča. Pri tem je opozoril, da šolski sistem temu ne sledi dovolj hitro, da bi neslovensko govoreče naučili slovensko, zato so po njegovih besedah potrebeni zunajšolski sistemi. Izpostavljal je Italijo, kjer obstaja vzporeden popoldanski sistem, ki poteka v slovenščini in se ga udeležujejo tudi italijanski otroci. Po drugi strani imajo v Avstriji nogometni klub, kjer nogomet trenirajo tudi nemško govoreči otroci in se med igro učijo slovenščino, nekateri med njimi pa se nato vpisujejo v slovensko gimnazijo.

Na nekaterih področjih je torej videti lep napredok, na drugih pa bo potrebna še precej napora in tudi denarja, da se bo slovenska mladina potučila slovensko in čutila, da je to nekaj lepega in ne nekaj obremenjujočega, poudarja Žekš in napoveduje, da bo Slovenija podpirala predvsem tiste organizacije, ki se ukvarjajo z vzgojo z mladimi, tako na športnem kot kulturnem področju.

Na seji so sicer govorili tudi o odprih vprašanjih Slovencev v Italiji, Avstriji, na Madžarskem in Hrvaškem. Kot je dejal Žekš, so z zadovoljstvom ugotovili, da so se finančne težave slovenske manjšine v Italiji nekako rešile, želijo pa, da bi se ta problem rešil dolgoročno in da bi prišli do večletnega dogovora o finančirjanju na obeh straneh. O tem je govoril tudi Pahor, ki želi, da bi imela slovenska manjšina v Rimu stalno predstavništvo in stalnega pogovornika.

Glede Avstrije je Žekš dejal, da se tam kažejo znaki začetka pogоворov o postavitev dvojezičnih krajevnih napisov. Po njegovem mnenju je treba to vprašanje rešiti skupaj z ostalimi vprašanji. Svet za Slovence v zamejstvu pa si želi, da bi slovenska manjšina, ki jo zastopajo tri organizacije, prišla do skupnega pogleda na avstrijske predloge.

Včerajšnja seja vladnega Sosveta za Slovence v zamejstvu in po svetu, ki jo je vodil predsednik vlade Borut Pahor

BOBO



LJUBLJANA - Posvet Ministrstva za Slovence v zamejstvu in po svetu

# Premalo stikov med mladimi

*Minister Boštjan Žekš je predstavil Akcijski načrt sodelovanja in podpore mladim v zamejstvu*



Minister Žekš je vodil razpravo o sodelovanju med Slovenijo in mladimi iz vrst manjšinskih skupnosti

KROMA

LJUBLJANA - RTV Slovenija je sinoč predčasno prenehala z analognim oddajanjem programa TV Koper-Capodistria s kanala 27, ki ga oddajajo z oddajnika Nanos in nato nekaj ur pozneje na istem kanalu, to je kanalu 27, začeli z digitalnim oddajanjem programa TV Koper-Capodistria. Slovenija bo sicer večino analognih oddajnikov izklopila 1. decembra.

Kdor bo še naprej želel sprejemati program TV Koper - Capodistria preko sobne ali strešne antene, mora imeti od danes dalje digitalni dekoder ali TV-sprejemnik z vgrajenim digitalnim dekoderjem. Dekoder mora omogočati sprejem signalov MPEG-4. V primeru, da je gledalec že priklopil DVB-T sprejemnik in ta ne preklopi samodejno na novi kanal, je potrebna ročna nastavitev ali ponovni zagon samodejnega iskanja. Več informacij je na voljo na spletni strani <http://www.rtvslo.si/dvb-t.si>.

TRST - Ugotovitev na plenarnem zasedanju

# Skupnost Alpe-Jadran izčrpala svojo vlogo

*Renzo Tondo: Ponosni smo na preteklost, prihodnost pa je zelo negotova in vprašljiva - Delovno telo bo prihodnjih dveh let vodila Hrvaška*

TRST - Mednarodna delovna skupnost Alpe-Jadran je upravičeno ponosna na svojo preteklost, njena prihodnost pa je vprašljiva in zelo negotova. Predsedujoči Renzo Tondo, sicer predsednik Furlanije-Julijanske krajine, je bil na včerajšnjem plenarnem zasedanju skupnosti realist in je v bistvu priznal, da je skupnost AJ izčrpala svojo vlogo. Formalno je bila ustanovljena leta 1978 in je imela velik smisel, ko je še obstajala Jugoslavija in ko je Berlinski zid boleče delil Evropo. Takrat je spodbujala čezmejno in regionalno sodelovanje ter res igrala vlogo mostu med državami z različnimi družbenimi sistemi. Danes je to že dejansko zgodovina in s skupnostjo se bodo najbrž, bolj kot politiki, ukvarjali zgodovinarji.

Tondo je sicer omenil možnost, da bi skupnost našla svoje novo mesto v novih geopolitičnih razmerah, ta pot pa je po njegovem mnenju zelo strma. Še zlasti potem ko sta skupnost uradno zapustili Lombardija in Bavarska, Hrvaška in Slovenija pa vse od osamosvojitve privilegirata odnose z Rimom. Da ima skupnost vse bolj simbolično vlogo, priča dejstvo, da sta se plenarnega zasedanja od predsednikov dežel ude-

ležila le Tondo in predsednik avstrijske Gradiščanske.

Prihodnje dve leti bo AJ vodila Hrvaška, v imenu katere je »štafetno palico« včeraj prevzel Davor Vidiš, ki v sklopu hrvaškega zunanjega ministrstva odgovarja za odnose s sosednjimi državami ter z državami južne in srednje Evrope. Vidiš je napovedal, da bo prihodnje leto plenarna skupščina na Brioni, ni pa se prenagril v zvezi s prihodnostjo skupnosti. Poleg zastopnikov FJK, Hrvaške in Gradiščanske so se plenarnega zasedanja udeležili predstavniki Veneta, Slovenije, avstrijske Koroške in madžarske dežele Vas, ni pa bilo nikogar iz dežele Zgornje Avstrije.

Razvojno možnost za skupnost (v tem letu je razpolagala s skromnim proračunom 100 tisoč evrov) bi lahko predstavljala Evropska skupina za ozemeljsko sodelovanje (GeCt), ki pa je dosti bolj pomembna za tukajšnjo evro-regijo. Tudi ta projekt vsekakor ne preživila najboljših časov, saj se razvija brez Slovenije in Hrvaške in dejansko temelji na osi FJK-avstrijska Koroška. Skratka kar nekaj težav v sklopu regionalnega sodelovanja, tudi če upoštevamo zastoj pri delovnih omizij med Slovenijo in Furlanijo-Julijsko krajino.

Renzo Tondo izroča prapor skupnosti Alpe-Jadran hrvaškemu predstavniku Davorju Vidišu. Najbrž je to zadnja predaja.





**SVETOVNA RAZSTAVA** - Z včerajšnjim podpisom izjave o nameri

# Slovenija se je zavezala za sodelovanje na Expoju 2015

Izjavo sta podpisala veleposlanik Alessandro Petromarchi in Darijan Košir

LJUBLJANA - Svetovna razstava Expo se iz Šanghaja, kjer jo je med letošnjim majem in oktobrom obiskalo več kot 70 milijonov ljudi, seli v Milan, kjer bo spet zaživila 2015. Na razstavi, katere osrednja tema bo hrana in prehrana, se bo predstavila tudi Slovenija, ki v sodelovanju vidi priložnost za gospodarsko, turistično in kulturno promocijo. Izjavo o nameri sodelovanja Slovenije na razstavi Expo Milano 2015 sta včeraj v Ljubljani podpisala direktor urada vlade za komuniciranje Darijan Košir in italijanski veleposlanik v Sloveniji Alessandro Petromarchi.

Potem ko je slovenski paviljon v Šanghaju privabil tri milijone obiskovalcev, si Košir tudi od nastopa Slovenije na razstavi Expo v Milatu obeta ogromen obisk. »Milan je v Italiji, ki je naša soseda in tretja največja zunanjotrgovinska partnerica,« je pojasnil in menil, da si Slovenija ne more privoščiti, da na taki razstavi ne bi sodelovala, pa čeprav je to povezano s stroški v višini dva do tri milijona evrov.

Slovenija je med prvimi državami, ki so podpisale izjavo o nameri za sodelovanje na Expo Milano 2015, je povedal Petromarchi. Organizatorji so Expo v Milatu poimenovali Nahranimo planet, energija za življenje, to pa je po njegovih besedah tema, ki bo v prihodnjih letih pomembna in odločilna za ves svet. »Gre za dodaten dokaz, ki priča o posebnih prijateljskih vezeh in sodelovanju, ki povezuje naši državi,« je dodal italijanski veleposlanik.

Kot so po podpisu sporočili z italijanskega veleposlanštva, je Slovenija s to izjavo žeela po Petromarchijevih besedah stopiti v »ozek krog držav, ki so doslej izrazile zanimanje za sodelovanje na Expo Milano 2015 oziroma zanimanje, da bi delale z našo državo za čim boljši uspeh te prireditve.«

Milanski Expo bo med 1. majem in 30. oktobrom 2015 na obstoječem milanskem sejnišču, ki ga bodo za to priložnost močno razširili, dogradili in prilagodili. Organizatorji pričakujejo udeležbo približno 120 držav in najmanj 29 milijonov obiskovalcev, predvsem iz Italije in Evrope.

Slovenija in Italija sta se z včerajšnjim podpisom izjave tudi zavezali, da bosta po končani registraciji razstave spodbujali razvoj dogodkov, projektov in medsebojnega sodelovanja v skladu z nosilno temo Expo Milano 2015 in za to področje ustavnili posebno delovno skupino. (STA)

Prebivalce in obiskovalce Milana veliki panoji že opozarjajo na Expo 2015

ARHIV



## FJK - Renzo Tondo Pravi deželni proračun bo znan aprila

TRST - Pravi obračun bomo naredili aprila 2011 z rebalansom, ko bomo gotovi o okviru deželnih financ,« je včeraj povedal predsednik deželne uprave Renzo Tondo. Ob tem je pouparil, da je bil finančni zakon narenje po lanskih okvirjih, z manjšimi prihodki, a s prizadavanjem, da ne bi krčili temeljne proračunske postavke, kot so podpora dohodka državljanov (socialni blažilci), investicijska vlaganja in podpora podjetjem. »Danes z veseljem brem, da številne stanovske organizacije naše delo v boju s krizo ocenjujejo pozitivno. Pravo bilanso bomo naredili ob rebalansu, ko bomo imeli zanesljive podatke o splošnem okvirju. Upam, da se bo takrat našel prostor za gospodarsko rast, kajti nekateri pozitivni signali že prihajajo in upamo, da se bodo okrepili,« je se povedal Renzo Tondo.

**NAVTIKA** - Po sodelovanju na letošnji Barcolani

# Della Vallejeva jahta bo ostala v Trstu do marca



TRST - Na privezu ob pomolu nekdanje ribarne je že od konca septembra 60-metrska jahta podjetnika Diega Della Valle, lastnika industrijske znamke Tod's, ki se je z njo udeležil letošnje Barcolane. Postanek v Trstu je bil načrtovan za dva tedna, v resnici

pa bo jahta ostala v marini San Giusto do marca 2011. Medtem jo bodo namreč v Trstu nekaj polepšali, kar bo zagotovilo delo lokalnim podjetjem, za privez pa marina izvrži 5000 evrov mesečno. K temu je treba dodati še tisto, kar v mestu porabi 16 članov posadke.

## Slovenska gospodarska delegacija v Milanu

LJUBLJANA - Včeraj je na tridnevno misijo v Milan odpotovala slovenska gospodarska delegacija, ki jo organizira Gospodarska zbornica Slovenije. Ta namreč v sodelovanju z organizacijama Compagnia delle Opere Friuli Venezia Giulia in EC Enterprise Europe Network organizira udeležbo slovenskih podjetij na mednarodnem srečanju Matching v Milanu. Namenjeno je podjetjem s področja energetske učinkovitosti in obnovljivih virov energije ter ostalim srednje velikim in malim podjetjem. Matching 2010 se organizira že šesto leto zapored in podjetjem nudi prilnost, da z vnaprej organiziranimi individualnimi razgovori s tujimi partnerji navežejo poslovne stike, razširijo možnosti sodelovanja in razširijo svoje poslovanje. Italija je druga najpomembnejša partnerica v slovenski blagovni menjavi. Lani so slovenska podjetja v Italijo izvozila za skoraj 1,86 milijarde evrov blaga, od tam pa uvozila za več kot tri milijarde evrov blaga. Slovenija v Italijo izvaja predvsem osebne avtomobile, električno energijo, mleko in smetano ter oljne pogače, iz Italije pa uvaža zlasti olja iz naftne ali bituminoznih materialov, osebne avtomobile, tovorna motorna vozila in računalniško opremo.

## Na tržaški Trgovinski zbornici danes posvet o novem instrumentu za logistiko TMD

TRST - Reprezentativni naslov za deponirano blago (TMD) je velika logistična novost za dostop majhnih in srednjevelikih podjetij do kredita in za razvoj mednarodne trgovine. O tem bo danes dopoldne tekla beseda na posvetu, ki ga v veliki dvorani tržaške Trgovinske zbornice (ob 10.30) prirejata sama zbornica in združenje za logistiko Assologistica. Udeleženci bodo izvedeli, da se je TMD rodil na osnovi dogovora med Assologistica in združenjem bank ABI, nakazuje pa se kot instrument velikih potencialnosti za razvoj proizvodnega in distribucijskega sistema, posebno majhnih in srednjevelikih podjetij. Posvet, ki se bo začel s pozdravi predsednika tržaške zbornice Antonia Paoletta, bo sklenil član komisije TDM pri združenju za logistiko Bruno Podbersig, ki je za realizacijo tega instrumenta prejel logistično nagrado leta.

## MEDIJI - Odkup delnic Družba Splošna plovba postala večinski lastnik Primorskih novic

PORTOROŽ - Portoroška ladjarska družba Splošna plovba je povečala svoj lastniški delež v časopisno založniški družbi Primorske novice od 38,78 na 52,46 odstotka. Da bodo razmislieli o povečanju lastniškega deleža v tej medijski hiši, če se kdo od lastnikov odloči za prodajo, so v ladijskem prevozniku napovedali že letos poleti. Splošna plovba je tako konec minulega tedna od dveh dosedanjih lastnikov Primorskih novic sprejela ponudbo za nakup 13,7-odstotnega lastniškega deleža in po novem obvladuje večinski delež v Primorskih novicah, je sporočil prvi mož družbe Egon Bandelj.

Eden od prodajalcev je novogoriški Hit, kjer so za STA povedali, da so prodali 9,94 odstotka delnic Primorskih novic. Nekaj več kot triodstotni delež naj bi po poročanju Primorskih novic prodala nekdanja direktorica Primorskih novic Barbara Verdnik.

Splošna plovba je avgusta dobila soglasje ministra za kulturo za nakup 38,78-odstotnega poslovnega deleža v Primorskih novicah. Splošna plovba je takrat 10-odstotni delež v časopisni hiši pridobila od InterEurope, 11,6-odstotni delež od skupine KB1909, 17-odstotni delež pa je prodala tudi Banka Koper.

Večji lastniki Primorskih novic so trenutno poleg Splošne plovbe še Luka Koper (10%), časnik Dnevnik (12%), ajdovsko Primorje (17%) in Forma In (7%).

**EVRO**

1,3647 \$

-0,20

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA**

22. novembra 2010

evro (povprečni tečaj)

valute	22.11.	19.11.
ameriški dolar	1,3647	1,3674
japonski jen	113,97	114,09
kitaški juan	9,0638	9,0789
ruski rubel	42,4125	42,4630
indijska rupee	62,0050	61,9855
danska krona	7,4561	7,4554
britanski funt	0,85490	0,85520
švedska krona	9,3855	9,3945
norveška krona	8,2070	8,2000
češka koruna	24,685	24,719
švicarski frank	1,3505	1,3607
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	273,11	274,25
poljski zlot	3,9340	3,9345
kanadski dolar	1,3865	1,3957
avstralski dolar	1,3817	1,3903
bolgarski lev	1,9558	1,9558
rumunski lev	4,2973	4,2980
litovski litas	3,4528	3,4528
latiški lats	0,7093	0,7093
brazilski real	2,3461	2,3385
islandska korona	290,00	290,00
turška lira	1,9785	1,9747
hrvaška kuna	7,3960	7,3953

**EVROTRŽNE OBRESTNE MERE**

22. novembra 2010

	1 meseč	3 meseč	6 mesečev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,25344	0,28438	0,44219	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,13833	0,16833	0,24000	-
EURIBOR (EUR)	0,834	1,041	1,269	-

**ZLATO**

(999,99 %) za kg

32.218,18 € +280,67

**TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE**

22. novembra 2010

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr.v %
<b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	12,85	+2,47
INTEREUROPA	4,00	-1,23
KRKA	62,90	-1,10
LUKA KOPER	18,42	-1,66
MERCATOR	159,18	-
PETROL	268,04	-0,18
TELEKOM SLOVENIJE	97,77	-0,65
<b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ABANKA	49,00	+1,24
AERODROM LJUBLJANA	21,49	-3,24
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	6,27	+1,13
NOVA KRE BANKA MARIBOR	10,54	+0,48
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	15,36	+0,07
POZAVAROVALNICA SAVA	-	-
PROBANKA	-	-
SALUS, LJUBLJANA	400,59	-1,16
SAVA	148,21	-0,34
TERME ČATEŽ	-	-
ZITO	95,00	+1,06
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	16,70	-

**MILANSKI BORZNI TRG**

22. novembra 2010

delnica	zaključni tečaj v €	spr.v %
A2A	1,07	-2,01
ALLIANZ	90,6	-0,38
ATLANTIA	15,65	



**POLITIKA** - Pred 14. decembrom, ko bo parlament odločal o njeni usodi

# Novi neprijetni udarci za Berlusconijevu vlado

*Carfagna napovedala odstop, Mussolinijeva bojkot - Spor o simbolu Ljudstva svobode*

RIM - Premier Silvio Berlusconi se na vse krije trudi, da bi 14. decembra dobil zaupnico v senatu in zavrniti nezaupnico v poslanski zbornici. A če mu uspe s takšnimi ali drugačnimi sredstvi pridobiti kakega parlamentarca, njegovo delo razdirajo nenehni spori v Ljudstvu svobode, ki ga je odhod Finijevih prirvžencev globoko prizadel.

Tako je ministrica za enake možnosti Mara Carfagna, nekdanja premierjeva favoritka, napovedala svoj izstop iz vlade in iz Ljudstva svobode, ker se je sprla z deželnim vodstvom stranke v Kampaniji. Med drugim se ne strinja z jenim deželnim voditeljem Nicolo Cosentinom, nekdanjim vladnim podsekretarjem, osumljenim sodelovanja s camorro, ki bi hotel upravljanje obratov za predelovanje in sežiganje smeti odveti občinam in ga poveriti pokrajinam. Poleg tega je Carfagna užaljena zaradi očitkov nekaterih strankarskih kolegov, še zlasti pa Alessandri Mussolini, češ da se spogleduje s Finijevim gibanjem Prihodnost in svoboda za Italijo.

A včeraj je vzrojila Mussolinijeva. Dejala je, da 14. decembra ne bo izrazila zaupnico vlad, v kateri sedi ministrica za enake možnosti, ki na politična vprašanja odgovarja s zmerjanjem žensk. S tem je mislila na izjavo Carfa-

Ministrica za enake možnosti Mara Carfagna in poslanka Alessandra Mussolini  
ANSA



gneve, češ da ne bo odgovarjala »takšnim nizkotnicam«, kot je Mussolinijeva.

V tej klimi je voditelj krščanskih demokratov UDC Pierferdinando Casini v nedeljo izrazil pripravljenost, da stopi v vlado, a pod pogojem, da bi Berlusconi odstopil in osnoval »vlado premirja« v duhu nacionalne odgovornosti. Toda vidni predstavniki Severne lige, pa

tudi nekateri predstavniki Ljudstva svobode so njegov predlog zavrnili, češ da so edina alternativa polnomočni vlad pod Berlusconijevim vodstvom predčasne volitve.

A tudi predčasne volitve bi bile za Berlusconija resen problem, že zaradi simbola Ljudstva svobode. Finijeva desna roka Italo Bochino je včeraj zatrdiril, da je simbol te stranke tudi Finijeva last ...

**POLITIKA** - Ustanovni kongres

## Federacija levice proti tehnični vladni

Vseživljenje glasnik je Oliviero Diliberto

RIM - Novoustanovljena Federacija levice nasprotuje izvolitvi t.i. tehnične vlade in bi v primeru predčasnih volitev lahko podprtla široko zavezništvo tudi s Pierferdinandom

Casinijem, a v vsakem primeru brez Gianfranca Finija. Glasnik zveže Oliviero Diliberto je poudaril, da si bo v vsakem primeru prizadeval za »Italijo brez Berlusconija«.

Federacija levice si bo seveda prizadevala tudi za ponovno parlamentarno predstavništvo, politično in volilno gledano pa sta njena glavna so-governika Demokratska stranka in stranka SEL predsednika Dežele Apulije Nichija Vendole. Paolo Ferrero (SKP) je priznal, da uživa Vendola zelo veliko medijsko pozornost, z njim in z njegovim strankom pa Federacija levice hoče sodelovati na osnovi konkretnih programov in političnih smernic, ki so v marsičem skupne, v nekaterih aspektih pa se tudi razlikujejo. Diliberto je najavil, da zveza stodostotno podpira rimske demonstracije proti Berlusconijevi vladi, ki jo za 11. december napoveduje Demokratska stranka. Diliberto meni, da bi bila potrebna tudi splošna stavka.



## SLABO VREME

### Nalivi in poplave po vsej Italiji

RIM - Večdnevno močno deževje je v več italijanskih deželah povzročilo poplave. Voda je narasla v Benetkah, v Rimu so poplave. Reka Tibera je severno od italijanske prestolnice prestopila svoje bregove v okolici Viterba. V okolici Masse Carrare v Toskani pa je plaz prekinil cestno povezavo v vasico Serro.

V Benetkah je voda močno narasla, prebivalci in turisti se po mestu gibljejo v gumijastih škorjih. Voda je v noči na včeraj narasla na 122 centimetrov nad običajno višino, kar naj bi se ponovilo tudi to noč. Zaradi velikih razlik v višini vode pri plimovanju, močnih južnih vetrov in močnega dežja prihaja do poplav.

V Kalabriji pa je mesto Lamezia Terme prisadela močna toča. Ulice in kleti so bile poplavljene, neurja pa je povzročilo tudi številne nevšečnosti v prometu.

## STAVKA - Protest proti vladnim rezom

### Kinematografi, opere in gledališča včeraj zaprti

RIM - Iz protesta proti varčevanju Berlusconijevi vlade pri državnem denarju za kulturo so včeraj v celotni Italiji zaprti kinematografi in gledališča, zaustavili so snemanja, igralcev ni bilo niti na TV zaslonih. Po zavzetju rdeče preproge na nedavnem rimskem filmskem festivalu je bila včeraj še splošna stavka.

Stavkalo je več kot 250.000 zaposlenih v kulturi in filmski proizvodnji. »Trideset odstotkov zaposlenih v italijanski filmski panogi bo moralno zaradi varčevanja zamenjati službo. Program varčevanja Berlusconijevi vlade deželi, ki živi od kulture in turizma, jemlje živiljenjsko pomemben denar,« je povedal tiskovni predstavnik združenja režiserjev Centoautor, ki proti zmanjševanju denarja za film protestira že več mesecov.

Proračun za leto 2011 za področje kulture, popularno »FUS« (Fondo Unico per lo Spettacolo) bo znižan za dve petini oziroma na rekordno nizko vsoto 288 milijonov evrov. Za področje kulture to pomeni ukinitve na tisoč delovnih mest.

Protest se je pridružil slavnemu maestru Zubin Mehta, ki je sinoči v Genovi dirigiral na koncertu v podporo finančno ogroženi operni hiši Carlo Felice. Tudi ravnatelj Scale Stephane Lissner je včeraj v navegoru na gospodarski zbornici v Milenu posvaril pred rezi in proračunu za kulturo.

Umetniki, igralci in režiserji med drugim zahtevajo ponovno vpeljavo davčnih ugodnosti za film, ki jih je Berlusconijevi vlada odpravila. Zasebna podjetja, ki financirajo filme, so do leta 2008 uživala davčne ugodnosti. Tu je še en ukrep, ki so ga uveli pred leti, Berlusconi pa ga je odpravil - televizije, ki so del dobička vlagalne v proizvodnjo filmov, so bile deležne davčnih olajšav v višini 40 odstotkov.

Protest organizira združenje Centoautor, ki se dolga leta bojuje za večjo finančno podporo filmu. Gibanju so se pridružili številni režiserji in scenaristi, med njimi sam Bernardo Bertolucci. »Naš film si mora zaupanje gledalcev povrniti z višjo kvaliteto. To pa je moč doseči le z več denarja,« je preprisan Valerio Jalongo, ustanovitelj združenja Centoautor.

## KAMPANIJA - Napolitano še čaka vladni odlok

### Zaradi krize s smetmi v Neaplju inšpektorji EU



## NUORO - Polemika med političnimi strankami

### Levico moti Cossiga, desnico pa Tito

*Občinski svet zavrnil poimenovanje ulice po bivšem italijanskem predsedniku, desnica iz protesta prekrila tablo na Titovi ulici*

NUORO - Pokojni Josip Broz Tito ne razdvaja le Slovencev, temveč tudi politične stranke v Nuoru na Sardiniji. Vmes je »posegel« tudi predkratkim umrli bivši italijanski predsednik Francesco Cossiga in razvila se je ostra politična polemika.

V Nuoru tamkajšnji levosredinski občinski upravitelji nočejo, da bi mestno ulico poimenovali po predkratkim preminulim Cossigom, češ da je treba o njegovem liku in delu še poglobiti razmišlanje. Cossiga je bil doma iz sosednjega Sassarija, s katerim Nuoro očitno ni v najboljših odnosih.

Tito sicer s to polemiko ni imel nič skupnega, pokojnega jugoslovanskega predsednika so v spor vpletli občinski svetniki desne sredine iz Nuora, ki vneto podpirajo poimenovanje ulice po Cossigu. Ne zdi se jim prav, da ima Tito v Nuoru svojo ulico, ne more pa je imeti pokojnji italijanski predsednik. Iz protesta so zato prekrili tablo z napisom Ul. Tito in nanjo nalepili napis Ul. Cossiga. Na

desnici pravijo, da je bil Tito komunistični diktator in krvnik, na levici pa, da je bil velik antifašist in borec proti nacistom za svobodo jugoslovanskih narodov.

Iz ankete med bralci dnevnika La Nuova Sardegna izhaja, da večina prebivalcev Nuora ne goji ravno velikih simpatij do Cossige, češ da se morajo o njegovem političnem delu izjasniti zgodovinarji. Šele nato, pravijo, mu bo lahko Občina Nuoro posvetila ulico. Bralci časnika tudi pravijo, da v to polemiko nikakor ne gre vpletati v tem primeru nič krivega Tita, ki ga je - kot vemo - Cossiga celil kot državnika in tudi kot človeka.

Oglasil se je tudi Giuseppe Cossiga, sin pokojnega državnika. Rekel je, da obžaluje nepotrebne politične polemike v Nuoru in dodal, da bo očetov vsestranski lik ocenila zgodovina. Izjava mlajšega Cossige, ki je podtajnik v Berlusconijevi vladi, je včeraj nekoliko umirila politične strasti v Nuoru.



Zastopniki desne sredine so v Nuoru prekrili napis Ul. Tito z Ul. Cossiga

NEAPELJ - Evropska unija je včeraj v Italijo poslala skupino inšpektorjev, ki bodo v Neaplju preučili razsežnosti krize s smetmi in oceñili, ali Italija še vedno krši evropsko zakonodajo na tem področju ter kakšna je nevarnost za zdravje prebivalcev. Evropska komisija je pred mesecem dni ocenila, da italijanske oblasti niso sprejele vseh potrebnih ukrepov za rešitev težav s smetmi v Neaplju. Evropski komisar za okolje Janez Potocnik je takrat posvaril, da Italija grozi visoka kazen, če svoje zakonodaje o odpadkih ne bo uskladila z evropsko.

Sodišče EU je sicer že marca ugotovilo, da Italija s tem, ko ne uspe rešiti svoje krize s smetmi, krši evropsko zakonodajo. Če se bo Evropska komisija odločila, da zadevo znova predala Sodišču EU, utegne Italijo doletiti kazen v višini več milijonov evrov. Tovrstne kazni se sicer izračunavajo na osnovi BDP države, za vsak dodaten dan pa se državo še dodatno kaznuje.

Količina smet, ki se še naprej kopijo na ulicah Neaplja, je doseglja že 3600 ton. Prebivalci Neaplja opozarjajo, da se ob odlagališčih smeti zbirajo podgane, golobi in galebi, strokovnjaki pa menijo, da bi nadaljevanje krize s smetmi lahko privedlo do širitev črevesnih bolezni.

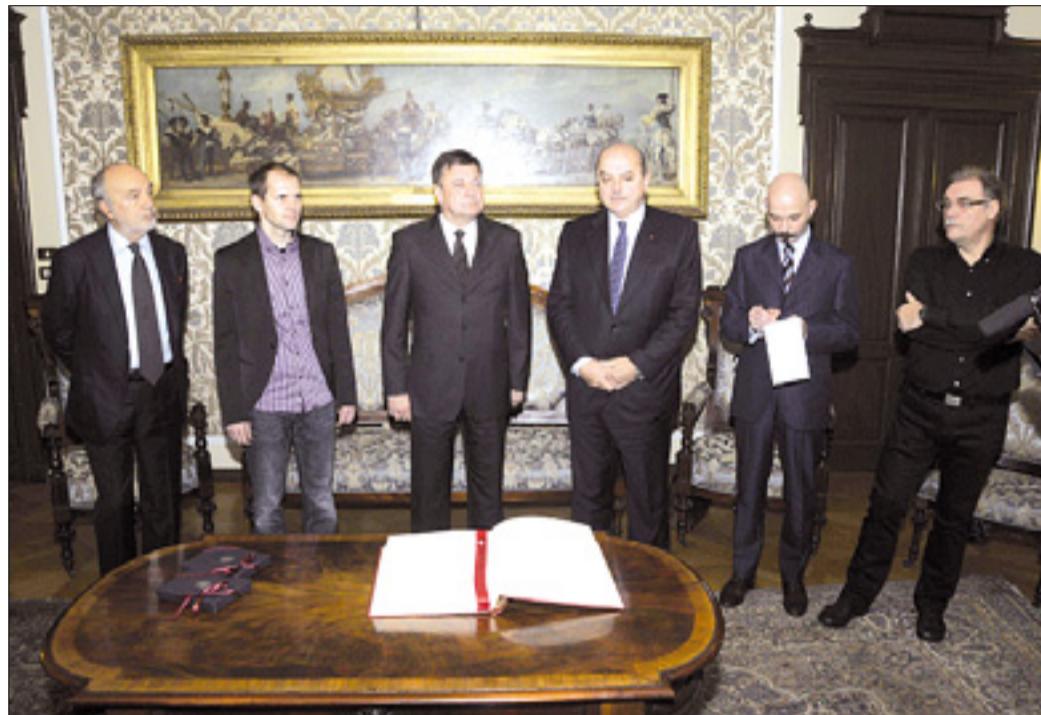
Berlusconijeva vlada je v četrtek napovedala odlok, s katerim naj bi pospešila izgradnjo novih obratov za predelovanje in sežiganje smeti, in Kampaniji namenila dodatnih 150 milijonov evrov. Predsednik republike Giorgio Napolitano pa je včeraj dejal, da odlok še vedno čaka.



**VČERAJ NA ŽUPANSTVU** - Tržaški župan Roberto Dipiazza gostil ljubljanskega kolega Zorana Jankovića

# Pahorjeva Nekropola v Verdiju prvi skupen korak Trsta in Ljubljane

*Predstava v režiji Borisa Kobala je nastala v sklopu Ljubljane - svetovne prestolnice knjige*



Prijateljski objem županov Dipiazze in Jankoviča, od leve pa Kobal, tolmač, Dipiazza, Jankovič, Grilc in Calenda



KROMA

Ljubljana je tačas svetovna prestolnica knjige, del njenega bogatega kulturnega programa pa bomo okusili tudi v Trstu. V soboto, 4. decembra, bodo v Verdijevem gledališču uprizorili predstavo Nekropola, ki je nastala na podlagi istoimenskega romana Borisa Pahorja. Po poletni premieri na ljubljanskem gradu bo tako predstava zaživel tudi v rojstnem mestu tržaškega pisatelja.

Pomemben kulturni dogodek sta včeraj predstavila tržaški župan Roberto Dipiazza in njegov ljubljanski kolega Zoran Jankovič. Župana veže iskreno prijateljstvo in veliko spoštovanje, je bilo slišati v modrem salonu tržaškega županstva, zblizevanje obeh mest pa jima je posebno pri srcu. Dipiazza je dokazal, da ne samo govori o prijateljstvu med narodi, ampak ga tudi živi, je prepričan Jankovič, po mnemu katerega gostovanje Nekropole kaže na novo poglavje v odnosih med Ljubljano in Trstom. Čas je, da s spoštovanjem sprejmemo zgodovino in skupaj pogledamo v prihodnost: ljubljanski župan je prepričan, da bo tam dovolj časa tudi za skupno pospešitev gospodarskega in turističnega razvoja oziroma sodelovanja.

Jankovič je spremjal Uroš Grilc, načelnik oddelka za kulturo Mestne občine Ljubljana. Pojasnil je, da so želeli v sklopu svetovne prestolnice knjige izpostaviti tri vrhunske avtorje: Svetlano Makarovič, Slavoža Žižka in Borisa Pahorja, ki velja tudi za moralno avtoritetno našega časa. Slovenske predstave so v italijanskih gledališčih izjema, je dejal Grilc, ki je zadovoljen, da so se stvari premaknile prav z domačim Borisom Pahorjem.

Nekropolo je režiral tržaški Slovenec (in bivši Pahorjev dijak) Boris Kobal, ki je prav tako izrazil veliko zadovoljstvo nad kulturnim sodelovanjem Trsta in Ljubljane. »Obe sta moji mesti, Dipiazza in Jankovič pa moja župana,« je dejal Kobal in priznal, da je Nekropolo prebral sedemindvjetkrat preden mu je uspelo 250 strani dolg roman strniti v enourno predstavo, saj bi »vsak stavek Nekropole zasluzil mesto v predstavi.«

Nekropolo bodo spomladni vsekakor uprizorili tudi v sklopu abonmaja Slovenskega stalnega gledališča: Kobal upa, da se bo to zgodilo na Devinskom gradu.

Včerajšnje tiskovne konference se je udeležil tudi Antonio Calenda, novi sopraintendant Verdijevega gledališča, ki je priznal »premoč gledaliških igralcev slovenske kulture.« Zarato je prepričan, da mu bo tudi Kobalova Nekropola (z italijanskimi nadnapisi) v silen užitek.

*Poljanka Dolhar*

**ŽUPAN DIPIAZZA - Naziv Borisu Pahorju?**

## »Predstava pomembnejša kot zaslubo meščanstvo«

Včerajšnje srečanje na tržaškem županstvu je zaznamovalo prirčno prijateljsko vzdružje. Gostovanje Pahorjeve Nekropole v Verdijevem gledališču naj bi bilo samo prvo od serije kulturnih izmenjav med Trstom in Ljubljano, sta dejala Zoran Jankovič in Roberto Dipiazza. Tržaški župan je na primer napovedal, da bo na Tromostovju koncert operetnih arije, ki jih bodo izvajali pevci opernega gledališča Verdi.

Ob tolikšnem navdušenju in lepih načrtih, se samo po sebi vsljuje vprašanje.

**Je morda dozorel čas za podelitev naziva zasluhnega meščana tržaškemu pisatelju Borisu Pahorju?**

»Boris Pahor bo prisoten v gledališču Verdi in mislim, da bo bolj vesel predstave, ki mu jo bom podaril, kot pa naziva zaslunega meščana. Ta predstava je najbrž najlepše darilo, ki sem ga lahko naredil prijatelju Borisu, ki ga kot veste zelo cenim, on pa ceni mene.«

**Premikov na področju zaslunega meščanstva pa vseeno ne bo?**

»Kot veste sem mu naziv želel podeliti, a se je potem zapletlo. Serija problemov, on je žezel nekaj ... jaz pravim, da se podarjenemu konju ne gleda v zobe ...

Vsekakor pa mislim, da je zanj predstava pomembnejša kot zasluno meščanstvo.« (pd)

## Razstava o Burtonu

Odborništvo za kulturo Občine Trst obvešča, da bo razstava o Richardu Burtonu, ki je bila do nedelje na ogled v muzeju Sartorio, danes ob 17. uri zaživel v novi postavitvi v knjižnici Quarantotti Gambini v Ul. Lodole 6. Na novi lokaciji bo razstava na ogled do 18. decembra, ko bodo knjižnico začasno zaprli, ponovno pa bo zaživila ob 17. do 30. januarja 2011. Urnik ogleda je ob ponedeljkih, torkih in četrtekih med 15. in 19. uro, ob sredah, petkih in sobotah pa med 9. in 13. uro.

## Miramarski rezervat in Občina Devin-Nabrežina

Danes bodo v Trstu podpisali protokol o sodelovanju med miramarskim morskim rezervatom in Občino Devin-Nabrežina. Ob tej priložnosti bo tekla beseda o vseh dejavnostih, izvedenih letos za devinski rezervat in Rilkejevo pešpot, govor pa bo tudi o načrtih za prihodnje leto.

## Predavanje o Collodiju

Krožek za kulturo in umetnost prireja danes v krožku Generali na Trgu Duca degli Abruzzi 1 ob 17.30 predavanje Daniele Marcheschi na temo »Nos« Italijanov. Ponovno odkriti Collodi, ki bo posvečeno pisatelju Carlu Lorenziniju-Collodiju, avtorju Ostržka.

## Stalno gledališče FJK: Perthus

V dvorani Bartoli Stalnega gledališča FJK bo od danes do nedelje na sporednu predstavo Jeana-Marieja Besetta Perthus v režiji Giampiera Ciccia. Vse predstave bodo ob 21. uri razen nedeljske, ki bo ob 17. uri.

## Zdrženje Modotti: ogled filma Vogliamo anche le rose

Zdrženje Tina Modotti prireja danes na sedežu v Ul. Ponziana 14 ob 20. uri ogled filma Aline Marazzi Vogliamo anche le rose. Vstop je mogoč z vključno izkaznico zdrženja Ficc.

## V Knulp-u jazz koncert

Jazzovski krožek Thelonious prireja drevi v baru-knjigarni Knulp v Ul. Madonna del Mare 7/a koncert tria Round about Skrjabin.

## PAHOR-SPACAL Jutri prvi del projekta Krajine 20. stoletja

V Miljah bo jutri stopil v živo prvi del projekta Boris Pahor-Lojze Spacal Krajine dvajsetega stoletja, s katerim želita občinski upravi iz Kopra in Milj ovrednotiti kulturno in umetniško dediščino skupnega obmejnega prostora.

Ob 18.30 bodo v občinski galeriji Negrisin (Trg Marconi 1) in v bližnjem Muzeju moderne umetnosti Ugo Carà odprli dve razstavi Spacialovih slik in odlomkov iz Pahorjevih del. Na ogled bosta do konca januarja prihodnje leto. Kuštos razstav je Franco Vecchiet.

V miljskem gledališču pa bo ob 20.30 zaživel recital Moj tržaški naslov, izbor iz Pahorjevih del, ki ga je pripravila Tatjana Rojc, režiral pa Giorgio Pressburger. Nastopila bosta Lara Komar in Janko Petrovec, scenografije so delo pokojnega tržaškega slikarja Lojzeta Spacala.

## STAVKA GLEDALIŠČNIKOV - Srečanje v gledališču Teatro dei Fabbri Nevarnost ni le v krčenju sredstev, ampak tudi v nejasnem statusu delavcev



Z leve: Tonino Pavan, Luca Visentini, Luciano Bordin in Adriano Sincovich

gledališču in krčenje, ki je prisotno v finančnem zakonu. Že v letošnjem letu je zmanjkal 240 milijonov evrov, katerim je treba dodati še 70 milijonov evrov, ki jih predvideva finančni zakon za leto 2011, na deželni ravni pa je predvideno, da bodo gledališča prejela tri milijone evrov manj. Problem pa ni samo krčenje sredstev, ampak tudi nejasen status gledali-

ških in filmskih delavcev, ki jih gledališča oz. gledališke skupine v večini primerov obravnavajo kot samostojne in ne kot odvisne delavce kljub zakonu iz leta 1947, ki bi jih moral do neke mere ščiti. Po tej logiki zahtevajo od njih številko davka na dodano vrednost, igralci pa nimajo pravice do nadomestila za brezposelnost in dopolnilne blagajne. (iž)



**OBČINA TRST** - Pokrajinski tajnik SKP Iztok Furlanič predstavil kandidata

# Na primarih volitvah tudi Andolina (Federacija levice)

Zdravnik iz otroške bolnišnice Burlo Garofolo v »boju« za župansko kandidaturo

Občinski svetnik Stranke komunistične prenove Marino Andolina je zadnje čase v središču krajevne medije pozornosti. Pred dvema tednoma je bil v mestni skupščini med protagonisti v razpravi o obrambi otroške bolnišnice Burlo Garofolo. Pretekli teden je stranka Nacionalnega zaveznštva (!) predlagala, naj mu občinski svet podeli priznanje zaslужnega občana za njegove uspehe na zdravstvenem področju. Včeraj je Federacija levice uradno predstavila njegovo kandidaturo za bližnje primarne volitve v levo-sredinski koaliciji za izbiro županskega kandidata. Tako se bodo v levi sredini za župansko kandidaturo potegovali v treh: ob Demokratu Robertu Cosolijnu in Zelenemu Alessandru Metzu še levičar Andolina.

Pokrajinski tajnik Stranke komunistične prenove Iztok Furlanič je predstavil Andolina kot »uglednega kandidata«, kar je potrdil tudi Adriano Mirceta v svojem poročilu o zbiranju podpisov v podporo Andolinovi kandidaturi. Stranka in spol Federacija levice bi lahko med svojimi člani in somišljeniki zlahka zbrali 250 potrebnih podpisov. Sta se pa odločili za širšo ljudsko podporo z zbiranjem podpisov po mestnih trgih in ulicah. Rezultat je bil nad vsakim pričakovanjem: ko so ljudje izvedeli, da nameščava »tisti dobrski zdravnik Andolina« tekmovati za župansko kandidaturo, so rade volje podpisali. Tako je bilo v dveh dneh zbranih 434 podpisov. Pomeni, da uživa politik-zdravnik iz Burla med ljudmi velik ugled.

Marino Andolina je skromno pripomnil, da tolkšen odziv ni »posledica njegovega lepega obraza, temveč zaznave novega ozračja v državi in v Trstu še posebej.« Mestna uprava se maje, če bi postal župan, bi bil župan vsega mesta, čeprav bi še vedno spal s srpom in kladivom pod blazino, je napovedujoče priznal.

Vsi tri kandidate na primarnih volitvah druži skupni cilj: izgnati desno sredino iz občinske palače. Zagotovil je, da ne bo nikoli napadel drugih kandidatov. Za zmago bo dal pač vsak na razpolago to, kar ga obeležuje, na kar se najbolj spozna: Andolina svoje znanje o zdravstvu, Cosolini o javni upravi, o pristanšči, o industrijski coni.

Svoje smernice je Andolina strnil v dvajset prioritetskih programskih točk. Številne se ujemajo s programom drugih kandidatov, nekatere izhajajo

Marino Andolina  
KROMA



izrecno iz Andolinove pozornosti do nekaterih žgočih družbenih vprašanj. Na primer do ljudi v stiski, do mladih, nujihovega zaposlovanja in boja proti brezposelnosti.

Zdravnik-kandidat je izlučil nekatere teme, ki so mu najbolj pri srcu. Prvič: dvojni »Ne!« gradnji plinskih terminalov v Tržaškem zalivu. Drugič: glasen »Ne!« projektu visokohitrostne ž-

lezniške proge, predvsem odseku severne vpadnice do tržaške železniške postaje. Bolj kot razsipa nova proga bi bila primerna mnogo cenejša okrepitev sedanjih, že obstoječih prog.

Ohranitev otroške bolnišnice Burlo Garofolo sodi med temeljna Andolinova prizadevanja. Kandidat Federacije levice nasprotuje njegovi premetitvi. Ta bi bila po njegovem mnenju možna le v primeru, ko bi zajamčili delovna mesta in obstoječe visokokvalitetne službe pediatrične bolnišnice.

Andolina tudi nasprotuje ustavnitvi mestne občine, ker bi to bil nepotrebni dvojnik traške pokrajine in bi »zadušila« doslej zelo dobro upravljanje okoliške občine.

Pokrajinski tajnik SKP Iztok Furlanič je napovedal, da bo v prihodnjih dneh stekel niz srečanj in prireditve, na katerih bo Federacija levice predstavila svojega kandidata na primarnih volitvah leve sredine. Namens je jasen: doseči na volitvah, 12. decembra, čim širšo podporo.

M.K.

**POKRAJINA - Od danes do nedelje številne pobude**

## Vsi naj vedo, da je nasilje nad ženskami nesprejemljivo

Predsednica pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat  
KROMA



25. novembra se širom po svetu obeležuje mednarodni dan boja proti nasilju nad ženskami, ob katerem različne institucije izpostavljajo zlasti ponem osveščanja javnosti o nesprejemljivosti nasilja. Akcije proti nasilju nad ženskami je letos pripravila tudi tržaška Pokrajina, ki bo številne aktivnosti na to temo izvajala od danes do nedelje, 28. novembra. Podrobnosti pestrega programa je na včerajšnji novinarski konferenci predstavila predsednica Pokrajine Trst Maria Theresa Bassa Poropat, ki je poudarila, da je cilj njihove kampanje ozaveščati širšo javnost o vedno večji razsežnosti tega problema, ob tem pa je še dodala, da je Pokrajina v sodelovanju z različnimi organizacijami pripravila široko zastavljeni kampanjo proti nasilju nad ženskami, ki so jo imenovali Abitare la vita senza violenza (Živeti življenje brez nasilja).

Širša javnost bo lahko v naslednjih dneh sledila konferencam, okroglim mizam, filmskim projekcijam in podobnim pobudam, ki bodo potekale na različnih koncih mesta. Danes ob 11. uri bodo članice tržaške ženske konzulte na sedežu Trgovinske zbornice predstavile 6. izdajo publikacije, ki vsako leto izide v sklopu mednarodnega literarnega natečaja Città di Trieste. Tema letosnjega natečaja je bila Razmislek o nasilju nad ženskami. Jutri popoldne (začetek ob 18. uri) bo združenje Casa internazionale delle don-

ne na svojem sedežu v Ul. Pisoni št. 3 zavrtelo večkrat nagrajeni film z naslovom Il vestito da sposa, pod režijo in scenografijo tega filma pa se je podpisala Fiorella Infascelli. Po koncu filma bo sledila debata s sodelavkami Centra za boj proti nasilju Trst. Osrednji del programa prireditve Abitare la vita senza violenza pa bo na sporednu v četrtek, 25. novembra, se pravi ob mednarodnem dnevnu boju proti nasilju nad ženskami. V dopoldanskih urah bo Forum delle donne di Trieste v kavarni Tommaseo pripravil javno srečanje na temo Moč žensk proti nasilju, popoldne (začetek ob 16.30) pa bo v svetoivanskem gledališču Franco in Franca Basaglia potekala javna konferenca, na kateri bodo strokovnjaki različnih poklicnih profilov analizirali nasilje nad ženskami, govorili bodo tudi o tem, zakaj je nasilje nad ženskami navzoče v naši družbi in koliko ter kako sami lahko prispevamo k izboljšanju situacije. Ob koncu okrogle mize bo na sporednu razpravljanje, v poznej večernih urah pa bo sledila projekcija španskega filma Ti do i miei occhi.

Akcija proti nasilju nad ženskami, ki jo ob mednarodnem dnevnu boju proti nasilju pripravlja tržaška Pokrajina, se bo sklenila v soboto, 27., in nedeljo, 28. novembra, ko bo gledališče Miela gostilo predstavo Ti amo e ti amerò per sempre. Predstava se bo oba večera začela ob 21. uri. (sc)

## OPĆINE, FERNETIČI - Mejna policija Priboržni v Slovenijo, njihov voznik v pripor

Z domačine so skoraj nevidni, a jih je kar nekaj. Po Krasu se vzhoda proti Zahodu redno pomikajo ljudje, ki prihajajo iz raznih držav sveta, priboržni, ki brez vizuma ali veljavnega potnega lista in s par bankovci v žepu iščejo srečo v bogati Evropi. Zadnji dve skupini priboržnikov je pred dnevi ob zori zalotila tržaška mejna policija, ki redno nadzoruje nekdanje mejne prehode. Devet ilegalnih priseljencev so v skladu z dvostranskim dogovorom pospremili do meje s Slovenijo in jih izročili slovenskim policistom, eno osebo pa so zaradi utemeljenega suma spodbujanja nezakonitega priseljevanja priprili.

Prvo skupino so policisti izsledili pri Fernetičih. Trije eritrejski in maroški državljan, starci od 29 do 34 let, so sedeli v citroenu, ki je ob zori privozil iz Slovenije. Voznik je bil 30-letni tunizijski državljan, edini s stalnim bivališčem v Evropski uniji, in sicer v Španiji. Ostali štirje niso imeli osebnih dokumentov, izkazalo pa se je, da sta dva od teh Madžarsko zaprosila za politično zatočišče. Na pot proti Italiji so z avtom krenili ravno iz Madžarske, policisti pa so jih po odkritju izročili slovenskemu kolegom, ki se bodo ukvarjali z nadaljnjam postopkom. Avtomobil so tržaški mejni policisti zasegli in voznika, domnevnega tihotopca ljudi, so odvedli v pripor v Trst, kakor predvidevajo določila proti nezakonitemu priseljevanju.

Drugo skupino so kmalu zatem izsledili na vlaku, ki je iz Madžarske skozi Slovenijo privozil na železniško postajo na Općine. Pet afganistanskih državljanov, med katerimi so bili trije mladoletniki ter 18 in 25-letnik, je prav tako potovalo brez osebnih dokumentov. Peterica je za politični azil zaprosila Slovenijo. Tržaški policisti so Afganistance pospremili do meje. Ali se bodo dokopali do življenjsko važnih dokumentov, ni znano.

## TRST - Občinski svet O nabrežju: župan pohvalno, opozicija ne

Ureditev tržaškega nabrežja in njene struktur je bila v središču sinočnje seje tržaškega občinskega sveta. Župan Roberto Dipiazza je poročal o skorajnjem začetku del na območju nekdanjega skladišča vin Dela so bila oddana v zakup, konkretno naj bi se začela sredji decembra. Občinski odbor je prav včeraj odredil prispevek v višini 900 tisoč evrov za popravilo strehe Palače Carciotti. Popravilo je nujno potrebno, ker voda pronica skozi streho v stavbo. Ni pa še znano, kdaj naj bi se začela preuredivite celotnega poslopja. O tem bo govor v kratkem z novim vodjo spomeniškega varstva Martinesom. Dipiazza je pohvalno poročal o delovanju razstavnega prostora v nekdanji ribarnici. Od odprtja 22. julija 2006 do včeraj si je razstave v drugi prireditve ogledalo 145.090 ljudi, Najbolj odmevna je bila razstava Vele-Jadra fotografija Franca Paceja, ki si jo ogledalo 35 tisoč ljudi.

Načelnik Demokratske stranke Fabio Omero se je zelo kritično obregnil ob županovo poročilo. Po njegovem mnenju je občinska uprava zanemarila in zapostavila celo vrsto struktur na nabrežju in v njegovi okolici. Nič ni znano, kaj bo z območjem nekdanjega bazena Bianchi, kaj bo z območjem zelenjavne tržnice, akvarijem, s silosom, prav tako pa ni znano, kakšne dejavnosti bodo potekale v posloplju, ki bo zgrajeno na območju dosedanjega skladišča vina.

Simptomaticno je vprašanje ureditve novega kongresnega centra. Omenjeno je bilo več možnih lokacij, od nekdanje ribarnice do Pomorske postaje, od Palače Carciotti do silosa. To naj bi bil dočaz O neučinkovitosti občinske uprave.

Dipiazza je v odgovoru našel vse, kar je mestna uprava postorila na območju nabrežja, od morskega muzeja do ureditve Trga Venezia in demontiranja bazena Bianchi. Ko je to »svoje« delo primerjal z estetsko zelo vprašljivo ureditvijo Goldonijevega trga poprejšnje uprave z namestitvijo spornega spomenika proti vsem totalitarizmom, mu je svetnik Občanov Roberto Decarli skušal dopovedati, da je njegova primerjava zgrešena, a ga je predsednik skupščine Sergio Pacor prekinil, ga dvakrat opomnil in nato prekinil sejo.

Po vrnitvi v dvorano je Pacor izključil Decarlija iz dvorane, kar je še bolj razvanelo ozračje v skupščini, ki je v nočnih urah imela na dnevnem redu tudi razpravo resolucije, s katero je levo-sredinska opozicija pozvala župana Dipiazza, naj odstavi občinskega odbornika za urbanistiko ... Roberta Dipiazza.

M.K.

## MANJŠINA Štoka, Pavšič in Brezigar o prihodnosti

V Gregorčevi dvorani v Ul. Sv. Frančiška 20 se drevi ob 20.30 obeta aktualno soočenje o organiziranosti slovenske manjšine, ki ga skupaj prirejata Društvo slovenskih izobražencev in Slovenski klub. Postavlja se namreč staro in obenem vedno aktualno vprašanje, če je sedanja organiziranost Slovencev v Italiji sploh še v sozvočju s časom, ki ga živimo.

Na večeru, ki ga bo vodil novinar Bojan Brezigar, bosta sodelovala predsednika Slovenske kulturno-gospodarske zveze in Sveta slovenskih organizacij Rudi Pavšič in Drago Štoka. T.i. civilna družba naše manjšinske skupnosti namreč temelji prav na dveh krovnih zvezah, ki sicer sodelujeta, o marsikateri za manjšino živiljenjski zadevi pa imata različne poglede.



**ZGONIK** - Pravi naval ljudi na koncertu »Denis Novato in muzikantje Evrope

# Kako se publika lahko »vžge« brez ogrevanja

*Nasmejani obrazi in vesele viže v najboljši narodnozabavni tradiciji*

Ko je pri desetih letih vzel v roke klavirsko harmoniko, ni bila ljubezen na prvi pogled, ko pa je spoznal fajtonerco, se je pričgala iskra. Od tedaj je diatonična harmonika postala center njegovega življenja: poklic, strast, področje raziskovanja in -ne samo umetniške- rasti. Z njo se je Denis Novato kmalu povzpel do svetovnega prvenstva in je nato nanizal vrsto mednarodnih koncertnih uspehov, ki bodo letos dosegli višek z rekordnim številom nastopov, saj bo tržaški harmonikar samo v letošnjem letu stopil kar dvestokrat na oder. Med nastope tega izrednega leta šteje seveda tudi drugo srečanje »Denis Novato in muzikantje Evrope«, ki se je odvijalo v nedeljo v Športnem kulturnem centru v Zgoniku v organizaciji strokovnjakov za velike dogodek glasbenega društva Druga Muzika. Srečanje je nastalo kot trenutek povezovanja med skupinami, ki delujejo v nemško-slovensko-italijanskem prostoru, kjer ima narodnozabavna glasba najtrdnejšo tradicijo. Za glavnega pobudnika in protagonistu maratonskega dogodka je tudi priložnost za utrjevanje stikov s starimi in novimi prijatelji, ki jih je v teku leta srečal na evropskih odrih.

Publika je kot pričakovano sprejela njega in njegove prijatelje polnoštevilno in navdušeno, saj ji je glasbeni popoldan postregel z nasmejanimi obrazi, veselimi vižami in sproščenimi vtisi v najboljši narodnozabavni tradiciji. Novato ima profesionalne standarde izvajanja in jih je tudi tokrat potrdil v točkah, ki so kot vezna nit povezovale nastope posameznih gostov trljurnega programa. Publike ni potrebovala »ogrevanja«, saj sta bila navdušenje in dobro razpoloženje otipljiva že od prvih not. Prvi in najmlajši gostje na

Denis Novato je bil s svojo diatonično harmoniko gonalna sila uspelega nedeljskega koncerta v Zgoniku

KROMA

spreedu so bili člani šestčlanske skupine Kraški muzikanti, ki igrajo v tej zasedbi komaj dve leti in so z energijo in sproščenostjo izpolnili pričakovanja svojih veselih navijačev. Iz naše dežele je prihajala tudi trobilna skupina Alpenbrass, ki je dodala prireditvi godbeniško noto.

Alpski svet je sprožil dobro voljo z glasbo, a tudi s plesom simpatične južnotirolske folklorne skupine Schuhplattler pfunders, ki je vzbudila posebno zanimanje s prikazom najbolj prepoznavnega, tipično moškega bavarskega plesa »tolkačev čepljev«. Razposajeni in atletski plesalci so ob spremljavi harmonike izvedli svoje ritmične vzorce in figure, v katerih noge letijo kar visoko in z njimi tudi kakšna »koreografska« klofuta. Publiko je zabaval tudi nastop veseljakov avstrijske skupine Juchee, katere vodja, bari-

tonist Sepp Mattschweiger praznuje letos 35 let kariere.

Častni »oddelek za zimzelene klasične« so zastopali člani Alpskega kvinteta, priljubljene skupine, ki je prisotna na narodnozabavni sceni že 45 let. Po neštetih nastopih doma in po vsem svetu se je kvintet odločil za upočasnitev delovnih ritmov, prav gotovo pa se ni upočasnil ritem njihovih polk in valčkov, ki so tudi tokrat vabili na ples na niti spomina. Spomini in prirsčni vtisi se vedno pojavljajo tudi na koncertih, ki jih Novato izvaja v domačih krajih, tokrat z misljijo na prvo mentorico Suzano Žerjal kot tudi na čarodeja Vičika, ki se lahko ponaša z glasbenim posvetilom. Novato je nastopal s svojim avstrijskim kot tudi s tržaškim triom, obenem z gostujočima solistoma, to sta bila nizozemska harmonikar Loui Herinx in priznani Jo-

ž Burnik, ki je letos prejel nagrado za življensko delo. Celotni spored je s sproščenostjo poznavalke področja vodila priljubljena Betka Šuhel.

ROP



**KNJIGA** - Dvojezični spisi, ki jih je uredila in prevedla Jolka Milič

## O svetu, ki ga je Danilo Dolci želel narediti boljšega



Utrinek s srečanja v Tržaški knjigarni

KROMA

Predstavitev knjige je v Tržaški knjigarni vedno praznik, ko gre za dvojezično publikacijo pa je praznik celo dvojen, saj je to dodatna vabljenja ponudba za italijansko govorice sosedne. Tako je na četrtkovi predstaviti dvojezične publikacije spisov Danila Dolcija *Non sai scegliere - Ne znaš izbirati*, ki jo je uredila in prevedla Jolka Milič, dejala upraviteljica Tržaške knjigarni Ilde Košuta.

Večer, ki so ga pri TK priredili v sodelovanju s Kosovelovo knjižnico iz Sežane, je sicer skromnemu občinstvu ponudil vpogled v globoke misli italijanskega pesnika, pisatelja, mirovnika in sociologa (trikratnega nominiranca za Nobelovo nagrado) rojenega v Sežani. Prevajalka Miličeva, ki se četrtkove predstavitev ni mogla udeležiti, je pod drobnogled vzel verze iz različnih Dolcijevih zbirk in jih ponudila tako slovenskim kot italijanskim bralcem, je pojasnila Tanja Bratina Grbek, ki je povezovala večer. Da je bilo oblikovanje dvojezične publikacije poseben izzik, pa je takoj za njo poudaril oblikovalec Jože Požrl. Italijanski in slovenski tekst se oblikovno in vsebinsko seveda ujemata in dosledno zrcalita, medtem ko krasijo naslovnicu izsek oz. izreki kolaža ob Dolcijevem portretu.

Med »sokrivic« izdaje je tudi direktorica Kosovelove knjižnice Nadja Mislej Božič, ki je uvodoma opozorila na nelahko pot izdaje, predvsem zaradi iskanja finančnih sredstev. »Na proslavi ob 10. obletnici smrti sva se z Jolko pogovorili z županom, ki je obljubil, da bo zbirko finančno podprt in tako je naposled tudi bilo,« je z veseljem dejala Mislejeva. Za prevod Dolcijevih verzov pa so se odločili predvsem zato, ker so javnost želeli seznaniti z njegovim likom. Ravno Miličeva in Ciril Zlobec sta se kot prva lotila prevajanja Dolcijevih pesmi v slovenščino. Knjiga je opremljena s fotografijami, ki pripovedujejo o pisateljevih povezavah s Slovenci, Marjanom Ožbot pa je podpisala spremno besedo.

Direktorica Mislejeva je ugotovljala, da Dolcija - italijanskega Gandija, ki si je prizadeval, da bi se z znanjem borili proti bedi, premalo poznajo tudi sami Sežančani. Leta 2004 so sicer na pročelju današnjega hotela Tabor v Sežani, kjer je nekoč stala Dolcijeva rojstna hiša, odkrili spominsko ploščo v čast mirovniku. Dolcijeve stihe je z žametnim glasom interpretiral Aleksij Pregar, Tomaz Nedoh pa je s svojim saksofonom vanje vili še kanček mehke igrovosti. (sas)

Podatki so vsekakor zgoverni. Salvatore Ticali, odgovorni za odvisnosti z zakonitimi snovmi pri tržaškem zdravstvenem podjetju, je povedal, da predstavljajo prometne nesreče v Evropi prvi vzrok smrti pri mladih do 25 leta starosti, po podatkih Svetovne zdravstvene organizacije pa je v polovici primerov krivo uživanje alkohola. V Trstu so nekaj podatkov zbrali prostovoljci projekta Overnight, ki poleti spremljajo mladino na ponočevanje v Seslian. 92% vprašanih med 14. in

**DANES**

## Pahor v TK

*Niz predstavitev*

Tržaški pisatelj Boris Pahor bo danes gost Tržaške knjigarni v Ul. sv. Frančiška. 97-letni avtor bo predstavil italijanski prevod Trga Oberdan, ki je pravkar izšel pri založbi Nuovadimensione iz Portogruara. Gre za knjigo, v kateri pisatelj okrog enega osrednjih tržaških trgov splete svojo življensko zgodbo, predvsem pa zgodovino slovenskega antifašizma.

Založba Fazi pa je medtem najavila, da bo jeseni 2011 izšel nov prevod Pahorjevih del; tokrat bo na vrsti roman V labirintu.

Jutri bodo v openski podružnici Tržaške knjigarni predstavili knjigo Alenke Rebula Sto obrazov notranje moći. Ob avtoricu bo o knjigi spregovorila terapevtka Josipa Prebeg, za glasbeni utrinki pa bo poskrbel harmonikar Marko Manin.

V petek, 26. novembra, bodo v Trstu gostili še Goriško Mohorjevo družbo. Založba bo predstavila koledar za leto 2011 in novo knjižno zbirko.

KROMA

**POMORSKA POSTAJA** - Posvet

## Alkohol in mladi, odvisnost in stereotipi

*Živahnna debata v organizaciji združenja As.Tr.A. - Voden aperitivi*



Sobotni posvet v dvorani Saturnia

KROMA

Mladi in alkohol je bila tema sobjetne posvete, ki ga je na Pomorski postaji v sodelovanju z mladimi prostovoljci priredilo združenje proti odvisnosti od alkohola As.Tr.A. Živahnega srečanja v mestoma naelektrenem ozračju so se udeležili dijaki nekaterih tržaških višjih srednjih šol (Petrarca, Nordio, Carli, Galvani, Volta).

Predsednik združenja As.Tr.A. Claudio Zaratin je povedal, da sodi posvet v niz preventivnih akcij, ki jih združenje prireja že sedmo leto: »Posveti so bili navadno v domeni strokovnjakov, pred tremi leti pa smo se odločili, da morajo imeti glavno besedo mladi.« V soboto je bilo res tako, mladi povezovalci so komentirali posege izvedencev, drugi so se oglašili iz občinstva. Marsikdo je hotel informacije in pojasnila v zvezi z odvisnostjo z alkoholom, drugi posegi so bili polemični. Del dijakov je menil, da izvedenci redno postavljajo mlade na zatožno klop, češ da so pokvarjeni in konformisti. Ena izmed dijakinj pa je kritizirala nekatere (odrasle) govorce, ki so dijakom predavalni v tržaškem italijanskem narečju.

Podatki so vsekakor zgoverni. Salvatore Ticali, odgovorni za odvisnosti z zakonitimi snovmi pri tržaškem zdravstvenem podjetju, je povedal, da predstavljajo prometne nesreče v Evropi prvi vzrok smrti pri mladih do 25 leta starosti, po podatkih Svetovne zdravstvene organizacije pa je v polovici primerov krivo uživanje alkohola. V Trstu so nekaj podatkov zbrali prostovoljci projekta Overnight, ki poleti spremljajo mladino na ponočevanje v Seslian. 92% vprašanih med 14. in

17. letom pije alkoholne pičače, 65% vprašanih med 14. in 22. letom pije enostavno zato, da se opijani, 30% pa uživa mamilu. Ticali je navedel še en podatek, ki z alkoholom ni neposredno povezan, vzbuja pa skrb: 47% deklet med 15. in 17. letom je vsaj enkrat zaužilo jutranjo tabletko po nezaščitenem spolnem odnosu. Porast uživanja alkohola (in mamil) med mladimi je evropski problem. Neka študija je celo opozorila, da bodo imeli čez 20 let v Veliki Britaniji opravka s pravo vogni dementnih 40-letnikov.

Videospoti, ki so jih dijaki posneli v Trstu in drugih mestih, spodbujajo vrstike, naj misljijo svojo glavo in naj se ne zatekajo v »varen objem mase«. Konec concev je namreč vsak svoje sreče kočava. Andrea Fiore z goriškega zdravstvenega podjetja je na vprašanje o prvih simptomih odvisnosti z alkoholom razložil, da je težava prav v tem, da se človek ne zaveda, ali je že v spiral alkoholizma, saj pravočasnega alarmnega zvanca ni. Zelo smo si različni, nekateri pijajo ali uživajo droge in ne zapadejo v odvisnost, za druge je ta korak kar hiter. »To je ruleta. Lahko pa rečem, da mlad človek, ki veliko pije, bo imel v prihodnosti verjetno težave z alkoholizmom,« je dejal Fiore.

Expomittelschool in Vojvodina furianskih vin sta včeraj predstavili niz »vodenih aperitivov«, na katerih se bodo mladi učili ceniti krajevna vina in piti odgovorno. Prvi aperitiv bo v četrtek na sedežu Expomittelschool v Trstu: spregovorili bodo enologi, po pokušnji pa se bodo mladi podvrgli alkotestu. (af)



**BOLJUNEC** - V nedeljo zaključek več mesecev trajajočega projekta Zlate roke

# Brška noša in pecivo po starem, recepta za nepozaben popoldan

Razstavo in pokušnjo sladic je v gledališču F. Prešerna oplemenitilo srečanje folklornih skupin

Z razstavo in pokušnjo po starem pripravljenih sladic ter s srečanjem folklornih skupin se je v nedeljo, 21. novembra, v boljinskem Prešernovem gledališču sklenil občinski projekt za ovrednotenje brške noše Zlate Roke, ki je z raznimi pobudami zbudil res veliko zanimanje, vsaj po številu obiskovalcev vsakokratne prireditev sodeč.

Tudi organizacijsko je projekt odborništva za kulturo Občine Dolina od maja dalje zaposlil veliko ljudi, saj je v njem sodelovalo več kulturnih društev in organiziranih skupin, denimo brške žene, ki si že več let pod vodstvom Franke Slavec skupaj izdelujejo noše; finančno pa ga je podprtla Dežela Furlanija Julijske krajine.

Najbolj je v nedeljo presenetila razstava po starih receptih pravljene peciva, možnost pokušanja pa je obiskovalce dobesedno navdušila. Že ob pogledu na obložene mize se je srce razveselilo, na stenah pa so bili razobeseni lahko čitljivi recepti, po katerih je skupina brških žen sladice pravila, denimo piškote srbijanci in putica Milke Feškove, kuhanje štrukle Marije Črne in Lube Lukčeve, kugluf in hroštole Karoline Ota Klabjan ali kolače borštanskih sester.

Na razstavi je sodelovala tudi skupina brških žen iz Društva kmetic sežanske regije, ki so pripravile tri vrste najbolj značilnih brških sladic, in sicer jabčni štrudel z vzhajanim testom, buhtelje in polnjena pečena jabolka. V projektu Zlate roke je sodelovala tudi Tržaška folklorna skupina Stu ledi, ki je glede na to sodelovanje vanj vključila tudi tradicionalno srečanje folklornih skupin Čez tri gore, čez tri dole. Letos je povabila Klapo Volta iz Brtonigle, ki je v nedeljo kot prva ogrela poslušalce s pesmimi v hrvaškem in italijanskem jeziku

v značilnem slogu tradicionalnem hrvaške vokalne glasbe, kakršno je večglasno klapsko petje brez glasbenih spremmljave. Kot drugi gost je nastopila Brkinska folklorna skupina s spletom brkinskih plesov in kot Brkinska banda z nizom ljudskim melodij, ki jih je izvedla z nenavadnimi glasbili: grabljam, žago, kladivom in nakovalcem pokrovkami, žlicami, medtem ko so bili fajtonarica in boben le v oporo.

Srečanje so sklenili plesalci, godci in pevke Tržaške folklorne skupine Stu ledi, ki so prikazali niza istrskih in tržaških plesov, vmes pa je v prijetnem defileju Franka Slavec opisala in pokazala, kako se je nosila brška noša. (bov)



Sladice so šle v slast, noše pa vzbujale občudovanje

KROMA

## PREDSTAVITEV KNJIGE - Avtor je Patrick Karlsen Zgodovinska študija o »rdeči mejik« in odnosu KPI do nje

Italijanske knjižne police bogati nova knjiga, posvečena nelahki zgodovini ob tako imenovani vzhodni meji. Prejšnji teden so v knjigarni Minerva predstavili najnovješo študijo tržaškega zgodovinarja Patricka Karlsena Frontiera rossa - il PCI, il confine orientale e il contesto internazionale 1941-1955.

Na predstaviti so ob avtorju sodelovali Raoul Pupo, Stelio Spadaro in Anna Maria Vinci; izpostavili so znanstveno vrednost knjige, ki sloni na natančni analizi arhivskih fondov in ni obremenjena s predsodki.

Karlsen nas popelje v veliko komunistično družino, je pojasnila zgodovinka, v kateri pa je vladala prava državljanska vojna. V njej so se namreč spopadali različni nazori, zaznamovale pa so jo tudi nekatere kontradikcije (na eni strani na primer njen vztrajna borba za demokracijo, na drugi sozvoče s sovjetskim svetom).



Od leve Karlsen,  
Vinci, Spadaro,  
Pupo

KROMA

V knjigi je govor tudi o problematičnem odnosu med italijanskimi in slovenskimi komunisti, saj so nacionalni interesi večkrat prevladali nad skupno internacionalistično usmeritvijo. O odnosu med Ti-

tom in Palmirom Togliattijem, predvsem pa o političnih strategijah Komunistične partije Italije. Kajti Karlsen se je študije lotil predvsem zato, da bi poglibil politično strategijo KPI do vzhodne meje. (pd)

## Včeraj danes

Danes, TOREK, 23. novembra 2010

KLEMEN

Sonce vzide ob 7.15 in zatone ob 16.27 - Dolžina dneva 9.12 - Luna vzide ob 17.46 in zatone ob 9.03.

Jutri, SREDA, 24. novembra 2010

JANEZ

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 13,2 stopinje C, zračni tlak 997,9 mb pada, brezvetro, vlaga 74-odstotna, nebo rahlo pooblašeno, morje mirno, temperatura morja 14,8 stopinje C.

## Lekarne

Do sobote, 27. novembra 2010

Običajni urnik lekarne:  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30  
Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Trg Libertà 6 (040 421125), Škedenjska ulica 44 (040 816296).

Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30

Trg Libertà 6, Škedenjska ulica 44, Istarska ulica 18.

Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Istarska ulica 18 (040 7606477).

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.00, 18.30, 21.00 »Harry Potter e i doni della morte - 1. del.«

**ARISTON** - 16.30, 18.45 »Potiche«; 21.00 »L'illusionista«.

**CINECITY** - 15.15, 16.00, 17.35, 18.15, 19.00, 20.30, 21.15, 22.00 »Harry Potter e i doni della morte«; 15.15, 16.25, 18.20, 20.15, 22.05 »Saw 3D«; 17.30, 20.00, 22.00 »Un marito di troppo«; 15.15, 19.45 »The social network«; 17.40, 22.00 »Unstoppable - Fuori controllo«.

**FELLINI** - 16.15, 19.00, 21.45 »Noi credevamo«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Benvenuti al Sud«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.40, 18.30, 20.20, 22.10 »Stanno tutti bene«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.20, 18.15, 20.15 »I fiori di Kirkuk«; 22.15 »Porco rosso«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 17.00, 20.00 »Harry Potter in Svetinje smrti - 1. del«; 20.50 »Ljubezen na daljavo«; 17.20 »Gremo mi po svoje«; 19.20 »Jej, moli, ljubi«; 18.50 »Piran/Piran«; 16.50 »Zblazneli«.

**KOPER - PLANET TUŠ** 16.35 »Jaz, baraba - 3D sinhro«; 18.55, 21.05 »Žaga VII - 3D«; 18.30 »Socialno omrežje«; 15.00, 17.10, 19.20, 21.30 »Gremono mi po svoje«; 16.30, 21.00 »Lahka punca«; 15.20, 17.50, 18.20, 20.50 »Harry Potter in Svetinje smrti - 1. del«; 16.40, 19.00, 21.15 »Tamara Drewe«; 21.20 »Spet ti«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 17.00, 19.30, 22.00 »Harry Potter e i doni della morte - 1. del.«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Saw 3D«; Dvorana 3: 16.15, 20.00 »Uomini di Dio«; 18.15, 22.15 »Un marito di troppo«; Dvorana 4: 16.15, 20.15, 22.15 »The social network«; 18.15 »Maschi contro femmine«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.45, 20.30 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1.«; Dvorana 2: 18.15, 20.15, 22.15 »Saw 3D«; Dvorana 3: 16.00, 18.40, 21.30 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1.«; Dvorana 4: 17.15, 20.00, 22.00 »Un marito di troppo«; Dvorana 5: 17.30, 20.00 »Stanno tutti bene«; 15.30, 22.00 »Unstoppable - Fuori controllo«.

**FELLINI** - 16.15, 19.00, 21.45 »Noi credevamo«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Benvenuti al Sud«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.40, 18.30, 20.20, 22.10 »Stanno tutti bene«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.20, 18.15, 20.15 »I fiori di Kirkuk«; 22.15 »Porco rosso«.

**Šolske vesti**

**LICEJ FRANCE PREŠEREN** obvešča vse starše, da bo roditeljski sestanek

za trienij potekal danes, 23. novembra, ob 18. uri na sedežu šole.

**DTZ ŽIGE ZOISA** vabi starše na roditeljski sestanek, ki bo v torek, 30. novembra, ob 17.30 na sedežu šole - Ul. Weiss 15.

**DIZ JOŽEFA STEFANA** vabi vse starše na roditeljski sestanek, ki bo v petek, 3. decembra, ob 17. uri na sedežu šole - Vrdelska cesta 13/2.

## Izleti

**DRUŠTVENA PRODAJALNA NA OPĆINAH** obvešča, da bo za izlet in Ljubljano v soboto, 4. decembra, odhod avtobusa ob 8.15. Zbirališče ob 8. uri na avtobusni postaji na Dunajski cesti.

**MOTORSHOW BOLOGNA**: Socialna služba občin Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor, skupaj z Zadrugo La Quercia, z Mladinskim krožkom društva Igo Gruden in s Sosvetom mladih občine Devin Nabrežina, organizira enodnevni izlet na Motorshow v Bologno za mlade ob 18 do 29 let, v soboto, 4. decembra, z odhodom ob 7.00 iz Sesljana. Avtobus je brezplačen. Za info, vpise, in plačilo vstopnice, kličite na mobil 349-5037508 (Daša).

**ZDRUŽENJE STARŠEV** srednje šole sv. Cirila in Metoda organizira silversko družinsko zimovanje »Snežnika« v počitniškem domu Vila v Kranjski Gori od 31. decembra do 2. januarja. Vabljeni vse družine od Milj do Trbiža. Za dodatne informacije in prijave do 8. decembra na 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja), ali na zscirilmelot@gmail.com.

**SPDT** priredi ob zaključku sezone, v nedeljo, 12. decembra, »Izlet v neznan«. Poskrbljeno bo za avtobus. Informacije in vpisovanje do četrtek, 9. decembra, tel. 040-220155 (Livio). **KRUT** obvešča, da so na razpolago še zadnja dodatna mesta za izlet 11. in 12. decembra v Rimini in San Marino z vodenim ogledom razstav »Pariz, čudovita leta« in »Monet Cezanne Renoir in druge zgodbe slikarstva v Franciji« ter tradicionalnega božičnega sejma. Informacije in vpisovanje na sedežu: Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

## Prispevki

V spomin na dragega Paolota Doljaka darujejo družine Gruden iz Križa 50,00 evrov za Dekliški pevski zbor Kraški slavček.

V spomin na Doriana Regenta daruje Dora Dell'Anno 25,00 evrov za SDD Jaka Štoka. V spomin na soseda Doriana Regenta daruje družina Mezgec 50,00 evrov za KD Prosek Kontovel.

V spomin na mamo in nono Sidonijo darujejo družini Gruden-Cettolo 100,00 evrov za AŠD Sokol.

V spomin na Slavkoto Luxo darujejo Berta, Viviana in Daria Bukavec 40,00 evrov za Godbeno društvo Prosek. Namesto cvetja na grob dragega Pavlota Doljaka daruje Bogomila Lupinc 40,00 evrov za Pevski zbor Kraški Slavček iz Nabrežine.

V spomin na Slavka Luxo daruje Wanda in Egon 100,00 evrov za KD Prosek Kontovel.

V spomin na Dorjana Regenta daruje Bruno in Marko Kralj 100,00 evrov za Slovensko pevsko društvo Krasje.

V spomin na gospo Justino Grča-Štobel daruje dr. Marko Filipčič 40,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

V spomin na dragega Dorjana Regenta daruje družina Valetič 100,00 evrov za Slovensko pevsko društvo Krasje.

† Po hudi bolezni nas je mirno zapustil

**Luciano Versa  
(Lučko)**



Zalostno vest sporočajo

žena Marta, hči Norma z Morenom, sin Marino s Katjo, vnukinja Breda z Alexom, svak Edi in ostali sorodniki.



**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**  
Osnovni abonma  
Nova produkcija SSG - v veliki dvorani  
Ronald Schimmelpfennig

**ZLATI ZMAJ**

(slovenska pravzvedba)  
režija: Janusz Kica

**Ponovitve**

v četrtek, 25. novembra  
ob 19.30 - red K  
(z varstvom otrok)

v petek, 26. novembra  
ob 20.30 - red F

v soboto, 27. novembra  
ob 20.30 - red T

Vse predstave so opremljene z italijanskimi nadnapisi.

**Abonmajska kampanja 2010-2011**  
**VPISOVANJE PROSTIH ABONMAJEV JE MOŽNO DO SOBOTE, 27. NOVEMBRA. POHITITE!**

Vpisovanje prostih abonmajev in nakup vstopnic v predprodaji pri blagajni SSG vsak delavnik od 10. do 15. ure in uro in pol pred pričetkom predstave.

Brezplačna telefonska številka 800214302

Telefon 0039 040 362 542  
Info: [www.teaterssg.it](http://www.teaterssg.it)

**Čestitke**

*Učenci in učitelji OŠ Fran Milčinski iz Katinare se veselijo s kolegico Romino ob rojstvu male MIE.*

*Vse je živo, vse se že vrți, MARTINA JAZBEC od včeraj 18. rojstni dan slavi. Spremljata naj te zdravje in veselje in naj izpolnijo se ti vse skrite želje. Starši, brat, nona Pierina, Irma in Karin.*

**Obvestila**

**JADRALNI KLUB ČUPA** vabi članstvo na društveno večerjo v soboto, 27. novembra, ob 20.00 v restavracijo v Brščici. Prisoten bo minister dr. Boštjan Žeks. Obvezna rezervacija v tajništvu, 040-299858 (tel.-fax) ali info@yccupa.org. do srede, 23. novembra.

**SLOVENSKI KLUB** in Društvo slovenskih izobražencev prirejata danes, 23. novembra, debatni večer z naslovom »Soočenje o organiziranosti slovenske manjšine«. Pri debati bosta sodelovala predsednika krovnih organizacij Drago Štoka in Rudi Pavšič, moderator bo Bojan Brezigar. Srečanje bo potekalo v Gregorčičevi dvorani, Ul. S. Francesca 20, s pričetkom ob 20.30. Vabljeni!

**TPPZ P. TOMAŽIČ** sporoča, da bo danes, 23. novembra, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja. V četrtek, 25. novembra, ob 20.45 pa seja odbora.

**50-LETNIKI!** Obveščamo vas, da v soboto, 27. novembra, organiziramo zaključno večerjo v restavraciji v Kopru. Prevoz z avtobusom, prijave do najkasneje 24. novembra na tel. št.: Marinka 349-4133919 ali Nives 040-226517. Vabljeni!

**DRUŠTVO TIGR - TRŽAŠKA OBMOČNA ENOTA IN DRUŠTVO EDINOST** prirejata tečaj, ki ga bo vodil prof. Samo Pahor »Kako nastopati pred oblastmi, ko govorimo slovensko«, na sedežu SKD Barkovlj (Ul. Bonafata 6), v sredo, 24. novembra, ob 20.15. Prijave na tel. št. 040-274995 ali 347-5469662 (Ivica).

**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da

**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**  
v sodelovanju z Občino Milje  
**...moj tržaški naslov...**  
**Recital iz opusa Borisa Pahorja**  
Scenaristka Tatjana Rojc  
Režiser Giorgio Pressburger  
Igrata Lara Komar in Janko Petrovec  
Glasba Marij Kogoj v priredbi Adija Daneva za godalni kvartet Nuova Musica

**Dvojna ponovitev**

- jutri - sreda, 24. novembra ob 20.30 v gledališču Verdi v Miljah
- v četrtek, 2. decembra ob 20.30 v Gledališču Koper

Malemu Aaronu se je pridružil bratec

*Martin*

Vso srečo mu želijo

nonoti iz Križa in Peska, strici in bratranci.

bo brezplačna ludoteka delovala v Igralem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure. Predvidene delavnice: v sredo, 24. novembra: »Tiskati-natisniti«, »Ročne spretnosti«. V petek, 26. novembra: »Pravljice pri malici«, »Tovarna barv«. Info: 040-299099.

**RAJONSKI SVET** za Zahodni Kras se bo sestal v sredo, 24. novembra, na svojem sedežu (Prosek 159).

**KROŽEK DEMOKRATSKE STRANKE** ZA ZAHODNI KRAS prireja v četrtek, 25. novembra, ob 19.30 v Ljudskem domu v Križu srečanje z Robertom Cosolinijem. Tajnik DS bo predstavil svojo kandidaturo na primarnih volitvah leve sredine za izbiro tržaškega županskega kandidata.

**SEKCIJSKI KONGRESI ANPI - VZPI** bodo: 25. novembra v Natrežini, 27. novembra na Opčinah, 30. novembra v Škednju, 3. decembra pri Sv. Ivanu, 7. decembra pri Sv. Jakobu.

**SKUPINA 35-55** pri SKD F. Prešeren iz Boljuncu prireja v četrtek, 25. novembra, ob 20.30 v društvenih prostorih gledališča F. Prešeren večer o alternativni medicini s terapijo pihanja. Predaval nam bo domačin Livio Sancin. Vabljeni.

**VZP - ANPI DEVIN NABREŽINA** vabi člane in simpatizerje na kongres, ki bo v četrtek, 25. novembra, ob 17. uri v rojstni hiši Iga Grudna (Kamnarski) v Natrežini.

**KRUT** obvešča, da ob ponedeljkih poteka na društvenem sedežu individualna refleksno-skočna masaža stopal. Podrobnejše informacije in predhodne najave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča družinam učencev s stalnim bivališčem v občini, ki v š.l. 2010/2011 obiskujejo nižje srednje šole oz. prva dva razreda višjih srednjih šol, in katerih ekonomske razmere ne presegajo 10.632,94 evrov, da lahko prosijo za dodelitev finančnih prispevkov za nakup učbenikov v smislu 28. člena, 1. odstavek, črka a) D.Z. 10/88. Rok za predložitev prošenj zapade 26. novembra. Info: Urad za šolstvo Občine Devin Nabrežina, Nabrežina 102 (tel. 040-2017371).

**SLOVENSKI VISOKOŠOLSKI SKLAD** SERGIJ TONČIČ zbira vloge za štipendije in podpore za akademsko leto 2010/11 do petka, 26. novembra. Razpisni pogoji na spletni strani [www.skladtoncic.org](http://www.skladtoncic.org).

**TRŽAŠKO ZDRAŽENJE** za biodinamično kmetovanje vabi v petek, 26. novembra, ob 20. uri v KD Ivan

Grbec, Škedenjska ul. 124, kjer bo profesor Michele Podonio predaval o biodinamični rastlini. Vstop prost.

**45-LETNIKI IZ BREGA** se dobimo v soboto, 27. novembra, v Dragi. Rezervacije sprejemajo: Magdi (349-1298707), Silva (338-8867903), Elena (339-5953205) in Nadja (347-5056289). Poklici čimprej!

**KRD DOM BRIŠČIKI** organizira kuhrske tečaj v soboto, 27. novembra in 4. decembra, v Vesno Guštin. Informacije in prijave na tel. št. 347-4434151 po 16. uri.

**KROŽEK AUSER** za Kraško območje vabi svoje člane na družabno pooldgne v soboto, 27. novembra, s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorijah »Dopolavoro ferrioviaro« v Natrežini.

**MEDITACIJA** - SKD F. Prešeren in učitelj yoge Goran Koren vabita na praktično delavnico meditacije z univ. dipl. psih. in yoga inštruktorjem Mihom Potočnikom, ki bo potekala v soboto, 27. novembra, od 9.00 do 12.00 v društveni dvorani v 1. nad. gledališča F. Prešeren v Boljuncu. Delavnica je namenjena začetnikom in že izkušenim. Prinesite s seboj pritehtno sedalo (10-20cm nad tlemi). Informacije in prijave: [yoga.koren@gmail.com](mailto:yoga.koren@gmail.com), +38641-649004.

**ODBORNIŠTVO ZA KULTURO** Občine Dolina prireja v okviru vsakoletnih božičnih dogodkov in prireditev brezplačno delavnico izdelovanja jaslic, namenjeno osnovnošolskim otrokom (z možnostjo spremstva enega odraslega za vsakega otroka), ki bo potekala v soboto, 27. novembra, od 16.00 do 17.30 v prostorih občinske knjižnice v Boljuncu.

**PO SLOVENSKIH PRAVLJIČNIH PO-**

**TEH** - ŠC Melanie Klein obvešča, da bo naslednja brezplačna delavnica za otroke od 5. do 8. leta v soboto, 27. novembra. Pravljičarka Martina Šolc bo otrokom podala pravljico Strahica Mona. Branju bo sledila jezikovna delavnica, ter ustvarjalna delavnica, ki jih bodo vodile vzgojiteljice ŠC Melanie Klein. Srečanje bo potekalo od 15. do 16.30 v društvenih prostorih v ul. Cicerone 8. Info in prijave na: [info@melanieklein.org](mailto:info@melanieklein.org), tel. 328-4559414.

**SDD JAKA ŠTOKA** vabi na Miklavžev knjižni sejem, ki bo v Kulturnem domu na Proseku v soboto, 27. novembra, (17.00-19.30) in v nedeljo, 28. novembra, (16.00-19.00). V nedeljo, 28. novembra, bo ob 16.30 na sporednu pravljično urico za otroke iz vrtca in prvih razredov osnovne šole.

**AŠD SK BRDINA** obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečaji smučanja. Informacije lahko dobite na sedežu društva, Repentabrska ul. 38 na Opčinah, ob ponedeljkih od 20. do 21. ure. Tel. 347-5292058 (Sk Brdina) ali 347-4421131 (Valentina Suber), [www.skbrdina.org](http://www.skbrdina.org).

**PRIMORSKA POJE** - Zborom, ki se še niso prijavili na naslednjo revijo, imajo zadnjo priložnost do 28. novembra.

Prijava je možna izključno preko spletnne aplikacije na [www.zpzp.si](http://www.zpzp.si). Upoštevali ne bomo starih tiskanih obrazcev za 42. revijo. Za nastop na reviji PP 2011 prijavite poljubne tri ali štiri skladbe, s posebnim poudarkom na delih slovenskih skladateljev. Zazeleno je, da program zastavite projektno. Uradí ZSKD so vam na razpolago za dodatne informacije.

**SDGZ** - sekcija trgovine na drobno, vabi vse zainteresirane člane na predavanje o inovativnih tehnikah prodaje z naslovom »Structogram: onkraj izložbe - aldiča della vetrina«, ki bo potekalo (v italijansčini) v podružnici SDGZ na O.C. Zgonik v ponedeljek, 29. novembra, s pričetkom ob 18. uri.

Zaželenja je potrditev udeležbe tajništvu sekcijske preko maila [borut.sardoc@seznam.cz](mailto:borut.sardoc@seznam.cz), telefona 040-6724828 ali faksa 040-6724850.

**SKD VIGRED** organizira kuhrske tečaj v ponedeljek, 29. novembra, v Vesno Guštin. Informacije in prijave na tel. št. 380-3584580.

**KMEČKA ZVEZA** prireja obvezne tečaje o higieni in postopkih HACCP. Podrobne informacije na sedežu v Trstu, Ul. Cicerone št. 8 ali tel. št.: 040-362941.

**OTROŠKE URICE** v Narodni in študijski knjižnici: »Slovenske ljudske pravljice«, pripoveduje Alenka Hrovatin. Spored: sreda, 1. decembra, ob 17. uri praznična pravljica. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta starosti.

**TRŽAŠKO ZDRAŽENJE** za biodinamično kmetovanje vabi v petek, 26. novembra, ob 20. uri v KD Ivan

**LETNIKI 1966!** Dobimo se na večerji v gostilni v Krizu v petek, 3. decembra, ob 20. uri. Prijave na 340-4996575 (Sonja) ali pišite na [nevi66@libero.it](mailto:nevi66@libero.it).

**SEČNJA 2010/2011 NA OPČINAH** - Jas Opčine obvešča člane in bivajoče na Opčinah, da bo sprejemanje prošenj za letošnjo sečnjo vsak torek od 18.30 do 19.30, in nato vsak naslednji torek do najkasneje 14. decembra na upravnem sedežu v Proseški ul. 71.

**O.N.A.V.** - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina bo zaključila uspešno delovno leto z večerjo, ki bo v petek, 17. decembra, v gostilni v Prečniku. Vabljeni vsi člani, njihove družine in prijatelji. Info in prijave: [www.onav.it](http://www.onav.it), tel. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

**Prireditve**

**TRŽAŠKA KNJIGARNA** vabi danes, 23. novembra, ob 18. uri, na predstavitev knjige Borisa Pahorja »Piazza Oberdan«, v Trst, Ul. Sv. Frančiška 20; v sredo, 24. novembra, ob 18. uri na predstavitev knjige Alenke Rebula »Sto obrazov notranje moči«, na Opčine, Proseška ul. 13; v petek, 26. novembra, ob 18. uri, na predstavitev zbirke Koledarja Goriske Mohorjeve družbe, v Trst, Ul. Sv. Frančiška 20.

**FOTOVIDEO TRST 80** vabi v petek, 26. novembra, ob 20.30 v Gregorčičevu dvorano, Ul. Sv. Frančiška 20, na predavanje prijatelja/profesorja fotografa Zareta Germeka, ki nam bo predaval o tehniki, izboljševanju, in problematični fotografiji v formatu jpg in raw (format naših foto aparativov). Vabljeni.

**ŽENSKA PEVSKA SKUPINA IVAN GRBEC** bo slavila v nedeljo, 28. novembra, ob 18. uri 30-letnico ustanovitve zборa s celovečernim koncertom »Škedenj moj« 30 let pesmi in prijateljstva. Vabljeni ste v dvorano KD I. Grbec, Škedenjska ulica št. 124.

**DRUŠTVO ROJANSKI MARIJIN DOM** vabi v nedeljo, 28. novembra, na zavrnivo prireditve. Na sporedu bosta enodejanki »Dogodivščine v slavnici« in »Gledališki klub« v izvedbi članov Slovenskega kulturnega kluba.

Režija: Patricija Jurinčič in Helena Pertot. Obiskovalcem bo na voljo tudi dobrodelni božični sejem. Prireditve bo v Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cordaroli, 29) ob 16. uri.

**PIHALNI ORKESTER RICMANJE** vabi na koncert z naslovom »Movie Magic - Čar filmske glasbe«, ki se bo vršil v nedeljo, 28. novembra, v gledališču F. Prešeren v Boljuncu ob 17.00 uri.

**SKD LIPA IZ BAZOVICE</b**



Matjaž Antonaz:  
Med željami  
in realnimi  
možnostmi

Komisija ZSŠDI določila datume  
večine smučarskih tekem



13



Jadran  
tokrat  
do zmage  
tudi brez  
strelcev

14



20

# Šport

torkova priloga Primorskega dnevnika

KOŠARKA - Doslej

## V skladu s tihimi upi



Bregov igralec  
Kristjan Ferfoglia

KROMA

POGLEZ Z VEJE  
Sredstva  
opravičujejo  
cilje

MARI ČUK



Večkrat se sprašujem, kam gre ta naš svet. Vprašanje je seveda samo sebi namen, ker ga itak ne morem spremeniti in tudi ko bi vedel, kam gre, bi on šel svojo pot, jaz pa svojo. In tako lahko le strmnin nad novimi odkritiji, ki me čudijo, saj je človekova domnišnja neizmerna in briše vse meje. Na primer: čisto zares je bil v petek svetovni dan stranič. Končno! Kajti stranič so hranitelji velikih skrivnosti in prav je, da imajo svoj praznik ne glede na to, kakšne arome širijo v prostor. Ko bi znala straniča govoriti, bi izpovedala marsikatero resnico, pa naj gre za tista na štrbunk ali pozlačena, udobna; znala bi povedati, kako se izpraznjujejo vplivneži in navadni ljudje. Prišli bi do zaključka, da so stranič zelo demokratična, kajti tam, v intimnosti in samoti, gre povsod in vedno le za eno opravilo ne glede na spol, starost ali socialni izvor, ne glede na trše ali mehkeje izdelke, vsi počenljajo eno in isto, od cesarja do brezdomca. Vse prenesejo, vse poplaknejo, pomije odpravijo in nikoli ne protestirajo. Skratka, demokracija na najvišji ravni, noben drug kotiček ne nudi toliko olajšanja kot stranič, ki je zatočišče v pravem pomenu besede. Zato je nadvise prav, da imajo stranič svoj svetovni dan, saj so najbolj obiskan prostor na svetu, bolj kot vse prieditevne dvoran. Tudi športniki se jih poslužujejo (stranič), saj so vendar ljudje in ker so ljudje se jim kdaj od jeze zamegli v glavi. Dobesedno.

Vsi imamo v spominu znamenit Zidanov podvig na tekmi med Francijo in Italijo, ko je Alžirec z glavo butnil Materazzija, ker mu je ta psoval rodbino in ga najbrž poslal prav tja, kar smo omenili zgoraj. V nedeljo pa je Interjev napadalec E'too posnel malo svojega vzornika in z glavo zadel v prsi nič manj kot slovenskega Cesarja, ki je malo prej pokazal, da zna nad nasprotnike tudi s pestjo. Tega nisem razumel. Namreč zakaj je prišlo do incidenta med mladenicema, ki delita isto usodo, saj sta oba na začasnom delu v Italiji. A če razširimo zadevo, ima ta lahko še drugačne primesi, in sicer, da so Slovenci na nogometnem igrišču (kot še marsikje) tri in peti in je z njimi vedno kaj narobe. Sami problemi. Mari bi pisali pesnice, ki nikomur ne škodijo, ne pa da se zoperstavlajo celo največjim svetovnim nogometnim mojstrom. Slovenci so nenasitni. V nogometno zgodbo se sedaj vpletel še selektor reprezentance Matjaž Kek, ki zahteva ponovitev tekme med Italijo in Srbijo, sicer bo Slovenija močno oškodovana. Kar tako poklanjati azzurrom tri točke zaradi izpadov srbskih huliganov bi bila krivica, ki bi Slovencem zakomplicirala pot na evropsko prvenstvo. Zmešnjava, da ji ni para, k njej je pripomogel še Benedikt šestnajsti z izjavo, da papež ni vedno nezmotljiv in da je uporabila kondoma, ko gre za preprečevanje okužb, upravičena.

Med vsem tem kaosom, ki človekovo pamet meče s tečajev, pa lahko pozdravimo povratke Petre Majdič na smučarske steze. Slovenska pristašica stoicizma, ki so ji mnogi zaradi hude poškodbe napovedovali konec kariere, se je v soboto vrnila na tekmovalne tekaške smuči in na prvi tekmi sezone zasedla dvanajsto mesto, kar ji med uvodnim nastopom ni še uspelo. Sama zatrjuje, da letos cilja na veliki kristalni globus. Slovenska lakota je res velika in prav je, da so športniki nenasitni, željni uspeha in dokazovanja. Računati pa morajo le na svoje moči in sposobnosti, dajati zgled, da se le s pošteno prizadevnostjo pride daleč. Onesposobljanje z nešportnimi prijetji, udarci, oviranjem naj ne bi sodilo v tekmovalno arenou, kot naj ne bi sodilo nikamor. A žal je danes spet v ospredju nauk florentinskega misleca izpred petstot let, da doseglo cilja opravičujejo vsa sredstva. Žal!

Košarkarske ekipe naših društev so v skupno 30 nastopih slavile doslej 18 zmag, negativno razmerje med zmagami in porazi pa ima med štirimi ekipami le Bor Radenska. Začetek sezone je doslej v bistvu presegel pričakovanja oziroma poteka tako kot so po tihem upali v društvenih (spet morda le z izjemo Bora), ki so pri svojih napovedih od vedno zelo previdna, da bi se ne uštel.

Pri Jadranu še naprej vztajno govorijo o obstanku, čeprav so tik pod vrhom, iz lige pa izpade le ena ekipa. Previdnost pa je morda zaradi omejenega igralskega kada le na mestu. Breg, za katerega nekateri menijo, da ima celo boljšo ekipo od Jadranja, za zdaj uresničuje napovedi, čeprav je morda spet kdo mislil, da bo v ligi valjar, medtem ko kaže, da se bo moral za napredovanje še kako truditi. Bor, podobno kot lani, je uresničitev svojega minimalnega cilja, sproti dopolnjuje ekipo, ni pa še jasno, ali se mu bo uspelo izvleči iz močvirnatega območja. Nazadnje še Kontovel, ki z oslabljeno ekipo še naprej zelo dobre rezultate in posilja v ogenj mlade, za kar mu lahko le cestitamo.



360°  
Luka Terčič



ALI ALI  
Jernej Bufon



VAŠI IN MOJI SPOMINI  
Sonja Milič



ME (NE) ZANIMA  
Marino Marsič



Boštjan Cesar  
kot Materazzi

Na 12. strani

K. Ferfoglia (Breg):  
»Lahko napredujemo,  
to je tudi naš namen«

Na 14. strani

Namizni tenis:  
pozitivno za Kras

Na 15. strani

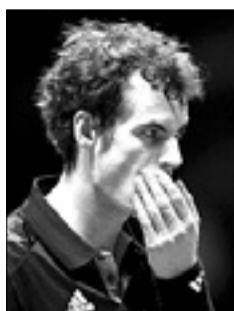
Val skoraj out

Na 18. strani

Neža Kapun: »Skupina  
za napredovanje je še  
vedno naš cilj«

Na 18. strani

Torek, 23. novembra 2010



**ZAČELI SO**  
Britanec Andy Murray je v prvem dvoboju zaključnega teniškega turnirja v londonski O2 Areni premagal Šveda Robina Söderlinga s 6:2 in 6:4. Na finalu sodelujejo še Švicar Federer, Španec Ferrer, Srbi Đoković, Čeh Berdych, Španec Nadal in Američan Roddick.



**»ZA POLICIJO«**  
Prvi mož Evropske nogometne zveze (Uefa) Michel Platini se je zavzel za oblikovanje posebne »športne policije«, ki bi se ukvarjala z bojem proti korupciji v nogometu ter prirejanju izid tekem.



**NAJLEPŠE DOMA**  
Novi svetovni prvak formule 1 Sebastian Vettel je med številnimi obveznostmi le našel čas za obisk rojstnega kraja. V nemškem Heppenheimu, ki so ga prebivalci začasno preimenovali kar v Vettelheim, ga je pričakalo kakih 25.000 pristašev, ki jih je najprej slikal s svojim telefonom.

**NAJBOLJŠA, NAJBOLJŠI**  
Hrvaška skakalka v višino, evropska prvakinja Blanka Vlašić, je atletinja leta 2010 po izboru Mednarodne atletske zveze (Iaaf). Med moškimi je naslov pripadel Kenijcu Davidu Rudishi, ki je letos dvakrat popravil do letos 13 let staro najboljšo znamko na 800 metrov.



**NOGOMET** - V 13. krogu A-lige prvak znova neuspešen

# Kriza Interja se poglablja

Po porazu v Veroni je Benitez na prepihu - Eto'o in Cesar kot Zidane in Materazzi - Pomembni zmagi Napolija in Juventusa - Milan na +3

**ETO'O KOT ZIDANE, CESAR KOT MATERAZZI** - Za Inter je bil nedeljski nastop negativen v vseh smislih. Benitez je vse bolj na prepihu - odločilna bo jutrišnja tekma proti Twenteju - saj so črnomodri izgubili (v zadnjih petih krogih 2 neodločena izida in 3 porazi) tudi v Veroni proti Chieu in so zdaj kar devet točk oddaljeni od mestnega tekmecev. Ob tem so se po zmaghah Rome in Juventusa znašli na šestem mestu na lestvici in trenutno bi se morali zadovoljiti z igranjem Evrope league. Za ekipo, vredno na stotine milijonov evrov res klavrn izkupiček. Ob porazu pa bo moral Benitez (ali njegov naslednik?) kar nekaj krogov igратi brez glavnega aduta Eto'ja. Kamerunski napadalec je namreč z glavo udaril Boštjanja Cesarja v prsnici koš. Dogodek je sila podoben tistem, ki je zaznamoval finale svetovnega prvenstva pred štirimi leti, ko je francoski zvezdnik Zinedine Zidane udaril Materazzija. Tokrat je bil udarec nekoliko manj silovit, sodnik se ničesar ni zavedal, a uporaba televizijskih posnetkov bo omogočila športnemu sodniku, da bo Eto'ja danes zgledno kaznal. Najmanjša kazenska kar ga lahko doleti, sta dva kroga, a za takе dogodek je sodnik običajno posebno strog, tako da nikogar ne bi presenetila celo podvojena kazenska štirih krovov.

**MILAN, ROMA, JUVENTUS IN NAPOLI OK** - Od šestih vodilnih je četverica osvojila celoten izkupiček, čeprav sta v tem krogu najbolj prepirala Napoli in Juventus. Mazzarrijevi varovanci so v nedeljski večerni tekmi povsem nadigrali Bologno, ki se je znašla v modrem vrtincu. Hamšík, Cavani in Lavezzi so res kako-vostna trojica, ki jo trener zna primerno izkoristiti. Že pri Sampdoriji je vsakič dosegel maksimum, a Napoli je še težavnejše okolje, kjer so pritisni na trenerja izredni. Seveda tudi milijonske investicije predsednika De Laurentisa - ki napoveduje nove okrepite - niso stranskega pomena. Suvereno je zmagal tudi Juventus, ki je premagal Genoo v gosteh. Povratnik Kraščić je takoj opozoril nase in dosegel tudi zelo lep zadatek. Že v soboto sta se veselila zmage Roma in Milan. Roma je s težavo ugnala Udinese. Furlani so dobro igrali, a trener Guidolin je pravilno ocenil tekmo, ko je izjavil, da je pač Roma zasluzeno zmagala, ker je znala izkoristiti priložno-



Trenutek, ko je Eto'o z glavo v prsnici koš udaril Cesarja

ANSA

sti, ki jih je imela na razpolago. Milan postaja vse bolj odvisen od Zlatana Ibrahimovića. Švedski Bosanec je dosegel sedmi gol sezone, verjetno pa se navajači Milana še najbolj veselijo tega, da se je z golji nekdanjega igralca Interja Milan oddaljal že devet točk od »osvojašenih« mestnih tekmecev. Dvojno veselje torej. (I.F.)

## LIGA PRVAKOV

### Drevi Roma in Milan

V petem krogu lige prvakov bosta Roma in Milan igrala že drevi (pričetek ob 20.45). Roma bo gostila že uvrščeni Bayern iz Munchena, medtem ko bo Milan poskušal v gosteh premagati francoski Auxerre. Obe italijanski ekipi morata zmagati, da bi se potem brez večjih pritiskov pripravili na zadnji krog. Ob pravi kombinaciji izidov pa bi se lahko tako Ranierjevi kot Allegrijevi varovanci predčasno uvrstili v osmino finala.

Jutri, prav tako ob 20.45, bo Inter na San Siru gostil Twente.



**Taje pa dobrati**  
»Tole slavje je bilo precej melanholično, malo žalostno, po slovensko, bi lahko rekeli, organizirano. Nekdo je pričakoval, da za 40-letnico ZSŠDI bo res nekoliko bolj živava tale priredeitev. Pa vendar nekaj dinamike je bilo. Moram reči, da so bili zanimivi govorji, pozdravi ...«

(Igor Maladan, Športel, 15. 11.)

»Seveda. Da bi izpraznil glavo, sem se vsakič ob koncu sezone.«

(Pavel Nedved se je večkrat opil, La Gazzetta dello Sport, 19. 11.)

Jakov postao Jaka

(Časopisni naslov ob zamenjavi državljanstva Jakova Faka, Vjesnik, 19. 11.)

»Kako žalostno. Nekateri si

seškrat na dan zamenjajo kravato, da lahko v šestih različnih odajah govorijo laži. To so naši živiljenjski učitelji. Vse je blef. Nogomet? Samo biznis in oblast. Po zmagi na svetovnem prvenstvu smo pozabili na škandale.«

(Gigi Riva, La Repubblica, 21. 11.)

»Ti si človek, ki razume košarko. Razumeš? Si igrал, slediš veliko ... Koliko visokih igralcev imamo mi? Prosim, če mi odgovoriš. Ne, odgovori mi, koliko jih imamo?«

(Reakcija Walterja Vatovca na novinarjevo vprašanje, ali bo 40-mutno igranje Petra Franca odslej stalnica na Jadranovih tekma, STV Rai, 22. 11.)

»Plujem tja, kjer se stikata morje in nebo.«

(Poslovilne besede Fulvia Molinarija na nagrajevanju Barcolane, 21. 11.)

## ODBOJKA - A1-liga

### Trentino zmlel Modeno

Za slovenske odbojkarje v najvišji italijanski ligi so se tekme 5. kroga končale neuspešno, res pa je tudi, da je bila njihova naložka težka. Vodilni Trentino je Modeni Lorisa Manjaja zadal pravo lekcijo in jo kar v gosteh povsem nadigral (18:25, 22:25, 19:25). Števerjanski libero je bil skupaj z Rusom Brežkom nosilec sprejema servisa, skupno pa je sprejel 18 žog z 61-odstotno učinkovitostjo, le 21% sprejemov pa je bilo brezhibnih, dva sta bila zgrešena.

Na domačih tleh je igrala tudi Verona in po pričakovanih klonila pred Macerato z 1:3 (23:25, 25:23, 19:25, 18:25). Damir Kosmin, kot že nekaj krogov, tudi tokrat za Verono ni stopil na igrišče, njegov »alter ego« Mihail Lasko pa je dosegel 13 točk z zelo slabimi odstotki v napadu (35%).

Krajši konec je potegnil tudi Koprčan Jasmin Čuturič, V živni tekmi za obstanek je njegov Forli's 3:1 izgubil na gostovanju v Santa Giustini. Koprčan se lahko tolazi z dejstvom, da igra zdaj v standardni postavi. Dobro je igral v sprejemu (63%), slabše pa v napadu. V 19 poskusil je dosegel le štiri točke, prav tolkokrat je bil blokiran, enkrat pa je napad zgrešil.

**ČERNIC** - V tekmi poljske lige je moštvo Rzeszowa, za katerega igra tudi Matej Černic, doma nepričakovano z 1:3 izgubil proti ekipi Bydgoszcz. Goriški odbojkar je dosegel 6 točk (le 24%), bil pa je kar sedemkrat blokiran.

**BARBOLINI** - Predsednik italijanske odbojkarske zveze Maggi je potrdil Massima Barbolini na mestu selektorja ženske reprezentance.

## KOŠARKA - Višje državne lige

### Sedem desetink

Bocchini dosegel odločilni koš za AcegasAps v zadnji sekundi - »Jugoslovanska« Cremona premagala Varese

Vse kaže, da bosta tudi letos milanski Armani Jeans (Hawkins 22, Jaaber 10), ki je premagal Bonicciolljevo Lottomatico iz Rima (Smith 21, Dasić 15) 7s 6:70, in Montepaschi Siena (Lavrinić 22, Kaukenas 16, Mc Calebb 15), ki je premagal Angelico Biella (Slaughter 19, Goran Jurak 7) s 101:81, razred zase. Milančani so po 6.kolu še nepremagani, lanski prvak pa je sam na drugem mestu z enim samim porazom. Vse ostale ekipe so si precej enakovredne, saj ostaja brez točk le še Tercas Teramo (Boscagin 17), ki je izgubil z 90:71 v Trevisu proti Benettonu (Smith 24, Motiejunas 23). Prvo zmago je dosegla Pepsi Castera (Poljak Koszarek 18), ki je zmagala v Brindisi (Dixon 19) s 64:76. »Jugoslovanska« Mahoričeva Braga Cremona (Črnogorec Sekulić 18, Hrvat Perković 16, Slovenec Marko Milič 12) je s 103:79 premagala Cimbrio Varese (Righetti 12) in je sedaj s šestimi točkami na 9.mestu. Prav toliko jih ima tudi Angelico Biella, ki je mesto više.

V Legadue je videmski Snidero po osmih kolih še vedno na vrhu lestvice. Garrelljeva ekipa (Williams 21, Dordej 13) je tokrat zmagala v Veroni (Renzi 19) s 74:75. Tudi tokrat je odločilne padla tik pred iztekom: Mathis je namreč zadel odločilni koš po podaji Williamsa 2 sekundi pred sirenjo. Korak Videmčanom drži le še beneška Umana (Young 39) ki je doma premagal Imolo (Whiting 21) s 80:77. Na tretjem mestu je tačas le še Sigma Barcellona (Crisp 20), ki je z 92:90 premagala Forli (Piazza 24). Visok poraz 93:71 je v Scafatu (Davis 26) doživeva Tuscani Pistoia (Forte 24, Gregor Fučka brez točke).

Po devetem krogu kolo je v severni skupini amaterske A lige že prišlo do bolj jasne ločitve med prvo deveterico in prostalimi sedmimi ekipami. Med devetim mestom, na katerem so tačas igrali Acega-

**ME (NE) ZANIMA**  
**Benitez naj ostane vsaj do božiča**



Evropskemu in italijanskemu praviku Interju ne gre najbolje. Med njegovimi navijači je tudi predsednik Zveze slovenskih kulturnih društev (ZSKD) Marino Marsič.

**Kako se ta čas počuti Interjev navijač?**

Umirjeno, glede na to, da smo v zadnjih letih zmagovali na debelo.

**Ste se nasitili uspehov?**

Verjetno. Interju vsekakor ne gre predvsem zaradi številnih poškodb. Ni krv Benitez.

**Vi mu še zaupate?**

Jaz bi mu zaupal vsaj še do božiča. Počakati je treba, da se v ekipo vrnejo Maicon, Samuel, Milito ...

**Kaj je ta čas več: poškodovanih nogometašev pri Interju ali kandidatov za predsednika pri ZSKD?**

Brez nobenega dvoma je več poškodovanih igralcev.

Tudi Eto'od zdaj ne bo smel na igrišče. Tako kot je on z glavo udaril Cesarja, ne udari nihče, niti kdor je obupan nad Primorskimi pojo ...

Seveda! Videl sem le fotografijo tega, kar se je zgodilo. Po njih sklepam, da ni opravičila. Prav je, da dobi kazen. A prav bi bilo, da bi jo dobil tudi Ibrahimovič za to, kar je prejšnjič naredil Materazziju.

Aha, navijaško rivalstvo z Milanom. Na Facebooku smo brali nekaj zafrkic ...

Reči jim, da mi vsaj nimamo Berlusconija.

Jutri bo spet liga prvakov.

**Kako bo proti Twenteju?**

Sem zaskrbljen. Tekme ne bom gledal, ker imamo posvet v Trstu in Gorici. Mislim, da moramo še počakati na pravo formo in tudi da se sreča obrne. (p. v.)

Marko Oblak



**POVABILO NA POGOVOR** - Matjaž Antonaz, koprski trener jadranja

# »Vrhunski šport je dvoren meč«

Matjaž Antonaz, trener obetavnih jadrancev Simona Sivitza Košute in Jaša Farnetiča, je v naših jadrnih krogih dobro poznan. Po uspešni tekmovalni karieri na dvojcu 470 in kajutnih jadrnicah, se je jadralc iz Kopra predal trenerstvu. Zdaj trenira pri Cupi, pred tem pa je bil trener Sirene. Tržaškemu pomorskemu klubu se je približal naključno leta 2001. Privabil ga je Peter Sterni, zdajšnji podpredsednik barkovljanskega kluba. Prvi dve leti je treniral optimiste, nato pa mlade, ki so izbrali dvosed 420. Že šest let spremila Simona in Jaša, ko ima čas pa zelo rad priskoči na pomoč ekipi 420, saj je manjši dvosed njegova »prva ljubezen«.

**Kakšen je bil prvi stik s slovenskim klubom v Italiji?**

Pri Sireni sem v bistvu poznal skoraj vse odbornike, zato sem se hitro ujel.

**Kaj pa stik z otroci in starši?**

Presenetila me je velika zavednost vseh. Nisem mislil, da so tako zavedni Slovenci. Dejansko so bolj zavedni kot mi. Včasih je meni prav nerodno, ko grem po svetu ter Jaš in Simon govorita z mano slovensko, čeprav stoji ob nas italijanski trener. Onadva sta prav »trda«.

**Uveljavili sta si pri nas. Ste kdaj dobili kako ponudbo iz Slovenije?**

V bistvu ne. Želijo, da bi se vrnil k matičnemu klubu, kjer naj bi jadril sin, vendar njega zanimajo tudi drugi športi. Zdaj sodelujem s slovensko reprezentanco: že dve leti pomagam pri mlađinski ekipi 470. S Simonom in Jašem ter s slovenskimi posadkami skupaj potujejo na prvenstvo, tako da stroške racionaliziramo.

**Kaj pa razlike med našimi klubini v klubi na Obali?**

Sirena in Čupa sta lepo organizirani, imata tudi veliko članov, ki ne jadrajo, vendar sestvarjajo društveno življenje. Tega pri klubih v Sloveniji zdaj ni več.

**Kaj pa italijanski klub?**

Ne poznam jih najbolje. Malce izstopa Barcola Grignano, ki pridobiva veliko sredstev z Barcolano in si lahko privošči več trenerjev in več denarja za tekmovalno dejavnost.

**V Trstu niste edini trener z Obale. Kako to?**



Na splošno velja mnenje, da smo slovenski trenerji kvalitetni in predani delu.

**Vpliva tudi boljša italijanska plača?**

Niti ne. Plača je približno ista. Mogoče, vsak ob sobotah in nedeljah, ne dela rad.

**Najbolj spremljate Čupina jadralka Simona in Jaša, ki sta na pragu vrhunskega športa. Ga je pri nas težko razvijati?**

Kot drugje po svetu. Vrhunski šport zahteva ogromno denarja, dela, potrpljenja in tudi pozornosti širše okolice. In v teh kriznih časih je to še toliko težje.

**Je tu v Trstu in na Obali težje uspeti?**

V tem delu Jadrana je jadranje v lepih izhodiščnih pozicijih, kvalitetna je na zeleni visokem nivoju, nenazadnje je v zalogu ogromno znanja in imamo tudi veliko svetovnih prvakov. Smo specifični, skorajda svetovni fenomen.

**Je jadranje specifika ali je vrhunski šport na vseh področjih enak?**

Jadranje se od ostalih športov razlikuje po tem, da je izredno drag, če želiš imeti vrhunske rezultate. Če so pri nogometu dovolj dobre žoge, nekaj parov superg in igrišče, je pri jadrjanju »no limits«. Imeti moraš jambore, jadra, jadrnice na različnih kontinentih. Mi na žalost tega ne premoremo.

**Kaj mislite s tem?**

S Simonom in Jašem smo prišli do določenega nivoja in bomo zdaj težko premagati stopničko, ki vodi do vrhunskega športa. Vse se začne in konča pri materialnih sredstvih.

**Prej ste povedali, da ima okoliča pomembno vlogo pri razvijanju vrhunskega športa. Ko hočeš pri nas postati vrhunski športnik moraš najbrž prebiti mejo, torej se predstaviti tudi kot »Tržačan« oziroma »Italijan«. Je tako?**

Nenazadnje tudi to.

**Kaj še?**

Jaš in Simon bi morala priti pod okrilje kake vojaške ekipe, pomagati pa bi morala dati tudi jadrnalna zvezna. Am-

pak ne vem, če bo toliko posluha za nujnu.

**Zakaj?**

Mogoče nista prave narodnosti ... no, ne vem, kaj bi rekel. Drugi so bližji centru oziroma tistim, ki odločajo. Splet okoliščin bi se moral sestaviti, da bi onadva lahko uspel.

**Ali je tudi v naši manjšini sploh manj posluha za vrhunski šport?**

Ne bi rekel. Župan Sardoč, ki sem ga spoznal med Barcolano, je na primer napovedal, da bo pomagal po svojih močeh. Vsaka pomoč bo dobrodoša.

**Kaj pa v naših klubih?**

Vrhunski šport je dvoren meč. Če bi društva usmerila vsa finančna sredstva v vrhunski šport, bi morala rezati pri bazi. Tega pa si društva ne morejo privoščiti in to tudi ne bi bilo pravilno.

**Katero vlogo mora torej imeti klub, ko ima v svojih vrstah tudi vrhunske športnike? Jih mora podprtati le moralno ali tudi finančno?**

Če so v klubu na vodilnih mestih uspešni gospodarstveniki, lažje pomagajo. Tako je bilo takrat, ko sem jadril pri Jadru Koper, saj smo imeli za samo Istrabenz. Če pa ni nobenega, se klub finančira izključno iz letnih članarin in priznov ter prispevkov. S temi sredstvi lahko zadovoljiš samo en segment športne dejavnosti.

**Kaj narediti?**

Čupa pomaga po svojih močeh. Ker pa jadramo na odprttem morju, kjer je vidljivost zelo zanemarljiva, je težje dobiti sponzorja.

**Kje najti gospodarstvenika, ki bi investiral v njiju?**

To je stvar odbornikov. Jaz se v to ne spušcam.

**Smo na mrtvi točki?**

Skoraj bi rekel, da smo. Voljo pa še vedno imamo in fanta si prizadavata, da bi uspela. Žal ne bomo šli v Avstralijo ali na Kanarske otroke kot naši nasprotniki. Trenirali bomo najbrž najdlje v Zadru.

**Kaj to pomeni?**

Če bi trenirala z drugimi, bi imela pravo primerjavo in bi hitreje napredovala. Tako bodo drugi pripravljeni na sezono po pripravah in regatah v Avstraliji in Miamiju, mi pa bomo trenirali v našem Jadranu.

Veronika Sossa

**ALI ALI**



**Jernej  
Bufon**

Plezalec Slovenskega planinskega društva Trst Jernej Bufon, ki živi v Saležu, bo na tržaški univerzi v kratkem pripeljal do naslova inženirja.

**Reinhold Messner ali Dušan Jelinčič?**

Dušan Jelinčič. Držimo za naše. **Dolina Glinščice ali Napoleonska?**

Rajši Napoleonska: je bližja domu in avtom lahko pripelješ do plezališča.

**Izrael ali Palestina?**

Palestinci so mi bolj simpatični.

**Beatles ali Rolling Stones?**

Rolling Stones. Prva kaseta, ki smo jo poslušali v avtu, je bila njihova.

**Noč v bivaku ali noč na Pagu?**

(po dolgem razmisleku) Vseeno noč na Pagu.

**Mlado in nedolžno ali zrelo in preizkušeno?**

Zrelo in preizkušeno. **Italijanske knjige ali slovenske?**

Slovenske, da bo zadovoljna mama.

**(Pri)Morski pes ali Klop?**

Izberem starega Psa. Zdel se mi je bolj piker.

**Janez Janša ali Borut Pahor?**

Ne eden ne drugi mi nista pri srcu. Če pa bi moral izbrati, bi se opredelil za Pahorja.

**Fazio in Saviano ali dober film?**

Dober film.

**Pravica istospolnih partnerjev do posvojitve otrok: za ali proti?**

Za. Ne vidim nič slabega pri tem, če sta oba odgovorna in če si želite družino.

**Dekoder ali nov televizor?**

Pred časom smo kupili televizor, ki ima že vgrajen dekoder.

**Zgo si dobil od Mateja Štolfe. Komu jo boš ti podal?**

Košarkarju Primožu Rogelji. Ogledal sem si zadnjo tekmo Sokola in Primož me je prijetno presestil. (p. v.)

## ŠPORTNA SLIKOVNA KRIŽANKA

FOTO KROMA	REKA V FRANCIIJ, DESNI PRITOK SENE	ALBERT EINSTEIN	POVRŠINA, OBMOČJE	OTTO HAHN	SLIKARSKA TEHNIKA	NOG. DELAVEC KRALJ	RIMSKI BOG SMRTI	SL. PREVA-JALKA OBLAK	PLAVALEC THORPE	ŠPORTNA ... TELOVADBA	ALES DOKTORIC	ŠPONSKI NOVINKI	NAŠ SMUČARSKI DELAVEC (ANDREJ)	NAŠ SMUČARSKI DELAVEC (ANDREJ)	KEM. ZNAK ZA TELUR GRUZ. IGRALCE LECTAMIROFF	AVSTRIJSKA POROČ-VALSKA AGENCIJA	BERI PRIMORSKI DNEVNICK	ALDO RUPEL	
TOPLOTNO-IZOLACIJSKI MATERIAL																			
AMERIŠKA PEVKA FRANKLIN																			
FRANCOSKI FILOZOF IN MATEMATIK DESCARTES																			
ŠTEVILO TISKANIH IZVODOV KNIGE																			
KRILO RIMSKIE LEGIE																			

SLOVARČEK - APA = avstrijska poročevalska agencija • MALTON = topotnoizolacijski material iz malte in slame • TARO = pritok reke Pad

**360 STOPINJ**

## K odbojki ga je privabila družba



Luka Terčič iz Gorice (rojen 27. 3. 1991) je svojo športno pot začel pri Olympii pri skupini minivolleya. V osnovni šoli je nato dve leti igral košarko pri Domu, nato pa se je spet odločil za odbojko: »Priatelji so igrali odbojko, tako da sem se še sam odločil za ta šport,« je pojasnil Luka, ki je do 15 let igral pri Sobiči, nato pa prestolil k Olympiji. Že pet let pa je stalni član članske ekipe: dve sezoni je igral tudi v C-ligi, letos pa je standardni igralec D-lige. Med svoje najboljše športne uspehe uvršča na predovanje iz D- v C-ligo v sezoni 2007/08. Ob odbojki je v športu dober rezultat dosegel tudi na atletskem športnem tek-

movanju, kjer je na pokrajinski ravni v skoku v daljino osvojil drugo mesto, tako da je pridobil tudi pravico za nastop na deželnem finalu. Dijak turistične smeri poklicnega zavoda Ivan Cankar v Gorici se v prostem času ukvarja z računalništvom. **Stan:** prost **Ostali športi:** košarka in nogomet **Ostale dejavnosti in konjički:** računalništvo **Najljubši osebnost:** Obama **Najljubše počitnice:** Rovinj 2008 **Če ne bi izbral svojega športa, bi rad bil ... košarkar** **Moja himna:** je ni **Moj vrstni red (šport, ljubezen, zdravje, prijatelji):** zdravje, prijatelji, ljubezen, sport **Spletne strani:** facebook **Knjiga na nočni**



**DRŽAVNA C-LIGA** - Po treh porazih Jadran spet do zmage

# »Čudežik« se ne morejo zgoditi vsak dan

*Nujno je, da se poškodovani strelci vrnejo na igrišče - Uspeh ... brez Cohena*

V Jadranovem taboru je bila prva ugotovitev takoj po sobotnem srečanju ta, da je bila zmaga po treh porazih ne samo dobrodošla, temveč prepotrebna in skoraj nujna. Bila je še bolj dragocena, ker jo je ekipa dosegla proti enemu izmed neposrednih tekmecev za obstanek v ligi, proti Coneglianu. Druga ugotovitev in seveda želja pa je bila, da bo moral vsaj eden od dveh poškodovanih strelcev Slavec ali Tomasini čim prej sanirati poškodbo, kajti v tako zdeseckani zasedbi bo moštvo težko ponovilo sobotno zelo dobro predstavo, predvsem v obrambi, ko je moral "veteran" Dean Oberdan kar 31 minut voditi ekipo. Dean je brezhibno opravil svojo nalogo, prispeval je tudi 14 točk in odlično zamenjal Cohen, ki se v napetem in izenačenem sobotnem boju za vsako žogo ni znašel. Prispeval je samo dve točki in večino srečanja zaradi osebnih napak preselil na klopi. Tudi ni pričakovati, da bi mladi Borut Ban stalno igrал tako sijajno kot proti Coneglianu in predvsem s takimi odstotki pri metu (30 točk s 13:14 PM, 4:7 za 2 in 3:4 za 3 točke ter 3 asistence). Na dlani pa je, kot sva po tekmi razmisljala s Sergiom Tavčarjem, da se Boret iz tekme v tekmo razvija v "pravega" košarkarja, ki si ob vodenju igre ekipe v določenih igralnih situacijah prevzema odgovornost za met ali prodro, in predvsem to, da se ne boji, kljub mladim letom in gotovo ne orjaške postave, ostrega in moškega boja tako na igrišču kot pod košem.

Glede na nadaljnji potek prvenstva trener Walter Vatovec ne išče



Cohen ni bil razpoložen, Jadran pa je vseeno zmagal, kar je dobro znak.

KROMA

opravičil, da je klop zelo kratka zaradi poškodb, da ima samo dva visoka igralca ali kaj podobnega, in pravi, da samo delo in trdo garanje privedeta do uspeha. Po sobotni tekmi pa je izjavil: »Če bomo igrali tako karakterno in dobro v obrambi kot proti Coneglianu, bomo imeli še marsikatero zadoščenje.«

Dosej se je njegovo delo dobro obrestovalo, saj je ekipa dosegla pet zmag in je z desetimi točkami pod vrhom lestvice, ki pa je presneto "kratka", saj ločijo enajst ekip od tretjega do predzadnjega mesta le štiri točke.

Da je letošnje prvenstvo zelo izenačeno, meni tudi trener Conegliana Paolo Sfriso, s katerim smo po sobotnem srečanjem imeli kratek pogovor.

»Letošnja liga je zares izenačena, saj vsaka ekipa lahko premaga vsakega nasprotnika in proti temu tudi izgubi,« je uvodoma izjavil Sfriso.

To seveda velja tudi za Jadran in vašo ekipo, smo ga vprašali. »Ta-

ko je. Menim pa, da oboji imamo še kar konkurenčno moštvo, da lahko dosežemo miren obstanek. Igra obeh ekip sloni predvsem na obrambi in učinku zunanjih igalcev. Na tej tekmi proti Jadranu smo izgubili boj na zunanjih pozicijah, tekmo pa smo izgubili predvsem, ker nismo uspeli izkoristiti nekaterih nihanj v igri naših nasprotnikov. Kar nekajkrat se nam je ponudila ta možnost, pa smo tudi sami veliko grešili in Jadran je zasluženo zmagal,« je športno priznal Sfriso.

#### Kaj pa Jadranovi posamezniki?

»Predvsem mi je všeč pristop ekipe, in tu se vidi trenerjeva roka. Od posameznikov bi ob mladem Bantu omenil še vašo številko enajst (op. ur. Marušiča).«

Jadranovec čaka v soboto še ena težka preizkušnja na gostovanju v Montebelluni, spet boj za mirni obstanek v ligi, kar bo za našo združeno ekipo verjetno stalnica v tem prvenstvu. (lako)

**4** zmage. Drugič v letošnji sezoni so bile uspešne vse štiri ekipe. Vse ekipe so zmagale slavile tudi 16. oziroma 17. oktobra. Najslabši izkupiček pa so naše ekipe dosegle konec oktobra in v začetku novembra, ko je zmagala samo ena ekipa: 30. oktobra je bil uspešen samo Breg, 6. novembra pa samo Bor.

**DEŽELNE LIGE** - Slovenski »en plein«

# Dolina bo spet center

*Padel UBC, že prihaja Ardita - Bor Radenska in Kontovel do uspeha predvsem z obrambo*

Breg je suvereno opravil svojo nalogo in osrednjem dvoboju osmega kroga deželne C-lige in tako ostal na vrhu lestvice v družbi velikih goriških favoritov Albe in Ardite ter vse bolj prese netljivega Tolmezza. Prava poslastica se v Dolini obeta tudi v soboto, spet ob 20.30, ko se bodo Krašovčevi varovanci spoprijeli z ambiciozno Ardito, za katero igra tudi orjaški novogoriški center Matej Delpin (tokrat sicer samo 2 točki). Če bodo ponovili prepričljivo igro, ki je povsem strla neugodni videmski UBC, potem imajo res vse možnosti, da še utrdijo primat.

Za presenečenje sobote je tokrat poskrbel Menguccijeva Venezia Giulia Muggia, prihodnji tekmc Bora Radenska (v soboto že ob 18. uri v Žavljah), ki je v zadnjih sekundah za pičlo točko presenetila favorizirano Servolano (Vujovič 16). Pri dnu so zelo pomembno zmagalo, tako kot Cervignano po podaljšku proti videmskemu Basket Time Geatti, izborili prav borovci, ki so se ne brez težav, vendar povsem zasluženo, otreli trdoživega Portogruara, konkurenta za obstanek, in ga tako prehiteli na začasni razpredelnici. Borovi košarkarji so še enkrat potrdili, da potrebujejo na poti do zmage predvsem čvrsto obrambo, čim prej pa morajo odpraviti očitne hude pavze predvsem v napadu.

Za Samca (Breg) v soboto sedemnajst točk in kar 8:9 v metu za dve točki

KROMA

Kontovel je v D-ligi že v petek uvedel slovenski en plein uspehov (če izvzamejo Sokol v pokrajinski promocijski ligi) z gladko zmagou proti povprečnim Villessam. Tudi ključ za Kontovelovo zmagou je bila dušeča obramba (samо 46 prejetih točk), ki jo diktirata primerna telesna priprava in energija trenerja Brumna s klopi. Lisjak in ostali tako še naprej delijo tretje

mesto. Šesto zaporedno zmagou je nanizal neporaženi Santos v Tržiču proti ekipi Andreja Adamiča (8 točk). Murova Gorizia (Sokanovič 21) pa je izgubila v Trstu proti Don Boscu (mladinci Acegas) kljub krstnemu nastopu novega prihoda Calzolarija (14). V soboto bodo Kontovelci v Pertolah odločno ciljali na novo zmagou v boju za uvrstitev v skupino za napredovanje.



**NA IGRIŠČU**  
**K. Ferfoglia (Breg): »Lahko napredujemo!«**

Breg je z 12 točkami prvi na lestvici. Kaj to pomeni? Pogovorili smo se s Kristjanom Ferfoglio, ki letos uspešno nastopa za Breg.



Seveda smo zadovoljni, vendar prvo mesto po osmih krogih ne pomeni veliko, saj je prvenstvo še dolgo. Zdaj igramo boljše predvsem doma, v gosteh pa še vedno nismo dovolj prepričljivi.

**Ali te prvo mesto preseneča?**  
Ne. Upam, da bomo tako visoko na lestvici do konca.

**Lahko po takem začetku ciljate tudi na napredovanje?**  
Po mojem mnenju je napredovanje, s treningom in dobro voljo, povsem dosegljivo. Ekipa je bila letos tudi sestavljena v ta namen; pomembno pa je, da starejši igralci zdržijo do konca prvenstva in da ne bo hujših poškodb.

**Pred tremi sezonomi si prav tako v deželni C-ligi napredoval z Jadranom. Ali opažaš kaj podobnosti s tisto sezono?**

Takrat smo bili mlada ekipa, treter je bil dober in večjih poškodb ni bilo.  
**Katera je Bregova točka plus?**  
Igra pod košem in v obrambi.  
**Šibka točka?**  
V obrambo se ne vračamo dovolj hitro.

**Si zadovoljen s svojimi napotki?**  
Sem. V ekipi in klubu se počutim dobro.  
**Še lani si igral pri Jadranu. Ali kaj spreminjaš njihove nastope?**

Ogledal sem si samo tekmo v Vidmu, ostalih pa ne, saj igramo večinoma istočasno. Vsekakor spremjam njihove nastope. Kot sem že povadel, mislim, da je Jadran dobra ekipa. Za pozitiven razplet bodo morali biti zelo konstantni in upati, da ne bo hujših poškodb. (V.S.)

#### Gospodarja obročev (1)

Da sta Stefano Samec in Giancarlo Visciano še vedno med najboljšimi centri v deželi, se strinjamjo vsi. Tokrat sta premoč Breg v raketni udejanjila z neverjetnim skupnim 14:15 v metu za dve točki in 30 točkami (tudi 2:2 v prostih metih in ogromno odbitih žog), kljub temu, da je popularni Viša še rahlo šepal zaradi zvina gležnja na prejšnji tekmi. Izkušeni Videmčan Rovere (6 točk) je bil proti njima povsem brez moči.

#### Gospodarja obročev (2)

Po postavi (nižja in vitka) nista primerljiva z zgornjimi omenjenimi starejšima zgledoma, vendar mlada Kontovelova krilna centra Danjel Zaccaria in Gregor Regent sta tokrat ravno tako kraljevala pod košema in odločilno pripomogla k uspehu svoje ekipe. Zaccaria (letnik 1989) je zbral kar 16 točk (8:14 za dve točki) in 14 skokov, Regent pa je štirim doseženim točkam dodal zlasti 16 odbitih žog.

**C-LIGA** IZIDI 9. KROGA Marghera - Montebelluna 55:48, Jadran Qubik - Conegliano 69:56, Latisana - Venezia 72:54, San Vendemiano - NBU 83:74, Padova - San Daniele 70:68, Limena - Codroipese 82:73

San Vendemiano	7	6	1	476:440	12
Virtus PD	8	6	2	513:50	12
<b>Jadran Qubik</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>568:513</b>	<b>10</b>
NBU	8	5	3	607:590	10
Marghera	8	5	3	521:508	10
Spilimbergo	8	4	4	547:564	8
Oderzo	8	4	4	594:614	8
Latisana	8	3	5	545:528	6
Montebelluna	7	3	4	449:442	6
San Daniele	8	3	5	558:565	6
Limena	8	3	5	509:519	6
Pool VE	9	3	6	580:591	6
Conegliano	7	3	4	454:508	6
Codroipese	8	2	6	552:588	4

**PRIHODNJI KROG** Conegliano - Latisana, Spilimbergo - San Vendemiano, Oderzo - Limena, Codroipese - Padova, Venezia - Marghera, Montebelluna - Jadran Qubik (27.11 ob 21.00)

**C2-LIGA** IZIDI 8. KROGA Ardit - Ronchi 70:64, Servolana - Venezia Giulia 68:69, CBU - Tolmezzo 61:63, Breg - UBC 89:73, Roraigrande - Alba 69:85, Romans - Collinare 85:64, Bor Radenska - Portogruaro 68:62, Cervignano - Basket Time 77:67

Alba	8	6	2	621:522	12
<b>Breg</b>	<b>8</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>635:549</b>	<b>12</b>
Tolmezzo	8	6	2	543:489	12
Ardita	8	6	2	590:544	12
Servolana	8	5	3	604:525	12
Romans	8	5	3	589:540	10
UBC	8	5	3	577:584	10
Venezia Giulia	8	4	4	564:569	8
Ronchi	8	4	4	564:572	8
Roraigrande	8	4	4	563:607	8
Cervignano	8	3	5	563:633	6
<b>Bor Radenska</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>540:548</b>	<b>6</b>
Portogruaro	8	3	5	527:563	6
CBU	8	2	6	570:657	4
Basket Time	8	1	5	536:604	2
Collinare	8	1	7	511:665	2

**PRIHODNJI KROG:** CBU - Servolana, Geatti - Roraigrande, Portogruaro - Tolmezzo, Breg - Ardita (27.11. ob 20.30), Collinare - Cervignano, Ronchi - UBC, Venezia Giulia - Bor Radenska (27.11 ob 18.00), Alba - Romans

**D-LIGA VZHOD** IZIDI 6.

**KROGA** Don Bosco - Goriziana 79:69, Grado - Pertole 74:65, Kontovel - Villesse 70:46, San Vito - Fogliano 44:64, Monfalcone - Santos 52:63

Santos	6</td



**SMUČANJE** - Znani datumi (nekaterih) tekem

# »Zamejsko« za smučarje in tekače

30. prvenstvo bogatejše - Tudi letos Primorski pokal



Smučarska komisija ZSŠDI je že začrta program letošnje rekreacijske tekmovalne sezone. Na podlagi uradnih smučarskih tekem zveze FISI je določila datume tekem, ki jih bodo organizirala slovenska smučarska društva v Italiji.

Organizacijo 30. Zamejskega smučarskega prvenstva je letos prevzel ŠD Mladina. Tekmovanje bo v kraju Forni do Sopra v soboto, 19. februarja. Ob priložnosti okrogle obletnici tekmovanja v alpskem smučanju in 40-letnice ustanovitve ZSŠDI bodo prireditelji priložnostno priredili tudi prvo Zamejsko prvenstvo v smučarskem teku. »To bo prvi preizkus. Zaradi organizacijskih težav bomo tekmovanje v smučarskem teku v klasični tehniki na progi Tagliamento v kraju Forni di Sopra po vsej verjetnosti organizirali dan potem, torej v nedeljo, 20. februarja,« je napovedal načelnik smučarske komisije Ennio Bogatez. Organizatorji verjamejo, da bodo ob kriških tekačih nastopili tudi tekmovalci ostalih smučarskih klubov.



Ennio Bogatez L. PRINČIČ

Tudi letos bosta smučarska komisija ZSŠDI in Notranjsko primorska regija priredila Primorski smučarski pokal. Šesta izvedba uvaja novo triletno obdobje čezmejnega sodelovanja. Večjih novosti ne bo. Kot prejšnja leta bo Pokal vključeval štiri tekeme. Pokal Zadružne kraške banke v orga-

nizaciji SK Brdine bo v nedeljo, 23. januarja v Forni di Sopra, Pokal priateljstva treh dežel v organizaciji SK Devin bo v soboto, 19. marca v Forni di Sopra, termina ostalih dveh tekem, ki jih prirejata SK Kalič in SPDG, pa nista še določena.

Ob rekreativnih tekmovanjih bo sta SK Brdina in SK Devin organizirala še dve uradni tekmi FISI, ki sta vključeni v koledar deželnih tekmovanj. SK Brdina bo v nedeljo, 9. januarja priredila tekmo FISI za dečke/deklice in naščajnice/ke v kraju Forni di Sopra (slalom), v nedeljo, 16. januarja pa bo v istem smučarskem centru SK Devin organiziral uradno tekmo FISI (gimkano) za babyje in miške.

V nedeljo, 20. marca bodo stekla pokrajinska prvenstva v alpskem smučanju. Glavni organizator čezmejnega goriškega prvenstva bo SPDG v sodelovanju z goriško pokrajinsko sekcijo FISI, tekmovanje pa bo po vsej verjetnosti na Piancavallu. Tržaško prvenstvo pa bo na Trbižu.

**MLADINSKA KOŠARKA** - Državna in deželna prvenstvo

# Tokrat uspešni le domovci

**DRŽAVNO PRVENSTVO U15**  
**Don Bosco - Jadran ZKB 73:45 (14:9, 33:24, 57:34)**

Jadran: Peric 6, Regent 1, Kojanec 6, Ridental 15, Usaj 9, Sardoč 8, Krevatin, Colonij, n.v. Orel, Devetak, Geletti in Tulliach. Trener: Šušteršič in Gerjevič. Tri točke: Peric in Usaj 1. SON: 11. PON: nihče.

Bolj uigrani Don Bosco je s hitrejšim ritmom igre premagal jadranovec, ki so bili nasprotnikom enakovredni samo v prvi četrtini. Še vedno so se vrstile naivne napake – kar 20 je bilo izgubljenih žog, ritem igre pa je bil počasnejši. Odločilna za visok poraz je bila tretja četrtina, ko je Don Bosco z delnim izidom 24:10 prevzel visoko prednost in jo upravljal vse do konca.

**Vrstni red:** UBC 12, Codroipese, Spilimbergo in Azzurra 10, Ardita, Don Bosco in Pordenone 8, Fogliano 6, **Jadran ZKB** in Falconstar 4, Gemona 2, Servolana, in San Vito 0.

**DEŽELNO PRVENSTVO U15**  
**Dom - Azzurra A 61:55 (20:8, 35:20, 52:33)**

DOM: Pintar 3, Termini 2, Franzoni 7, Gregorij, Primosig 6, Bensa 14, Ruchini, Višintin, Peteani 21, Osso 8. Trener Iztok Čehovin.

Po porazu v prejšnjem krogu so domovci znova okusili zmago. V Kulturnem Domu so premagali tržaško ekipo Azzurra A. Čehovinovi varovanci so tekmo začeli na najboljši način. V prvi četrtini je Bensa lepo zadeval z dobro izdelanimi prodori, tako da

so domovci takoj visoko povedli. Domačini so z visokim ritmom igre nadaljevali tudi v drugi četrtini, ko so dobremu napadu dodali tudi agresivno obrambo. V tem elementu se je izkazal predvsem Janez Pintar, ki je imel veliko ukradenih žog. Niti odmor ob polčasu ni zmedel mladih domovcev, ki so tretjo četrtino zaključili z visokim vodstvom 52:33. Tekme pa ni bilo še konec. Čehovinovim varovancem so namreč pošle moči, tako da so nasprotniki v poslednji četrtini skorajda celotno nadoknadiли zaostanek, na srečo pa jim ni uspel preobrat. Med posamezniki je treba tokrat pohvaliti Peteanija, ki se je strelske izkazal z enaindvajsetimi točkami. (av)

**PRVENSTVO U14 OPEN**  
**Breg - Nuovo Basket 2000 51:58 (17:17, 28:35, 38:52)**

Breg: Stefančič, Gelleni 10, Zobec 4, Seema 1, Baldassi 2, Bole, Vascotto 1, Tul, Norbedo 16, Impellizzeri, Fonda 6, Giacomini 11; trener: Sila.

V 6. krogu so brežani gostili močno in visoko ekipo Nuovo basket 2000 iz Pordenone, ki velja za enega od favoritorov za osvojitev prvenstva. Varovanci trenerja Sile so so začeli slab in s serijo izgubljenih žog dovolili nasprotniku, da so povedli z 10:1. Zaostanek so nato lovili skozi celotno srečanje. Nekajkrat so se približali na 5 točk zaostanka, vendar so nasprotniki z uspešnimi napadi zmeraj napad obdrili. Predvsem kapetan Noviello je bil neštevilna uganka za brežane in je bil z 21 točkami daleč najboljši igralec tekme.

Brežani so v prvenstvu U14 open izgubili drugič zapored, pred tem pa so bili štirikrat uspešni.

Na sliki: Lenard Zobec, 4 točke

KROMA

Naslednja tekma bo v nedeljo, 28. novembra ob 11.00. Brežani bodo gostovali pri Azzurri A v Žavljah.

**Vrstni red:** UBC\* in Nuovo Basket 2000 10, Gonars, Libertas Acli, Fo-



**NAMIZNI TENIS** - Državne lige

# Ohrabrujoči uspehi Krasovih ekip na gostovanjih

Krasove A2 ligašice so v soboto odpotovale na drugo srečanje v kraj pri jezeru Iseo in odigrale dve prvenstveni tekmi. Končno je Kraljevi, Doljakovi in Rustjevi

kazala borbenost in s hitrimi žogicami v petem odločilnem setu strnila odpornike. Krasovki je tako uspelo nadoknaditi že skoraj izgubljeno tekmo in remizirati. (R)

**Rangers - Kras 4:1**

Avesani - Rustja 3:0, Schierano - Doljak 3:0, Palmiotti - Kralj 0:3, Schierano - Rustja 3:12, Avesani - Kralj 3:0.

**Kras - Tramin 3:3**

Rustja - Piccolin 1:3, Doljak - Szabo 1:3, Kralj - Lotti 3:2, Rustja - Szabo 0:3, Kralj - Piccolin 3:2, Doljak - Lotti 3:1.

**Vrstni red:** Alto Sebino 10, Rangers 8, Eppan 6, Cervino Genova 3, Tramin 2, Kras 1.



Tjaša Kralj KROMA

uspelo prebiti led v tej zahtevni ligi, saj se vračajo domov s pomembno točko na poti do obstanka.

V prvih tekmi so se najprej srečale z ekipo videmskega Rangers slovenskega strokovnjaka Marina Filipisa in izgubile s 4:1. Točko je osvojila Tjaša Kralj proti veteraniki Palmiotti, ki je nadomeščala Chiara Miani. V ekipi igra še mladinska reprezentantka Schierano in stara znanka krasovki Avesani. Slednja je z lahkoto premagala bodisi Rustjevo kot Kraljevo in pokazala vso svoje znanje in izkušenost, saj je nekoč nastopala tudi v državni reprezentanci. Schierano se je solidno upirala Rustja in ji tudi odčipnila set. Doljakovi pa njeni hitri igri ni ležala.

Druga tekma proti ekipi Tramin je bila dramatična in je trajala cele tri ure, nazadnje pa se je dobro končala za krasovke. Nasprotnikova ekipa je homogena in solidna, saj igrata v njej tudi Madžarka Szabo in državna mladinska reprezentantka, mladi pa Giorgia Piccolin. V prvih tekmi se je prav Rustja srečala z njim, dobro igrala, kar pa ni zadostovalo za zmago. Za njom je stopila v boj Tjaša Kralj in postala junakinja tekme, saj je z učinkovito igro prispevala dve točki za Kras. Kraljevi, ki je branilka, je uspelo premagati tudi Piccolinov, kljub temu, da je zgubljala že z 2:0. Še prej pa je spravila na kolena tudi Lottijo. V zadnjem odločilnem tekmi pa je Sonja Doljak brez treme stopila za zeleno mizo, po-



Tjaša Doljak KROMA

nerja Ano Šercer. Ekipa je zgubljala 2:1 in tudi Tjaša je zaostajala za dva seta. Nato preobrat: Doljakova je pokazala nekaj taktično posrečnih potez in stanje izenačila. V zadnjem setu je bilo spet kritično: Šercerjeva je vodila 10:8, takrat pa je Tjaša dala vse od sebe in obrnila rezultat v svojo korist. Pohvaliti je treba vse igralke. Tako Katarina Milic kot Claudia Micolaucich sta bistveno pripomogli h končni zmagi.

**AŠK Kras - Sarmeola 4:1**

Doljak - Nastase 3:0, Micolaucich - Licursi P. 3:1, Milic/Micolaucich - Lenci / Licursi 1:3, Doljak - Licursi 3:0, Milic - Nastase 3:1.

**Treviso - AŠK Kras 2:3**

Sercer - Micolaucich 3:2, Piovesan - Doljak 0:3, Sercer/Piovesan - Milic/Micolaucich 3:0, Sercer - Doljak 2:3, Contin - Micolaucich 1:3. (M.M.)

**Vrstni red:** Tramin B 8, Kras in Tramin A 6, Trevse 4, Vicenza 2, Sarmeola 0.

**MOŠKA C-LIGA**

## Pomembna zmaga

Skoraj štiri ure trajajoča tekma proti državnemu tekmcu za obstanek, se je za Krasove C1-ligašice na srečo končala dobro. Za CUS Udine igrajo trije izkušeni veterani. Igralec tekme je tokrat bil mladi branilec Tom Fabiani, ki je osvojil vse tri točke. Igral je dobro in v ključnih trenutkih bil prisebnješi. Nezdovoljen s svojo igro je bil Edi Boles, ki je neprizakovano izgubil z Marcolinom, kar se ni še nikoli zgodilo. Kljub temu, da je naletel na črn dan, pa mu je vseeno uspelo strmiti odpornika Gilliam. Pri rezultatu 4:4 je stopil za zeleno mizo in psihološko najbolj težkem trenutku Simone Giorgi. Giorgi, ki letos ni še okusil zmage, je prijetno presenetil vse. Odlično je začel, vodil že 2:0 v setih, nasprotniku Marcolinu pa je uspelo izenačiti. V dolgočilnem petem setu je Simone dokazal, da je tudi psihološko močnejši in spravil pod streho izredno važno zmago za Kras na poti do obstanka. (R)

**Vrstni red:** Sarmeola 10, Camposampiero, Este, CUS Udine Inn 6, San Marco in Rangers 4, Kras 2, CUS Udine Moderna 0.



*Med dvema ognjema*



*Je zadel?*



*Eksplozija?*



*Z vso silo*



*Složnost*

*Hip*





**TEKMA KROGA** - Val po porazu proti VBU skoraj odrezan od skupine za napredovanje

# Kader je kvalitetnejši, kondicijsko pa ekipa peša

Pozna se odsotnost centra Masija - Potrebno je, da ekipa ne izgubi na entuziazmu



Po sobotnem porazu so izgledi štandreškega Vala, da se uvrsti v skupino, ki se bo potegovala za napredovanje v višjo ligo minimalni, če že ne brezupni. Samo z izredno serijo zmag v povratnem delu uvodnega dela prvenstva in istočasnim pozitivnim razpletom v ostalih srečanjih, bi ohranili še kanček upanja. Takega razpleta si pred prvenstvom gorički vodstvo še zdaleč ni pričakovalo, četudi so se zavedali težavnosti skupine, v katero so bili vključeni. Klubski kader razpoložljivih igralcev je brez dvoma na višini najboljših in obenem kvalitetnejši v primerjavi z lanskim sezonom. Pomislimo samo na nove okrepitve Lavrenčiča, Farfoglie in Cutulija. Takoj na začetku prvenstva pa je ekipa naletela na pomembni odsotnosti, Masija in Plesničarja, ki sta podrlji načrtovana ravnotežja. Predvsem občutena je odsotnost prvega, ki je ohromila igralski potencial na sredini mreže. V vlogi blokerja se je sicer poskušal tudi Luca Lavrenčič, mesto pa mu ne leži in kot je dokazal tudi na sobotni tekmi, je on veliko bolj učinkovit na poziciji korektorja. Tudi pomaknitev Ombrata na krilno mesto se je pozitivno obnesla, saj je ekipa pridobila na že itak dobrem napadalnem potencialu. Žal pa je ponovno prišla na dan fizična utrujenost nekaterih ključnih igralcev, ki zaradi delovnih obveznosti ne trenirajo dovolj redno.

Trener Robert Makuc in predsednik Corva seveda nista prikrivala zmernega razočaranja nad sobotnim razpletom, potem ko je vse kazalo, da so le našli tehnično in taktično rešitev za izhod iz krize. Trenerja predvsem moti dejstvo, da fantje v trenutku manjše krize niso sposobni pravočasne reakcije in se prepustiti nemilosti nasprotnika. Vemo pa tudi, da zaradi pomanjkljive fizične kondicije, v trenutku krize odpove potrebna zbranost in pride na površje mentalna utrujenost. Na tak način so po njegovem mnenju letos zapravili nekaj točk, ki jih sedaj skoraj dokončno odaljujejo od začrtanega tretjega mesta. Vsekakor bodo naredili vse, kar je v njihovih močeh, da ekipa ne izgubi na entuziazmu, kajti prepričani so, da ekipa po sposobnosti ne zaostaja za boljšimi v skupini. Žal pa letošnji sistem ni naklonjen ekipam, ki morajo nadoknadiči zamudeno. Glede na letošnji igralski sestav bi Valu gotovo prijal lanski sistem, v katerem je bil celo na pragu igranja končnice za napredovanje. (J.P.)



## TOP SCORERJI

### Top scorerji tedna

**Moški:** Komjanc (Ol) 22, Ombrato (V) 21, Lavrenčič (V) 20, D. Faganel (V) 18, Valentinc (So) 16, Feri (Np), Braione (Np) in Juren (so) 12.

**Zenske:** Bukavec (K) 25, Pučnik (B) 17, Lisjak (K) in T. Spangaro (Sl) 12, Grgić (B) in Zuzič (K) 10.

### Skupno

**Moška C-liga:** Ombrato (V) 76, A. Peterlin (ST) 68, V. Kante (ST) 64, D. Faganel (V), Valentinc (So) in Testen (So) 59, Romano (Sl) 56, Lavrenčič (So) 52, Cettolo (ST) 51, Rožac (Sl) 47, Juren (So) 34, Slavec (ST) in Dussich (Sl) 33.

**Moška D-liga:** Komjanc (Ol) 122, Kuštrin (Np) 99, Braione (Np) 74, Terčič (Ol) 65, Persolja (Ol) 58, Pavlovič (Ol) 43, L. Brotto (Np) 41, Hlede (Ol) 38, Capparelli (Ol) 31, Feri (Np) 23.

**Zenska C-liga:** Babudri 71, Cvelbar 43, A. Spangaro 39, Starec 31, T. Spangaro 24, Colarich 21, Crissani 18.

**Zenska D-liga:** Pučnik (B) 94, Bukavec (K) 86, Cellia (B) 61, Lisjak (K) 60, Balzano (K) 55, Della Mea (B) 40, Vodopivec (B) 39, Grgić (B) in Zuzič (K) 36.

## 1. ŽENSKA DIVIZIJA - Na Goriškem Spet pomembna zmaga za igralke Soče/Govolley

Na Goriškem Soča/Govolley Kmečka banka - Pieris 2:3 (13:25, 22:25, 25:20, 25:16, 12:15)

SOČA/GOVOLLEY KMEČKA BANKA: Mania 20, Danielis 9, Uršič 24, Gabbana 3, Panizzo 2, Giuntoli 1, Antonič 2, Povšič, Crisci, Turus (L1), Pozzo (L2). Trener: Paola Uršič

Odbojkarice Soče in Govolley so srečanje proti enemu izmed boljših nasprotnikov začele brez potrebe zbranosti, tako da je Pieris zasluženo povedel v setih z 2:0, saj so domačinke naredile precej napak in bile večkrat premalo pazljive in natančne. V tretjem setu so reagirale in razmreje na igrišču so se povsem spremenile, saj so tudi nasprotnice rahlo popustile in začele grešiti. Odločilni peti niz je bil nato zelenčen, Pieris pa je bil prisebenjši, medtem ko se je našim igralkom poznala utrujenost, saj niso še v pravi formi. Tekma je bila vsekakor na visoki ravni, obe ekipe pa sta igrali zelo motivirano. Za svoj nastop zaslužita pohvalo Giada Giuntoli in Aleksija Antonič, ki sta na centru nadomeščili poškodovan Greto Zavadlav.

**Ostali izidi:** Torriaco - Fincantieri 3:1, Turriaco - Capriva 3:2, Azzurra - Grado 3:0, Ronchi - Millenium 3:1, Morarese - Mossa 3:0,

Staranzano ni igral. **Vrstni red:** Turriaco, Pieiris in Soča/Govolley Kmečka banka 11, Morarese 10, Azzurra 9, Mossa in Capriva 8, Ronchi 7, Millenium 5, Staranzano, Fincantieri in Torriana 3, Grado 1 (Staranzano, Turriaco, Capriva, Grado in Torriana s tekmo manj).

### UNDER 14 ŽENSKE

#### Na Goriškem

Staranzano - Olympia 3:0 (25:15, 25:23, 25:13)

**OLYMPIA:** S. in V. Terpin, Diongue, Winkler, Fajt, Modula, Va. in V. Kosič, Terčič, Milet, Paulin. Trenerka: Meta Okroglič

Ekipa iz Štarancana je bila za naše odbojkarice premočna. Domačinke so zelo dobro servirale, nekatere tudi v skoku, na mreži pa so bile tudi zelo prudorne. Olympia jim je bila enakovredna le v drugem nizu, a ji klub temu ni uspel slaviti.

**Ostali izidi:** Fincantieri bianca - Torriana 0:3, Delfino blu - Fincantieri azzurra 0:3, Millenium - Moraro/Mariano 3:2, Mossa - Cormons 3:2. **Vrstni red:** Fincantieri azzurra in Staranzano 9, Mossa 7, Delfino blu 6, Torriana in Cormons 4, Olympia 3, Millenium 2, Moraro/Mariano 1, Fincantieri bianca 0.

## MOŠKA C-LIGA SKUPINA A

A, izidi: Vivil - Lignano 2:3, Soča ZBDS - Cervignano 3:0, Buia - Basilianno 1:3

Lignano	6	5	1	17:6	15
<b>Sloga Tabor</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>13:3</b>	<b>12</b>
Basilianno	5	4	1	12:7	11
<b>Soča ZBDS</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>10:7</b>	<b>9</b>
Vivil	5	1	4	7:13	4
Buia	5	1	4	5:13	3
Cervignano	5	0	5	1:15	0

**PRIHODNJI KROG:** Cervignano - Vivil, Basilianno - Soča ZBDS (28.11. ob 18:00), Sloga Tabor Televita - Buia (27.11. ob 20.30)

## MOŠKA D-LIGA SKUPINA A

A, izidi: Cordenons - Pippoli 0:3, Turriaco - Prata 1:3, Reana - Olympia Ferstyle 0:3, San Vito - Altura 3:1

<b>Olympia Ferstyle</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>16:6</b>	<b>15</b>
San Vito	6	4	2	14:7	12
Reana	6	4	2	12:7	12
Altura	6	3	3	11:9	9
Pippoli	6	3	3	10:10	9
Prata	6	2	4	11:11	9
Cordenons	6	2	4	8:13	6
Turriaco	6	0	6	2:18	0

**PRIHODNJI KROG:** Pippoli - San Vito, Prata - Cordenons, Olympia Ferstyle - Turriaco (27.11. ob 20.30), Altura - Reana

## MOŠKA C-LIGA SKUPINA B

B, izidi: Val Imsa - VBU 2:3, Fincantieri - Volley club 3:1, Il Pozzo - Ferro Alluminio 3:0

Fincantieri	5	5	0	15:4	14
Il Pozzo	5	4	1	14:7	12
VBU	6	4	2	15:9	12
Ferro Alluminio	5	3	2	10:7	9
<b>Val Imsa</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>6:13</b>	<b>4</b>
Volley club	5	1	4	5:13	3
<b>Sloga</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>2:15</b>	<b>0</b>

**PRIHODNJI KROG:** Volley club - Val Imsa (27.11. ob 20.45), Ferro Alluminio - Fincantieri, Sloga - Il Pozzo (27.11. ob 17.30)

## MOŠKA D-LIGA SKUPINA B

B, izidi: Naš prapor - Casarsa 0:3, CUS Trieste - Aurora 3:0, Club Regione - Broker 0:3, Porcia - Travesio 3:2

Casarsa	6	5	1	17:5	16
CUS Trieste	6	5	1	16:3	15
Travesio	6	4	2	14:9	12
Porcia	6	4	2	13:11	10
Aurora	6	3	3	9:14	7
<b>Naš prapor</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>6:15</b>	<b>5</b>
Hammer TS	6	1	5	9:15	5
Club Regione	6	0	6	4:18	2

**PRIHODNJI KROG:** Casarsa - Porcia, Aurora - Naš prapor (27.11. ob 20.30), Broker - CUS Trieste, Travesio - Club Regione

## ŽENSKA C-LIGA SKUPINA B

B, izidi: Sloga - Buia 2:3, Libertas - Millenium 0:3, Pordenone - Tarcento 3:1

Talmassons	5	5	0	15:3	14
Pordenone	5	3	2	11:7	10
Tarcento	5	3	2	12:8	9
Millenium	5	3	2	10:7	9
Libertas TS	4	2	2	6:10	4</td



## POKRAJINSKE IN MLADINSKE LIGE

# V znamenju derbijev

Borove mladine premagale združeno ekipo Kontovela, Sokola in Sloge - Under 16: Kontovelke premočne za Sokol - V 1. diviziji uspešen le Breg

**1.ŽENSKA DIVIZIJA****Na Tržaškem****Triestina Volley - Bor Zadružna kraška****banka 3:0 (25:9, 25:23, 25:8)**

BOR ZKB: Piccinino 2, Viviani 5, Luxa 1, Rabak 4, Cossutta 3, Steinbach 4, Veronesi (L), Venier 1, Virgilio 0, Boz. Trener: Saša Smotlak

Borovke so se tokrat pomerile z mlado ekipo, ki pa cilja na sam vrh leštvice. Trener nasprotnic je namreč priznal, da si želi napredovanja v D-ligo, Triestina Volley pa je dokazala, da je zelo kompletна in visoka ekipa, ki predvaja hitro igro na mreži, ima pa tudi zelo dober servis. Plave so se objektivno boljšim nasprotnicam upirale samo v drugem nizu, v prvem in tretjem pa so bile povsem brez moči. Bolj ugodne rezultate lahko pričakujemo verjetno šele takrat, ko se bodo pomerile z ekipami, ki se tako kot one borijo za obstanek. Tokrat je bil sprejem nekoliko boljši kot na prejšnji tekmi, kljub temu pa naša ekipa na mreži ni bila učinkovita. Veliko napadov so prestregle domičinke s svojim blokom, sicer pa so tudi v polju igrale zelo urejeno. Borovke pa so imela v svojem drugem nastopu precej težav tudi pri gradnji igre, saj je sodnik naši mladi podajalki piskal precej dvojnih podaj. Med posameznicami bi tokrat omenili Annaliso Viviani, ki je bila na mreži najbolj učinkovita.

**Breg - S. Andrea 3:0 (25:22, 25:16, 25:20)**

BREG: Faimann, Sternad, Stepančič, De Rota, Preprost, Zeriali, Zobec, Pertot, Grgić, Pettiroso (L). Trener: Gabriele Talotti

Brežanke so prvenstvo začele s prepričljivo zmago in zelo dobrim nastopom. Nasprotnice so bile sicer nekoliko mlajše, Talottijeve varovanke pa so vsekakor igrale zbrano od začetka do konca. Kljub številnim spremembam postave se razmere na igrišču niso spremenile. Za uspeh in prikazano igro zaslubi pohvalo celo ekipa.

**Sloga Dvigala Barich - Coselli 0:3 (15:25, 21:25, 14:25)**

SLOGA DVIGALA BARICH: Goruppi 5, Kralj 6, Malalan 0, Milcovich 0, H. Pertot 5, T. Pertot 6, Spangaro 4, Valič 3, K. Pertot, Žerjal, Barbieri (libero). Trener: Martin Maver

Po spodbudnem nastopu iz prvega kola tokrat slogašice niso bile uspešne. Res je sicer, da je Coselli vsega spoštovanja vredna ekipa, vendar bi naše igralke prav gotovo lahko iztržile kaj ve, če bi seveda zaigrale tako, kot bi glede na svoje znanje lahko. Žal se pa to tokrat ni zgodilo, slogašice so delovalo dokaj nepovezano, nikakor se niso znale sprostiti in Coselli je do treh točk prišel brez večjega naprezanja. Delno izenačen je bil le drugi set, v katerem so slogašice dosegle več točk, vendar nasprotnic niso nikoli resneje ogrožale. (Inka) **Ostala izida:** Volley 3000 – Hammer 0:3, Killjoy – Oma 3:2. **Vrstni red:** Triestina Volley, Hammer, Coselli, Breg in Sloga Barich 3, Killjoy 2, Oma 1, S. Andrea, Volley 3000 in Bor ZKB 0 (Sloga Barich in Bor ZKB s tekmo več).

**UNDER 18 ŽENSKE****Na Tržaškem**

**Kontovel - Bor Kinemax 0:3 (16:25, 16:25, 16:25)**

BOR KINEMAX: Pučnik, Cella, Kneipp, Zonch, Costantini, Visintini, Rabak (L). Trenerka: Betty Nacinovi

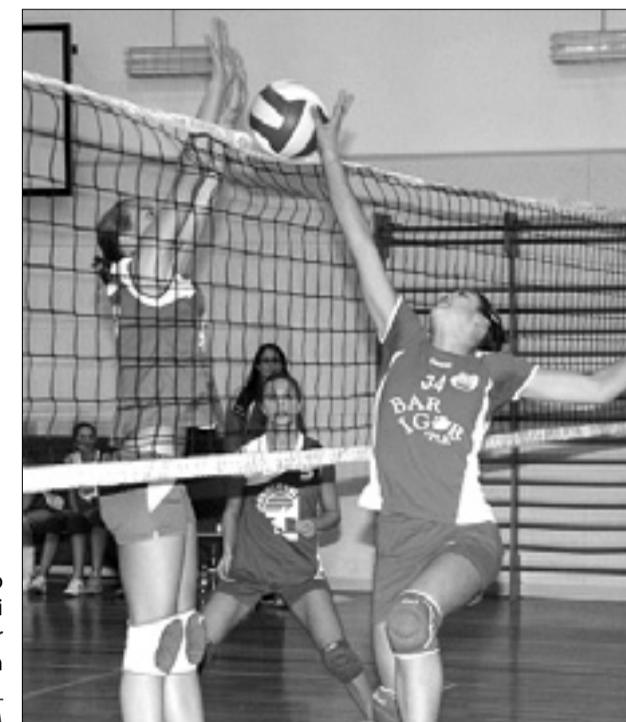
KONTOVEL: Ravbar 5, Rudes 8, Cicib 6, Ghezzo 5, Klobas 2, Ferluga 0, Škerlavaj 2, Brisičik, Bembi, Malalan (L), Vattovaz. Trenerka: Veronika

Borove odbojkarice so zelo gladko premagale združeno ekipo Kontovela, Sokola in Sloge, ki je tokrat nastopila okrnjena in jim je precej točk podarila s svojimi napakami. Borovke so na splošno dobro opravile svojo nalogo, izkazale pa so se predvsem najmlajše, med katerimi bi tokrat omenili Carolino Rabak, ki je bila kot libero zelo zanesljiva. Naj še omenimo, da so varovanke trenerke Nacinovi tokrat igrale s sistemom z eno samo podajalko. Pri domačinkah pa se je predvsem v obrambi poznala odsotnost standardnega libera Anne



Bor je gladko osvojil derbi mladink proti Kontovelu

KROMA



Kontovelke pa so osvojile derbi kategorije under 16 s Sokolom

KROMA

Paoli, sicer pa so bile v prvih dveh nizih premalo učinkovite na mreži, medtem ko je bila v zadnjem nizu s centra neustavljiva Laura Rudes, ki je tudi dobro blokirala. Vendari so varovanke Veronike Zuzič zbrano igrale le pol seta, tako da so borovke tudi v zadnjem nizu prepravičljivo slavile.

**Ostali izidi:** Libertas – Virtus 3:0, Coselli – Altura 1:3, Oma – Volley 3000 3:0. **Vrstni red:** Altura 12, Bor Kinemax 9, Libertas in Coselli 6, Virtus 5, Oma 4, Kontovel 3, Volley 3000 0 (Bor Kinemax in Volley 3000 s tekmo manj).

**UNDER 16 ŽENSKE****Na Tržaškem****Skupina A**

**Kontovel – Sokol B Ferrojulia 3:0 (25:6, 25:12, 25:11)**

KONTOVEL: Cabrelli, D. in N. Vattovaz, Poiani, Sossi, Grgić, Cassanelli, de Walderstein, Guidone, Malalan (L), Klobas, Ban, Ravbar. Trenerke: Tania Cerne

SOKOL: Branković, Moro, Rauber, Trobec, Ferfoglia, Vescovi, Milič, Geroglet, H. in L. Zidarič, Pertot. Trenerka: Lajris Žerjal

Prvi derbi so gladko osvojile starejše odbojkarice združene ekipe Kontovela in Sloge, ki so že s servisom večkrat spravile v težave svoje nasprotnice. Mlade sokolovke, ki so za nameček nastopile okrnjene, so tako z veliko težavo gradile igro in so v glavnem čez mrežo pošljale zelo lahke žoge, kar so domačinke, ki so bile tokrat zelo razpoložene, izkoristile in z uspešnimi protinapadi brez večjega naprezanja osvajale točke.

**Vrstni red:** Kontovel 3, Sokol B Ferrojulia in Olympia 0 (Olympia s tekmo manj).

**Skupina B**

**Virtus – Breg 3:0 (25:23, 25:13, 25:11)**

BREG: Preprost, Barut, Klun, Lo Pinto, Novello, Kalin, Petrella. Trener: Mikica Desimirović

Brežanke so morale tudi v drugem krogu spriznjati s porazom. Pozna se, da prvič nastopajo v tej kategoriji in se zato vsakič pomerijo z bolj izkušenimi nasprotniki. Tokrat jim res ni šlo nič od rok, nastopile pa so tudi okrnjene, kar je tudi vplivalo na njihovo igro.

**Sokol A Bar Igor - Volley 3000/Azzurra 3:2 (23:25, 25:23, 19:25, 25:19, 15:12)**

SOKOL BAR A IGOR: Branković 11, Budin 6, Gridelli 14, Škerl 19, Vidoni 2, Žerjal 4, Devetak (L), Miheli 1, Pertot 1, Kojanc. Trener: Andrej Pertot

V drugem krogu so se sokolovke pomerile z enakovrednim tekmem, ki je v prvem krogu gladko premagal Brežanke. Tekma je bila zelo izenačena, prvi set so Nabrežinke izgubile z minimalno razliko, drugega pa zmagale, čeprav jih je sodnik nekajkrat oškodoval. Tretji set je bil najslabši, saj so Brankovičeva in soigralke ogromno grešile. Na srečo so v četrtem lepo reagirale in izsilile tiebreak, ki so ga nato tudi osvojile. Positivno je, da je združena ekipa Sokola in Kontovela končno slavila, še vedno pa je preveč pavz v igri. Za borben nastop prav vse igralke zaslужijo pohvalo, še posebno pa Janika Škerl in Aleksandra Branković. (pera)

**Vrstni red:** Volley 3000/Azzurra in Virtus 3, Sokol A Bar Igor in Breg 0.

**Skupina C**

**Bor Kinemax - S. Andrea 3:2 (25:23, 21:25, 12:25, 25:18, 15:10)**

BOR: Pozzo, Kraljič, Rabak, Pučnik, Zonch, Costantini, Olivo, Ghersi. Trener: Mitja Gombac

Borove odbojkarice so z zmago zachele svojo pot v prvenstvu U16, s svojim nastopom pa niso povsem zadovoljile. Bila je to sicer zanje prva letosnjaka tekma, spremenile so tudi sistem igre, na katerega se morajo očitno še privrediti, in preizkusile različne postave, tako da so igrale zelo nihajoče in zaradi tega nasprotnicam prepustile točko. Tekmo je naša ekipa začela zelo dobro in visoko povedla, v nadaljevanju niza pa se je nekaj zataknilo in S. Andrea je zaoštanek skoraj v celoti nadoknadi, domačink pa ni mogel prehiteti. V drugem in tretjem setu so plave ogromno grešile (še posebno na servisu), na mreži pa niso bile dovolj učinkovite. Ko se jim je končno odprlo v napadu, pa so vendarle dokazale, da so boljše od svojih nasprotnice in si tako zagotovile zmago.

**Vrstni red:** S. Andrea 4, Bor 2, Lucchini 0 (S. Andrea s tekmo več).

**Na Goriškem**

**Lucinico – Soča 0:3 (9:25, 20:25, 21:25)**

SOČA: Braini 9, F. Malič 11, M. Malič 4, Cotič 6, M. Devetak 3, S. Devetak 17, Mosetti (libero, 1), Berlot, Čelikovič, Peressini, Mermolja, Lupin. Trener Andrej Berdon

Sočanke so končno prebile led in prišle do prve zmage, s tremi točkami pa so se tudi na lestvici nekajkrat povzpelje. Igrale so zelo zbrano, dosegle tudi 17 asov, pohvalo za nastop zaslужi cela ekipa, še posebno pa sta se izkazali Sara Cvetak in napadu in Petra Mosetti v obrambi.

**Ostali izidi:** Staranzano – Ronchi 0:3, Mossa – Torriana 3:1, Cormons – Fincantieri azzurra 0:3, Millenium – Fincantieri bianca odigrana sinoči. **Vrstni red:** Fincantieri azzurra in Mossa 9, Staranzano in Ronchi 5, Millenium, Cormons in Soča 3, Lucinico in Torriana 2, Fincantieri bianca 1, (Millenium in Fincantieri bianca s tekmo manj).

**UNDER 14 ŽENSKE**

**Sloga Dvigala Barich – Edilblu Virtus 3:0 (25:13, 25:10, 25:10)**

Sloga Dvigala Barich: Čufar, Ferluga, Gornik, Ilič, Kralj, Petaros, Počkaj, Racman, Vitez. Trener Franjo Drasić

Včeraj so začele svojo prvenstveno pot tudi Slogašice v prvenstvu U14, v katerem nastopajo z zelo mlado postavo, saj je kar nekaj igralk za leto ali dve mlajših od zgornje dovoljene starostne meje. Naše odbojkarice so prvenstvo začele na najboljši možni način in v uvodnem srečanju zabeležile gladko zmago. Po tehničnem znanju sta si bili ekipi sicer dokaj enakovredni, naše odbojkarice pa so ga znale nepričimerno bolje izkoristiti. Predvajale so enostavno igro in tako zelo malo grešile, za gladko zmago pa je bil prav govor odločilen za to kategorijo zelo oster servis, ki se mu nasprotnice niso zmogle enakovredno upirati.



Kontovelova ekipa under 16

KROMA



Sokol under 16

KROMA



**PROMOCIJSKA LIGA** - V Štandrežu zadovoljni, v Križu malo manj

# Juventina bližja vrhu Vesna si grize nohte



Vesnin napadalec Luan Cano KROMA

## KOMENTAR Več vprašanj (še) brez odgovorov

Če jo je dež zagodil Krasovim nogometnem, ki se bodo morali v kratkem vrniti na dolgo gostovanje in Montecchio Maggiore, so vsi ostali naši deželni ligarji uspeli izpeljati tekme do konca, čeprav so bila igrišča blatna in razmočena.

V promocijski ligi se je s posmembno zmago vrnila domov Juventina, ki letos igra bolje v gosteh kot doma. Štandrežci ostajajo tako pri vrhu lestvice, čeprav so dolej izgubili po poti kar nekaj točk. Lahko bi bili prvi na lestvici. Trener Tomizza mora čimprej stabilizirati moštvo, ki igra zelo nihajoče. Peti zaporedni pozitivni izid je dosegl kriška Vesna. V Križu pa je bil po nedeljski tekmi proti Lumignaccu kozarec »na pol prazen«, saj je sodnik razveljavil bržko regularen Guličev zadetek. Še z dvema točkama bi Vesna prehitela kar pet ekip na lestvici.

V 1. AL je Primorec »knokavtiral« goriško Azzurro in se približal vodilni Isontini. Ali se bo uresničila Sciaronejeva napoved, da bo Primorec pred koncem sončnega leta prvi na lestvici? Podobno si želijo tudi Sovodenjci, ki pa so igrali le neodločeno proti zadnjevrščenemu Turriacu. Predsednik Kuštrin pa je že v petek opozoril, da v Turjaku ne bodo imeli lahkega dela. Napovedi so uresničile.

Pravo krizo pa preživljajo ekipe naših društev v 2. AL. Zarja Gaja je šele v zadnjih minutah izenačila proti Montebellu Don Boscu. Brežani niso uspeli premagati zadnjevrščeni Sant'Andrea San Vito. Primorje pa je celo izgubilo proti Fiumicelu, ki je tako zapustil sam rep lestvice. Kaj se dogaja ekipam naših društev? Bregova ekipa šele dobiva pravo podobo. Pri Zarji Gaji se ubadajo s številnimi poškodbami. Zakaj? Slaba fizična priprava ali pa izmenični treningi na travnatem in igrišču z umetno travo? Najbolj v križu pa je, kot kaže, Primorje, pri katerem pa se je predsednik Roberto Zuppin že angažiral in začel ukrepati. Že v kratkem pričakujemo spremembe. Kot so napovedali, za zdaj le pri igralskem kadru. (jng)

»Tomizza rešil klop in Lauzacu,« je poročala spletna stran calciofg.it, ki jo ureja Oscar Radovich. V taboru Juventine so to demantirali: »Sploh ni res. Trener Giovanni Tomizza ni bil nikoli v dvomu,« je odločno dejal Juventinin športni vodja Gino Vinti, ki je takole komentiral pomembno nedeljsko zmago proti Unionu 91: »Zmaga je povsem zaslužena, čeprav smo si v drugem delu precej zagrenili življenje. Palermo je zgrešil enajstmetrovko in in gostitelji so se opogumili. Vsekakor se nato nismo več pustili presenetiti. Fantje so se potrudili in tokrat pokazali pravi pristop. Zdaj bo treba pokazati nekaj kontinuitete. Manjkajo nam predvsem točke na domačem igrišču. Če bi igrali bolj zbrano, bi bili zdaj prvi na lestvici. Juventina bo že v soboto v Štandrežu gostila Aquilejo.

Kriška Vesna je zamudila edinstveno priložnost, da bi dosegl tretjo zaporedno zmago in še dodatno izboljšala položaj na lestvici. Navijači kriškega društva so bili po koncu tekme jezni s sodnikom, ki je razveljavil Canov zadetek. »Ne vem, ali je bil regularen ali ne. Tako je odločil sodnik. Jezi me bolj napaka, ki smo jo storili v obrambi pri izenačujočem nasprotnikovem zadetku. Škoda. Žal plačujemo davek neizkušnosti. Smo zelo mlada ekipa. Priznati moramo, da so gostje na sredini igrišča igralo bolj čvrsto,« je priznal Vesnin tre-

ner Andrea Massai, ki je pozitivno očenil nastop novega igralca Gianluce La Fate. »La Fata je izkušen igralec in nam bo v napadu v veliko pomoč. V nedeljo nas čaka še ena težka tekma, saj bomo igrali proti Unionu 91, ki je izgubil proti Juventini,« je še dodal Massai.

Vesna je v 57. minuti povedla s Canom. Lumignacco, ki ga vodi nekdaj Vesnin trener Roberto Veneziano, pa je izenačil osem minut pred koncem. Na koncu tekme pa je sodnik razveljavil Canov zadetek.

## Tretja zgrešena enajstmetrovka

Tržaški napadalec Juventine Matteo Palermo (ne Martin kot znameniti argentinski napadalec Boce Juniors) je v nedeljo zgrešil že drugo enajstmetrovko v letosnji sezoni. Juventina jih je skupaj zgrešila že tri (še Trangoni) v letosnji sezoni.

**23** srednja starost kriške Vesne, ki je v nedeljo igrala kar s tremi igralci letnika 1992, dvema 91 in enim 90.

## 1. AMATERSKA LIGA - Štirje zadetki v gosteh

# Primorec melje

Sovodenjci so se morali zadovoljiti s točko proti pepelki prvenstva



Mercandel (levo) je dosegel prvi gol

strel je branilec zadnji hip odbil v kot, dvakrat je učinkovito posegel domači vratar, prav ob izteku srečanja pa je priložnost zamudil še Brockmann, ki je z glavo ciljal mimo vrat.

## Postave ekip naših društev

### Vesna - Lumignacco 1:1 (0:0)

STRELEC ZA VESNO: v 12.dp Cano VESNA: Carli, Cheber, Dalle Aste, Gulič, Bertocchi, Degrassi, Kerpan (Ronci), Debernardi, Cano, Mastrogiovanni (Čok), Pin (La Fata). Trener: Massai.

### Union - Juventina 1:2 (0:2)

STRELEC ZA JUVENTINO: v 15. in 20. Catanzaro JUVENTINA: Furios, Petriccione, Iansig, Trangoni, Giannotta, Morsut, Stabile (Masotti), Pantuso, Catanzaro, Palermo (Picech), Secli. Trener: Tomizza.

### Azzurra - Primorec 1:4 (0:2)

STRELEC ZA PRIMOREC: v 7. Mercandel, v 45. Snidar, v 15.dp Moscolin, v 46.dp Dell'Osso

PRIMOREC: Barbato, Di Gregorio, Rossoni, Meola, Santoro, Mercandel, Antonaci, Bertocchi, Moscolin, Snidar (Micor, Dell'Osso), Giorgi (Ojo). Trener: Sciarone.

### Turriaco - Sovodnje 1:2 (0:0)

SOVODNJE: Burino, Brockmann, Milenovič, Pacor, Tomšič (Colapinto, Lilevič), E. Kogoj, S. Kogoj (Ferluga), Trampus, Pohlen, Reščić, Peteani. Trener: Vitalič.

### Fiumicello - Primorje 1:0 (0:0)

PRIMORJE: Marković, Emili, Kovacic (Ziani), Pulitan, Lodi, Zidrich, Ferro, Siccardi,

## D-LIGA Kras Repen: v 15 dneh kar 5 tekem

Krasovci so zmanj odpotovali na dolgo gostovanje v Montecchio Maggiore v pokrajini Vicenza, kamor so startali že ob 8. uri. Nastop Krasovih nogometnika v državni D-ligi je preprečilo razmočeno igrišče, saj so padavine v Venetu v teh dneh še močnejše kot v Furlaniji Julijskih krajini. »Ko sem stopil na igrišče, sem videl, da se na takem igrišču ne daigrati,« je povedal trener rdeče-beli Marino Kragelj, ki je še dodal: »Sodnik se je pravilno odločil in tekmo preložil na kasnejši datum.«

Društvo sta se dogovorili, da bosta tekmo odigrali v sredo, 1. decembra, datum pa mora seveda potrditi še državna nogometna zveza.

Kras v prihodnjih dveh tednih čaka kar pet tekem. V nedeljo bo v Repnu gostovala Chioggia, ki je pred dvema dnevoma premagala Sandonajesolo. V sredo, 1. decembra, bo Kras gostoval v Montecchiju, nato 5.12. v Bellunu, v sredo, 8.12., bo v Repen prišel Sanvitese, v nedeljo, 12.12., pa še gostovanje v Montebelluni. Pravi »tour-de-force« torej, v katerem bodo skušali rdeče-beli iztrgati čim več točk.

## Brez sprememb pri dnu lestvice

Dobre novice za repenski Kras. V D-ligi, v spodnjem delu lestvice, so Krasovi tekmaci (Montebelluna, Belluno in Opertigina) v boju za obstanek izgubili, oziroma Concordia in Torviscosa sta igrali neodločeno 3:3. Kot kaže se bodo za obstanek borili še Este in Union Quinto, ki imata tri in šest točk več od Krasa.

## STRELCI EKIP NASIH DRUŠTEV:

8: Palermo (Juventina); 7: Ruggiero (Mladost); 6: Cano (Vesna), Moscolin (Primorec), Ferluga (Sovodnje); 4: Kneževič, Tomizza (Kras), Nasser (Sovodnje), Sau (Primorec), Bečaj (Zarja Gaja), Ribeži (Mladost); 3: Carli (Kras), Catanzaro (Juventina), Lanza (Primorec), Percich, Puzzar, Aiello (Primorje), Ferro (Primorje), Bernobi (Zarja Gaja), Černe, (Mladost); 2: Cipracca (Kras), Secli, Favero (Juventina), Degrassi (Vesna), Antonaci, Snidar (Primorec), Franco, Marchesi (Zarja Gaja), Fazio (Breg), Peric, Gobbo (Mladost).

## Postave ekip naših društev

Colasuonno (Puzzar), Percic, Aiello. Trener: Makivič.

IZKLJUČENA: Puzzar in Pulitanò.

### Breg - Sant'Andrea 1:1 (1:1)

STRELEC ZA BREG: v 10. Fazio

BREG: Cresi, Bampi, Degrassi, Stefani, Potleca, Daris, Laghezza (Sovic), Mendella, Fazio (Giuliani), Petranich, Cermelj. Trener: Macor.

### Montebello - Zarja/Gaja 1:1 (1:0)

STRELEC ZA ZARJO GAJO: v 44.dp Karš

ZARJA/GAJA: J. Grgić, Marchesi, Primosi, Delta Zotta, Marković, Candotti, Asselti, Cocevari (Kariš), De Mattia (Bernetič), Bečaj, Ghezzo (Milič). Trener: Lacalamita.

IZKLJUČENA: Primosi in Delta Zotta.

### Mladost - Audax 5:1 (4:1)

STRELEC ZA MLADOST: v 23., 41. in 45. Ruggiero, v 28. Ribeži, v 30.dp Peric

MLADOST: Bernardi, Bressan, Bagon, Bensa, Zotti, Vitturelli, Ruggiero (Virgilio), Ferletić, Ribeži (Mutton), Černic (Kobal), Peric. Trener: Cristofaro.

## D-LIGA

Belluno - Pordenone 0:1, Chioggia - Sandonajesolo 2:1, Concordia - Torviscosa 3:3, Montecchio - Kras Repen prel., Rovigo - Montebelluna 1:0, Sanvitese - Este 3:3, Tamai - Opertigina 4:1, Treviso - Venezia 3:1, Union Quinto - San Paolo Pd 1:2.

Treviso	12	8	3	1	23:9	27
Venezia	12	9	0	3	28:19	27
San Paolo PD	12	6	4	2	18:15	21
Pordenone	12	6	3	3	21:15	21
Rovigo	12	5	6	1	14:8	21
Tamai	12	6	3	3	21:16	21
Chioggia	12	6	2	4	13:15	20
Sanvitese (-1)	12	5	5	2	20:16	19
Sandonajesolo	12	5	4	3	17:15	19
Union Quinto	12	4	5	3	20:16	17
Este	12	3	5	4	20:17	14
<b>Kras Repen</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>16:21</b>	<b>11</b>
C. Concordia	12	3	2	7	18:20	11
Opertigina	12	3	2	7	23:34	11
Belluno	12	2	3	7	14:20	9
Torviscosa	12	2	2	8	14:23	8
Montecchio M.	11	1	4	6	8:18	7
Montebelluna	12	2	1	9	8:19	7

**PRIHODNJI KROG** Este - Montecchio, Kras Repen - Chioggia, Montebelluna - Belluno, Opertigina - Treviso, Pordenone - Sanvitese, San Paolo Pd - Tamai, Sandonajesolo - Concordia, Torviscosa - Union Quinto, Venezia - Rovigo.

## PROMOCIJSKA LIGA

Union - Juventina 1:2, Vesna - Lumignacco 1:1, Aquileia - Martignacco 3:3, Capriacco - Trieste Calcio 0:0, Ponziana - San Daniele 4:2, Pro Gorizia - Valnatisone 1:1, Reanese - Zaule 1:1, Villesse - Pro Romans 0:1.

San Daniele	11	7	1	3	22:14	22
Ponziana	11	5	4	2	22:13	19
<b>Juventina</b>	<b>11</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>17:10</b>	<b>19</b>





**NAŠ POGOVOR** - Ivan Basso, zmagovalec kolesarske dirke po Italiji 2010

# »Na Zoncolanu je zmagala moja glava«

Programiranje, to je bila najbolj pogostokrat uporabljena beseda na srečanju, ki ga je Skupina mladih podjetnikov, v sklopu tržaške Confidustrie, priredila z letosnjim zmagovalcem Gira d'Italia Ivanom Basso. Naslov srečanja je bil »Upravljanje zmagovite skupine«. Poleg Bassa je na srečanju spregovoril tudi team manager ekipe Liquigas Doimo Roberto Amadio.

Slednji je povedal, da dela v ekipi Liquigas Doimo okoli 70 oseb, od teh je 29 kolesarjev. Letni proračun znaša okoli 10 milijonov evrov. Ekipa je letos nastopila na kar 260 dirkah, njeni kolesarji pa so morali prestati okoli 380 dopinskih pregledov. Liquigas se je na koncu sezone uvrstila na drugo mesto lestvice najboljših kolesarskih ekip.

»Le z natančnim programiranjem vodstva ekipe je možno dosegiti vrhunske rezultate. Športniki morajo misliti le na kolesarjenje, na vse ostalo, od treningov do prevozov od ene dirke do druge, poskrbi vodstvo,« je povedal Amadio.

Basso je sproščeno govoril o kolesarstvu in o njegovih lepih in manj lepih aspektih.

»Kolesarstvo je bila že od mladih let moja najbolj priljubljena igra. Zato je bilo povsem naravno, da je to postalo moje delo, saj je pomembno, da v življenju počneš to, kar ti je najbolj všeč,« so bile Bassove uvodne beseda.

»V naši ekipi pričnemo programirano naslednje sezone prav v tem obdobju. Usedemo se za mizo, kolesarji in vodstvo, in vsak pove svoje. Nato povzamemo mnenja in planiramo sezono. Pri tem moramo tudi upoštevati želje sponzorjev. Vse je podrobno planirano, saj je

to edini način, da dosežeš uspehe. Pri ekipi smo zadovoljni že, če se vsak maksimalno potrdi, tudi če ne zmaga. Če je kdo drug boljši mu čestitamo, a preprčani moramo biti, da smo dali vse od sebe.«

## Kako kolesar nadzoruje napetost pred dirko?

»Le izkušnjo in jo lahko tudi poskuša prikriti pred tekme. Kdor te dobro pozna pa ve, kako se resnično počutiš.«

## Kateri pa so bili tvoji zgledi?

»Od vedno sem občudoval Induraina. Tudi Armstrong mi je za zgled in povedati moram, da ni le vrhunski kolesar, temveč tudi odlična oseba, ki mi je prisločila na pomoč, ko je imela moja mama zdravstvene težave. Ko sem bil majhen, pa sem navjal za Moserja.«

## Na vprašanje o dopingu se je Basso zresnil a brez težav odgovoril.

»Zgrešil sem, priznal sem svojo krivdo in za to primerno plačal! Ni bilo lahko, saj na začetku nisem hotel priznati, da sem zgrešil. Mislim, da je prevladal instinkt preživetja, saj si enostavno nisem mogel zamisliti življenje brez kolesa. Poskušal sem se braniti, a nato sem le prevzel naše celotno odgovornost.«

»Kaj ti je najbolj pomagalo, da si se po prestani kazni vrnil na kolo?«

»Hotel sem spet početi tisto kar mi je najbolj všeč, kolesariti!«

»Basso in Amadio sta soglašala, da je kolesarstvo najbolj nadzorovan šport, zaradi tega je več možnosti, da pride do odkritja krivcev.«

»A le v 0,3% pregledov odkrijejo sledi dopinga,« je poudaril Amadio.

»Naša ekipa plačuje svetovni kolesarski zvezni 120.000 evrov letno, da vztr-

Ivan Basso bo 28. novembra dopolnil 33 let. Na Giro d'Italia je zmagal letos in leta 2006. Dve leti je bil diskvalificiran zaradi dopinga

ANSA

ja pri nadzorih. Z naše strani je zato podpora bitki proti dopingu popolna. Zavedamo se, da tega problema ni mogoče rešiti iz dneva v dan. Vendar menimo, da morajo grešniki dobiti še eno možnost.«

Na vprašanje o letosnjem uspehu na Zoncolanu, so se Bassu zaiskrile oči.

»Taki dan kot je bil na Zoncolanu, se malo krat dogodi enemu kolesarju. Nanj sem čakal dobrih pet let. Počutil sem se odlično. Ko je manjkalo približno tri kilometre do vrha, mi je športni direktor de-



jal, da sem sam in zato sem le mislil kako potiskati močnejše pedale. Nobenega navijanja nisem slišal, nobenih gledalcev nisem videl. Bil sem sam s svojim kolesom. Noge so delovale avtomatično, a mislim, da sem zmagal predvsem, ker mi je glava velela, naj grem naprej. Lahko bi trdil, da je bila bolj zmaga glave kot nog. Mislim tudi, da je take občutke kot sem jih doživel tistega dne, nemogoče kvantificirati.«

Tudi glede bodočnosti kolesarstva in o mladih kolesarjih je bila izrečena beseda programiranje.

»Ko selecioniramo mlade kolesarje ne gledamo le na njihove telesne zmogljivosti, temveč tudi kako razmišljajo. Zavedamo se, da je treba imeti potrpljenje z mladimi. Zaradi tega je potrebno natančno planiranje njihove kariere,« je dejal Amadio.

## Kateri pa so tvoje izkušnje z mladimi?

»Vsako leto se udeležujem srečanj na šolah, da bi čim več mladih približali kolesarstvu. Osebno me veseli, če se po teh srečanjih otrok vrne domov in si želi na kolo. Zavedam pa se, da ni kolesarstvo poceni šport. Zaradi tega skušamo sensibilizirati podjetnike, da investirajo v kolesarstvo.«

Basso je nato vprašal prisotne podjetnike, zakaj ko razmišljajo o promociji lastnega podjetja ne pomislijo na kolesarstvo. Odgovor je bil, da podjetniki ne poznavajo njegovega promocijskega potenciala.

## Katera je glavna lastnost zmagovite ekipe?

»Ekipa mora biti složna in motivirana. Na letosnjem Giro d'Italia smo za prvim na lestvici zaostajali za 15 minut, na koncu pa smo zmagali. Želeli smo zmagati, zato smo vsak dan napadali. Pri tem je pomemben tudi leader ekipe. On mora poznati sotekmovalce, z njimi se mora pogovoriti in jih stimulirati.«

Na vprašanje, ali se spominja svojega nastopa na dirki za Trofejo ZSŠDI in Ljubljano, je Basso na kratko odgovoril: »Spominjam se, da sem kolesaril tu v Trstu (bilo je leta 1999 op. ur.) a ne vem, na katere mesto sem se uvrstil oziroma ali sem sploh prišel do cilja.«

Edvin Bevk

## VAŠI IN MOJI SPOMINI

# Ko smo s Sonjo Milič praznovali državni ekipni naslov, naslednje leto pa igrali v »kleti«

BRANKO LAKOVIČ

V svoji kar dolgi dopisniški in časnarski karieri (od leta 1962) si štejem v posebno čast in seveda v veliko zadovoljstvo, da sem prisostvoval zgodovinskima dogodkom na našega športa: osvojiti dveh italijanskih ekipnih državnih naslovov Krasovih namiznoteniških igralk. Bila sta to tudi edina ekipna ligaška naslova, ki ju je kdajkoli osvojilo kako naše društvo.

Prvič je bilo to leta 1984, ko je Kras (v postavi: Marina Cergol, Sonja Doljak in Damjana Sedmak) v dodatnem srečanju premagal bocenski Recoaro s 5:2. Leto pozneje pa so Krasova dekleta (Marina Cergol, Sonja Milič in Damjana Sedmak) v finalu dvakrat odpravile neapeljski Stetan s 5:2.

Sponmine na tiste nepozabne trenutke bom obujal z našo najboljšo namiznoteniško igralko vseh časov Sonjo Milič.

Naše nekdanje in seveda, zakaj ne, sedanje šampionke, saj osvaja kot za stavo veteranske naslove, na odločilnem srečanju v Rovatu ni bilo. Slab mesec prej je povila brhko Martino, ki še sedaj branji Krasove barve v najvišji italijanski ligi.

Po regularnem delu ženske A lige v sezoni 1983/84 sta Kras in bocenski Recoaro končala prvenstvo z enakim številom točk na lestvici. Za državni naslov je bila zato potrebna odločilna tekma, ki je bila 24. marca 1984 v Rovatu pri Brešči. V tujem, za katerega sem tedaj prvič slišal, smo se v nabito polnem avtobusu peljali navijači, odborniki in nekateri dopisniki. Razpoloženje na precej dolgi poti je bilo kar vedro, vse nas pa je zanjela tista predtekmovalna trema, ki ti leže v kosti pred velikim športnim obračunom. Trema, ki se je kaj kmalu pole-



gla ob zanosnem navijanju, glasnem petju in zvoku harmonike, ko so Kasovi navijači s s solzami v očeh na ramenih ponesele svoje igralke po telovadnici. Veselje, petje in tudi pitje se je nato v avtobusu nadaljevalo na poti domov. Slavje pa se še ni končalo. Kar precej potnikov, v glavnem odborniki, strokovno vodstvo in igralke, nas je še neprespanih in nekatere od prepevanja (in ne samo) brez glasu, »vdrlo« neposredno iz avtobusa v dom Sonje Milič, ki nas je prav tako neprespana pričakovala.

Tekma se je odlično začela za krasovke, saj je Sonja Doljak premagala najboljšo bocensko igralko Paolo Bevilacqua z 2:1, nakar je Krasova številka ena Marina Cergol pospravila tri točke, piko na i pa je postavila Damjana Sedmaka z zmago nad že tedaj »veteranko« Santifallerjevo z 2:1. Kras je zmagal s 5:2. Bil je to prvi italijanski naslov našega društva, naslov, ki se je v prejšnjih letih našim igralkam večkrat za las izmuznil. Veselje igralk, obeh trenerjev Mihe Derganca in Roberta Miliča, ki sta na klopi zamenjala Sonjo Milič, odbornikov in sijajnih navijačev je bilo nepopisno. Slovenska pesem, ob zvoku harmonike, glasno navijanje so zado-

neli v telovadnici v Rovatu. Presrečni navijači so s solzami v očeh na ramenih ponesele svoje igralke po telovadnici. Veselje, petje in tudi pitje se je nato v avtobusu nadaljevalo na poti domov. Slavje pa se še ni končalo. Kar precej potnikov, v glavnem odborniki, strokovno vodstvo in igralke, nas je še neprespanih in nekatere od prepevanja (in ne samo) brez glasu, »vdrlo« neposredno iz avtobusa v dom Sonje Milič, ki nas je prav tako neprespana pričakala na nogah.

Dobro se spominjam tistega nedeljskega jutra. Že v soboto zvečer so mi sporočili, da smo zmagali in osvojili toliko pričakovani naslov. Od razburjenja nisem vso noč zatisnila očesa in sem vas neprespana, toda izredno zadovoljna pričakala v hiši. Tu smo spet nazdravili naslovu in novo rojeni Martini,« je dejala Sonja Milič.

Nato smo se vsi napotili na dom zgoniškega župana Guština, kjer se je slavje nadaljevalo.

Ko sem se iz Zgonika vrnil domov proti Opčinam, se je že krepko danilo. Bil sem utrujen, zaspan, toda zelo zadovoljen in še naprej razburjen, da je Kras uspel velik met. Občudoval sem društvo, njegove športne delavce, ki so z velikim trudom, požrtvovalnostjo in smelostjo ter seveda zgledno organiziranostjo po več letih osvojili to, kar nobenemu našemu društvu dotej ni uspelo.

Enaka zgodba se je ponovila še naslednjo sezono (1984/85). In bil sem priča tudi temu dogodka.

Tokrat se je Kras za državni naslov spoprijel z neapeljskim Stetanom, z odlično igralko Rosano Mauriello na čelu. Prvi finalni obračun je bil v Neaplju, povratni pa v Repnu, 9. marca 1985.

V Neapelju smo poleteli z malim letalom dan prej, kajti tekma je bila v nedeljo zjutraj. Od hotela do kraja finalnega srečanja smo se peljali s takšnjema, pravzaprav je šlo za osebna avtomobila brez zavarovanja in državne takse, kar je bila v Neaplju splošna praksa. Po neapeljskih ulicah smo drveli, tako da bi lahko naš taksist mirno tekmoval v Monzi z Nikijem Lando ali bolje na reljih z Arijem Vantanenom. Na cesti je vladal popoln kaos, vsi so vozili vseprek. Kaj so počenjali mestni redarji sredi ceste, da bi usmerjali promet, mi ni bilo jasno. Ob nezgodnem trobenju, medsebojnem zmerjanju »A strunzo ...« in ob neizmerni brzini našega taksista so se mi od strahu kar nekajkrat naježili lasje. Sonja pa je bila presenetljivo mirna: »V Neaplju smo se že večkrat peljale s temi taksisti in smo že vajene.«

Beate vi!« sem pomislil.

Privozili smo do kraja, kjer naj bi igrali to pomembno tekmo. O kaki telovadnici ne duha ne sluha. Prehodili smo nekaj garaž in kleti ogromnih stanovanjskih blokov ter končno dospeli v prostor prvega dejanja velikega obračuna. Bila je to navadna klet, mislim celo garaž, v katero so namestili namiznoteniško mizo. Dobro vem, da je Neapelj od vedno norel za nogomet in svojega idola Maradona, da bi v tako zakotnem prostoru igrali pomembno tekmo, ki je odločala o državnem naslovu, pa naj bo to tudi v »manjšem športu«, kot je namizni tenis, še sedaj mi ni jasno ...

»Sonja, se spominjaš tistega gostovanja Neaplju?« sem jo vprašal.

»Kako ne bi? Zmagale smo s 5:2 in sem bila z igro vseh nas in rezultatom zadovoljna. Pa tudi gostovanje je bilo kar luštno.«

Z Kras je Marina Cergol po pričakovanju zbrala tri točke, po eno pa Damjana Sedmaka in Sonja Milič, ki je bila tudi trenerka ekipe. Krasovke so tudi teden pozneje v Repnu v povratnem finalnem srečanju premagale Stetan s 5:2 in tako drugič zaporedoma osvojile ekipni državni naslov.

Kar pa me je na tistih gostovanjih še posebno prijetno presenetilo, je bilo veliko spoštovanje, ki so ga imeli gostitelji do Krasovih odbornikov in igralk. Spoštovanje, ki si ga je naše društvo vsa za leta pridobil z garaškim delom in z zglednim športnim obnaranjem, tako je postal v namiznem tenisu med vodilnimi v Italiji. Tedaj se počutiš srečnega in ponosnega, da pripadaš naši veliki športni družini, v kateri ima ŠK Kras nedvomno pomembno vlogo.



# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 533382  
fax 0481 532958  
gorica@primorski.eu

Torek, 23. novembra 2010

23

**GORICA** - Glasbena matica in center Emil Komel

## Na skupno pot stopajo z malimi koraki

*V sinočnji razpravi veliko konkretnih predlogov, a tudi kritičnih pripomb*

Prvi stik so vzpostavili in prisluhnili drug drugemu. Razumeli so, da je sogovornik pripravljen na sodelovanje, a hrkati ugotovili, da je treba na skupno pot stopati z malimi koraki. Včerajšnje srečanje med predstavniki Glasbene matice in Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel je bilo delovno, ni manjkovalo konkretnih predlogov in niti kritičnih ugotovitev; opozorjeno je bilo na sorodne cilje obeh glasbenih ustanov, obenem pa tudi na razlike, ki zadevajo njuno teritorialno prisotnost in zgodovinsko opredeljenost.

Uvedel je Aleš Doktorič, za njim je spregovorila predsednica Glasbene matice Nataša Paulin. »Med seboj se ne poznamo dovolj dobro, več ali manj vemo, kje smo; doslej pa se nismo spraševali, kaj delamo in predvsem kaj bomo delali. Zdaj je verjetno prišel čas, da določimo stične točke in iz njih razvijemo sodelovanje,« je izrazila tudi predsednica SCVG Emil Komel Mara Černic. »Ukvarjam se s podobnimi vprašanji, zato upam, da bomo znali določiti skupne iztočnice,« je poudarila Černičeva, ki je opozorila tudi na težave svoje glasbene šole. »Formalno smo društvo, čeprav opravljamo vlogo glasbene šole; obravnavajo nas kot zasebni zavod, čeprav delamo kot javna ustanova« je dejala in opozorila, da je SCVG Emil Komel prerasel društveno delovanje, to pa predpostavlja drugačno organiziranost in stalno vlaganje in izobraževanje.

Delovanje šole Komel je predstavila Damijana Čevdek in opozorila na veliko pozornost, ki jo namenijo otrokom. »Skušamo jim nuditi čim bolj prijazno okolje, saj želimo, da bi se vsak dan vrátil domov glasbeno obogateni,« je poudarila in dodala, da sodelovanja razvijajo s čim širšim krogom sogovornikov. »Tudi z Glasbeno matico bi bilo pozitivno razviti skupne projekte, saj bi se na ta način med otroki ustvarila nova prijateljstva,« je še zatrdirila Čevdkova. Za njo je bil na vrsti ravnatelj Glasbene matice Bogdan Kralj. Potrdil je, da tudi sami veliko vlagajo v glasbeno izobraževanje otrok, opozoril pa je, da je od leta 1972 do današnjih dni 98 gojencev Glasbene matice zaključilo študij na državnem konservatoriju.

Med raznimi posegi je stalno prihaja na dan volja po vzpostavitev sodelovanja med Glasbeno matico in SCVG Emil Komel, izstopale pa so tudi razlike. SCVG

Emil Komel svoje projekte izvaja v goriški pokrajini, ima 350 gojencev in 40 profesorjev, med katerimi je stalnih 9. Glasbena matica je prisotna na Tržaškem, Goriškem, v Benečiji in Kanalski dolini, ima pa preko 600 gojencev, 16 zaposlenih profesorjev in 50 »honorarcev«. »Šola Komel spada pod okrilje SSO, Glasbena matica pa je skupna ustanova,« je na dodatno razliko med ustanovama opozoril Jurij Paljk in vsekakor pozval glasbeni šoli h kreptiv stikov. »Pred nekaj dnevi sta predsednica kulturnega centra Lojze Bratuž Franka Žgavec in ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel dokazala, da se lahko sodeluje tudi mimo vrhov krovnih organizacij,« je opozoril Paljk in poddaril, da imata obe goriški glasbeni šoli pravico do svoje narave in zgodovinske danoosti. »Združiti obe glasbeni šoli je nemogoče, saj imata vsaka svojo identiteto in vlogo. Ne glede na to nedvomno lahko razvijamo sinergije in skupaj poskrbimo za kakovostno rast svoje ponudbe,« je poudarila Černičeva, medtem ko je Aldo Rupel prispeval tri zelo konkretna predloge za vzpostavitev sodelovanja med SCVG Emil Komel in Glasbeno matico. »Najprej lahko poskrbimo za skupni koncert ali združitev abonmajev, tako da bomo enkrat letno skupaj sedeli v dvorani. Drugič: skupaj lahko poskrbimo, da bodo gojenci Glasbene matice ob odprtju razstav in podobnih priložnostih zaigrali v kulturnem centru Lojze Bratuž, gojenci SCVG Emil Komel pa v Kulturnem domu. Tretjič: v prihodnjih letih lahko priredimo skupno »cantato«, če tegu ne uspemo, pa vsaj eno skupno »cantado«,« je povedal Rupel.

Da je treba pri skupnih projektih upoštevati celoten goriški prostor z Novo Gorico in tudi italijanskimi glasbenimi ustanovami vred, je poudarila Tatjana Gregorič, še najbolj izzivalen pa je bil predlog Vesne Tomsič: »Ukinimo obe glasbeni šoli, nato pa sestavimo skupno glasbeno šolo z novim imenom, novim vodstvom in novim sedežem.« Pokrajinski tajnik SKGZ Livio Semolič je poudaril, da je treba s sodelovanjem dvigniti kakovost in nižati stroške, opozoril pa je tudi, da je v tem trenutku nemogoče uresničiti slovensko sekcijo na konservatoriju Tartini, zato pa bi morala manjšina zahtevati vsaj nekaj tečajev v slovenskem jeziku. Janko Ban je v nadaljevanju razprave opozoril, da smo vseskozi žrtev zgodovinskih krivic in da bi se ne



Srečanje o glasbenih šolah v goriškem Kinemaxu

BUMBACA

### GORICA Podjetnika utajila pet milijonov

Podjetje iz južne Italije se je preselilo na Goriško, kjer je »pozabilo« prijaviti prihodke, na ta način pa je utajilo preko pet milijonov evrov. Nezakonito početje je odkrilo osebje pokrajinskega poveljstva finančne straže. Preiskovalci so prišli na sled podjetju, ki je sicer zakonito izdajalo svoje fakture, po drugi strani pa ni prijavilo prihodkov pristojnim davčnim uradom. S tem je podjetje prikrito svoje prihodke in davek na dodano vrednost, ki so ga plačevali njegove stranke. Ker nista vložila vseh potrebnih finančnih prijav, sta si prijavno zaslужila lastnika podjetja. Med preiskavo so finančni stražniki ugotovili, da je podjetje prikrito velik del svojih prihodkov; preko analize denarnih tokov in stikov z raznimi dobavitelji so preiskovalci ugotovili, da je podjetje poslovalo z zelo velikimi vstopotni demarja, to pa sta seveda njegova lastnika skušala pridno prikriti. Po izračunih finančne straže naj bi podjetje skupno utajilo državni blagajni pet milijonov evrov, kar seveda niso mačje solze. Selitev iz južne Italije na Goriško bi se obrestovala, če ne bi finančna straža odkrila trik in zatem prijavila nepoštena poslovneža.

Goriška občina bo odpolsala pismo 1.561 voznikom, ki so med oktobrom leta 2006 in majem leta 2007 prejeli globo zaradi preckanja križišča ob rdeči luči na semaforju in so jih pri tem zasačile fotokamere T-Red. »Oglobljene voznike, ki niso poravnali svoje kazni oz. niso vložili priziva, bomo pozvali, naj v roku desetih dni poskrbijo za plačilo 290 evrov. Če tega ne bodo storili, se bo začel postopek, na podlagi katere bomo plačilo terjali z davčnimi kartoni; v tem primeru se bo kazen zvišala na 490.000 evrov,« pojasnjuje goriški župan Ettore Romoli in poudarja, da občina ni imela druge izbire.

»Na kasacijskem sodišču so odločili, da so globe, vredne 138 oz. 143 evrov in naložene na podlagi posnetkov fotokamer T-Red, povsem zakonite, zato pa niti en poslanec ali senator ni vložil zahteve po preključu omenjenih kazni. Zaradi tega bodo morali kanovani vozniki poskrbeti za plačilo glob, kar se dogaja v raznih krajev Italije. Z razliko od drugih mest, kjer na domove že pošiljajo davčne kartone, smo se mi odločili, da damo oglobljenim voznikom še zadnjo možnost za plačilo. S pismom jih namreč pozivamo, naj plačajo v roku desetih dni, drugače bo kazen, ki jo bodo morali plačati še veliko višja,« poudarja Romoli in pojasnjuje, da je prejšnja občinska uprava namestila videokamere na semaforje na križišču med ulicami Duca D'Aosta, Rossini in Puccini, na Trgu Saba in na križišču med ulicami Duca Aosta, Trieste, Di Manzano, Trento in Ristori. »Videokamere so začele delovati oktobra leta 2006, do 7. maja leta 2007 pa so na podlagi njihovih posnetkov naložili 12.131 glob. 4.925 voznikov je globo takoj plačalo, 5.680 jih je vložilo priziv na mirovnega sodnika ali prefekturo, 1.561 voznikov pa je čakalo in ni naredilo ničesar,« razlagata župan v poudarju. »Dali smo jim možnost, da prihranijo dvesto evrov in jih takoj plačajo 290; drugače lahko seveda čakajo na davčne kartone, a bo v tem primeru globa še za dvesto evrov višja,« opozarja župan.

Med 1.561 kaznovanimi vozniki jih ima 531 bivališč v goriški občini, med njimi pa so nekateri, ki so prejeli tudi več kot eno globe. V primeru, da ne bodo plačali globe, niti, ko bodo na dom prejeli davčni karton, tvegajo, da jim bodo zarubili del imetja. V nekaterih italijanskih mestih se je že zgodilo, da so oglobljenim vozникom zarubili avtomobil, opozarjajo na goriški občini in pojasnjujejo, da naj bi oglobljeni vozniki začeli prejemati prve davčne kartone marca prihodnjega leta. Če bi vseh 1.561 oglobljenih voznikov plačalo 290 evrov kazni, bi v občinsko blagajno pritekel nekaj več kot 450.000 evrov. (dr)



Čiščenje gozdne poti na Kalvariji

### KALVARIJA - Civilna zaščita Čistijo zaraslo gozdno cesto

*Podjetje Edilalpi bo v prihodnjih dneh na delu v Sovodenju*

Na Kalvariji čistijo zaraslo gozdno cesto in iz struge potoka Štoprca odstranjujejo vejevje, ki ovira pretok vode. Kot pojasnjuje podgorski rajonski predsednik Walter Bandelj, dela opravlja podjetje Edilalpi iz kraja Arta Terme. S čiščenjem ceste so pričeli včeraj, poseg pa naj bi zaključili že danes dopoldne. »Delavci so odstranili izruvana drevesa z gozdne poti, sredi katere so uredili nekaj lesnih prečnih kanalov za meteorno vodo,« pojasnjuje Bandelj in opozarja, da so iz potoka Štoprca odstranili vejevje, poleg tega so v nekaterih točkah izkopali tudi prod, ki ga je v veliki količini naplavila voda. Les so delavci položili ob rob gozdne poti, tako da ga lahko lastniki zemljišč odnesajo. Za včerajšnji poseg se je zavzel ravno Bandelj, in sicer med omizjem, ki ga je sklical konec oktobra v Podgori. Takrat je zahteval, naj se pobocene Kalvarije vsaj delno sanira v pričakovanju na leto 2012, ko je predviden korenitejši poseg. Podjetje Edilalpi se bo v prihodnjih dneh selilo iz Podgorje v sovodenjsko občino, kjer se bo lotilo čiščenja bregov Vipave.

FOTO W.B.

**EKONOMSKI FORUM 2010** *Društvo slovenskih ekonomistov v Italiji*

**Okrogla miza:  
Kaj v bodoče pričakujemo od gospodarstva?**

**Moderator: Simon Koren**

**Sodelujejo:** Minister za Slovence v zamejstvu in po svetu dr. Boštjan Žekš, predstavniki slovenskih organizacij in podjetij v Italiji.

**ČETRTEK 25.11.2010 ob 18.30**

v Kulturnem Domu - Ul. Brass 20 - Gorica

29-LETNICA KULTURNEGA DOMA GORICA



svojevrstni koncert

Danes, 23. novembra 2010 ob 20.30

**GLOBAL KRYNER**

v Kulturnem domu v Gorici (ul. I. Brass, 20).

Vabjeni! Info: tel. 0481 33288





**GORICA** - »Priovedna prehajanja« v Kulturnem domu

# Palčičeve ilustracije z otroško dušo

*Čestitke ministra Žekša - »Povezovalci čezmejnega prostora«*

Na sinočnjem odprtju razstave ilustracij Klavdija Palčiča v goriškem Kulturnem domu je tržaškega likovnika nagovoril tudi slovenski minister Boštjan Žekš: »Vi ste eden izmed vrhov velike serije umetnikov na italijanski in slovenski strani primorske zemlje. Sprašujem se, ali je tu kaj drugačnega, da tako uspevata kultura in umetnost. Če je narod ogrožen, utesnjen, stisnjen, išče izhod v kulturi, umetnosti, znanju. Brez te utesnenosti bi še obstali? Tudi z vami, Palčič, bomo še obstali.« Minister mu je nato izrekel priznanje za vse opravljeno delo v korist Slovencev v Italiji, pri Slovenski kulturno gospodarski zvezi (SKGZ), in mu čestital ob 70-letnici: »To je čas, ko ne veš, ali bi gledal nazaj ali pa naprej. Mamo gledati naprej!«

Goriška razstava zaključuje sklop treh razstav, ki so jih posvetili Palčiču ob njegovem življenjskem jubileju, pred Gorico še v Trstu in Čedadu. S sinočnjim odprtjem pa se je tudi začelo praznovanje 29. obletnice Kulturnega doma, »kraja sodelovanja in stikov na naši skupnosti, pristanišča goriških kultur. Ustvarili smo pogope - tako ravnatelj Kulturnega doma, Igor Komel -, da smo se Goričani različnih narodnosti tu srečevali, spoznavali in sklepali prijateljstva. Obdobje krize nam danes narekuje, da potrežljivo nadaljujemo na poti vsestranske kulturne rasti.« Protagonist integracije v evropskem duhu in povezovanja čezmejnega prostora je tudi SKGZ, tako kot Kulturni dom in, v likovni umetnosti, sam Palčič, čigar sklop treh razstav je zaobljet Trst, Čedad in Gorico, je dejal Livio Semolič, pokrajinski predsednik SKGZ, ki je soorganizator Palčičevih razstav.

Publiku, ki je napolnila foyer Kulturnega doma - ljudje so prišli iz Gorice in Novo Gorice, iz Trsta in od drugod, ob ministru pa sta izstopala še generalna konzulka v Trstu Vlasta Pelikan Valenčič in dejelni predsednik SKGZ Rudi Pavšič -, je avtorja in razstavljeni dela predstavil Joško Vetril: »Palčiča imamo za naslednika neponovljive generacije uglednih slovenskih likovnih umetnikov na Tržaškem. Gre za generacijo, v kateri so ustvarjali Černigoj, Spacial, Bambič, Cesar, Sirk, Lukežič, Hlavaty, Grom ... Razstava v Kulturnem domu z naslovom "Priovedna prehajanja" je posvečena ilustratorski dejavnosti umetnika, ki je že leta 1965 ilustriral čitanko za peti razred slovenskih osnovnih šol v Italiji. Od takrat je poskrbel za ilustracije v številnih publikacijah, v prvi vrsti v berilih za osnovne šole, zbirkah poezij, zbornikih, podlistih v časopisih in revijah za mladino in odrasle ... Palčič je že od začetka izdelal prepoznavno likovno govorico, izvirno in ekspresivno, katere se je dosledno posluževal v vsej svoji dolgi slikarski, grafični, kiparski, ilustratorski, scenografski in kostumografski dejavnosti. Ta govorica, ki združuje tehnično dovršenost in izrazno sproščenost, psihološko globino in inventivno širino, mu omogoča, da se nemoteno premika med figuralko in abstrakcijo, dobro se znajde v uporabi različnih tehnik in materialov in tako uveljavlja svojo vizijo z dognanimi prehodi iz realnosti v metaforo. V delih z izrazito sodobnim pristopom nam predstavlja misli, čutstvo in dogodek, ki so zasidrani v sedanjosti in so obenem povezani z motiviko klasične ikonografije.« Vetril je posebej omenil veliko Palčičeve sliko z zgodbo o Lepi Vidu iz leta 1995, ki je v zgornjem foyerju prvič postavljena na ogled širši publiki. »Bila je sprva namenjena Trstu, a je pristala v Gorico,« je sinoči povedal Palčič. Poleg uokvirjenih ilustracij so na ogled številne knjige, ki jih je ilustriral, v pritlicu pa še ciklus njegovih jedkanic.

Vetril je še dejal, da »se ljubezen Palčiča za prosto, kreativno, vendar odločno slikarsko potezo, pokaže predvsem v ilustrativnem opusu, ki je sčutno zelo razsežen in formalno slikovit, še posebej pri ilustracijah za mladino. Avtor namreč dobro ve, da je otrok pozoren in strogo sodnik, da ljubi pravljico fantastiko in duhovitost pa tudi realistično pripovednost in bujno domiselnost.« Pritrdiril mu je Palčič sam: »To je najbolj razposajen del mojega slikanja. Posvečen je otroškemu svetu. Tudi umetnik postane otrok, to pa je prava sreča.« (ide)



Klavdij Palčič  
sinoči z ministrom  
Boštjanom  
Žekšem, ob njiju  
Rudi Pavšič in Igor  
Komel (desno);  
publika v foyerju  
Kulturnega doma  
(spodaj)

BUMBACA



## GORICA-NOVA GORICA Spet zid na Transalpini, kakor izraelski zid v Gazi

V okviru svetovnega dne, ki ga Organizacija združenih narodov posveča palestinskemu vprašanju, bodo v četrtek, 25. novembra, simbolično zgradili zid na državni meji med Gorico in Novo Gorico. S pokroviteljstvom goriške pokrajine bo-

do na Transalpini - Trgu Evrope simbolični zid postavili prostovoljci iz združenja »L'Arca della Pace«. Pregrada bo simbolizirala zid, ki so ga Izraelci zgradili v Gazi. V petek, 26. novembra, ob 17. uri bo pred tamkajšnjim zidom z recitalom nastopila Rita Maffei, sicer podpredsednica stalnega gledališča iz Vidma. Uprizorili bodo tudi gledališki performansi »Behind The Wall«, ki ga bo režiral Alfredo De Venuto.

## NOVA GORICA Javno in glasno o mobingu

Danes ob 17. uri bo v prostorih Območne gospodarske zbornice na Trgu Edvarda Kardelja 3 v Novi Gorici okrogla miza na temo trpinčenja na delovnem mestu in posledic v duševnem zdravju zaposlenih. Po podatkih različnih raziskav je v Evropi v povprečju okoli 10 odstotkov zaposlenih štev različnih oblik »mobinga« oz. trpinčenja na delovnem mestu. »To je pojav, ki zagotovo ostaja prevečkrat skrit v osebnih zgodbah ljudi, ki se s tem soočajo. Namen okrogle mize je, da o njem spregovorimo javno,« sporočajo organizatorji, novogoriški Šent. Sodelovali bodo Tanja Urdih Lazar - predstavnica KIMDPŠ, kjer so izvedli prvo raziskavo o nasilju na delovnem mestu, dalje psihiatrinja Mirjana Damej, predstavnica organizacije Mental Health Europe iz Belgije Alessia Faravelli in Katarina Primožič, članica protimobing komisije podjetja DARS. (km)

## GORICA - Lepše se ne bi moglo zaključiti

# V zvoke odeti verzi

*Princis: »Meče poezije je potrebno vihteti, 0,4% manj sredstev za kulturo ne bo rešilo zdravstvo«*



Miljana Cunta in Severa Gjurin BUMBACA

**GORICA** - 70. življenjski jubilej

# Mirko Primožič po svoji naravi kot »briška trta«



MIRKO  
PRIMOŽIČ  
BUMBACA

Mirko Primožič, ki je ravno včeraj prestopal prag sedemdesetih, se zadnje čase pojavlja v javnosti predvsem kot predsednik goriške sekcije VZPI-ANPI, ki se odločno zavzema za pravilno ovrednotenje dediščine partizanskega boja na našem prostoru. Primožič pa bolje poznamo kot dolgoletnega predsednika pokrajinskega odbora Slovenske kulturno gospodarske zveze (SKGZ) in človeka, ki je zaznamoval slovensko narodnostno skupnost. To velja zlasti za obdobje 1977-1991, ko je vodil SKGZ na Goriškem. Pod njegovim predsedovanjem se je začela njena teritorialna reorganizacija, ki je vodila k utrjevanju krovne organizacije in njenih članic.

Ce preletimo Primožičev življenjsko pot, poleg aktivnosti v mladinskih in študentskih letih, ne gre spregledati njegove vloge pri snovanju in utrjevanju Kmečke zveze na Goriškem, kar je tudi odraz dejstva, da izhaja z Oslavja v Brdih. Še vedno je kmetijstvo Primožiču najbolj pri srcu. Poleg briških korenin ga nanj veže tudi strokovna usposobljenost, saj je študij agronomije zaključil na fakulteti v Padovi, nakar se je zaposlil pri deželni kmetijski ustanovi Ersa v Gorici. Pretežni del svojega življenja je torej bil v neposrednem stiku s kmečkim svetom. Ne gre preteti, da je tudi cenjen sommelier.

Na družbenem področju je bil predsednik Kmečke banke v Gorici, upravitelj nepremičinske družbe Alpe, član gradbenega, v devetdesetih letih minulega stoletja pa tudi upravnega odbora Kulturnega doma v Gorici (med drugim podpisnik Spominske listine Kulturnega doma iz leta 1977). Bil je tudi podpredsednik prve slovenske konzulte pri goriški občini (1974), večletni član izvršnega odbora SKGZ-ja, sodeloval je s Slovenskim raziskovalnim inštitutom v Italiji, spodbujal je stike preko meje in še marsikaj.

Jubilant je po svoji naravi tipična »briška trta«, krčevito zakoreninjena v lastno zemljo, ki pa daje plemenite sadove. Ne odstopa od borbe za slovenske narodnostne pravice in je odločen zagovornik izročila OF in NOB oziroma odporništva. Na kompromisne rešitve ne pristaja, saj pravi: »Zakoni in pravice: ali so ali pa jih ni! Če so zaprani, jih mora družba upoštevati.«

V nadaljevanju še osebna nota, saj sem mu bil pri goriškem odboru SKGZ-ja »tajnik« kar celih sedem let. Glede na njegov značaj, mi bo morda zameril to,

da sem razkril njegov življenjski jubilej. Naj zameri, mu bo že minilo. Prepričan sem namreč, da si Mirko Primožič zasuši, da mu izrazimo priznanje. V goriški stvarnosti je posadil marsikatero seume, ki je obrodilo sadove. Ko je vodil SKGZ v Gorici, je znal prisluhniti tako potrebam mladih kot tudi kulturnih in športnih društev, posejanih po vseh koncih goriške pokrajine. Tudi v nelahkih časih je znal spodbujati članice krovne organizacije in svoje sodelavce. Mnogi, ki smo imeli priložnost z njim sodelovati, znamo o njem marsikaj povediti, predvsem to, da je direkten, odločen, »da ali ne«, »belo ali črno« in, ko smo prevzemali obvezne, jih je bilo treba uresničiti. Bil je razpoznaven predsednik SKGZ-ja, o čemer govori tudi okoliščina, da ga v svojih spominih omenja eden izmed nekdajnih goriških županov. A ni bil samo zaradi tega ugleden predsednik goriške krovne organizacije, saj je bil tudi deležen spoštovanja takratnih strankarskih in političnih somišljenikov, tako v zamejstvu kot v Sloveniji.

Pokončen je torej bil v vlogi predsednika SKGZ-ja, pokončen je tudi danes, ko je predsednik goriškega borčevskega združenja. S simpatijo lahko povemo, da je tudi trmatstvo lahlko, vendar še vedno deležen našega zaupanja in spoštovanja. Zato mu želimo še veliko zdravih in zadoščenja polnih let.

*Igor Komel*

*P.S.: V minih dneh, na predvečer Mirkovega življenjskega jubileja, sem po elektronski pošti prejel naslednje sporočilo: »Vošči Primožiču v imenu Goričanov in ANPI-jevcov, pa tudi priateljev z Novogoriškega, Tržaškega in iz Benečije, saj je marsikaj dosegel in je prepoznaven med vsemi Primožiči, ki nastopajo v zamejstvu. Sicer pa njegov prumek izhaja iz latinskega imena "Primus" (prvi, prvorjeni) in potrjuje latinski rek: "Nomen omen" (Ime pove vse).«*

Niz prireditiv, ki so v mestu potekale ob koncu tedna v okviru ustvarjalno umetniških srečanj v organizaciji društva Ex Border, se lepše ne bi moglo zaključiti. V konferenčni dvorani Hotela Entourage se je v nedeljo pod večer in klub vremenski deževni fronti zbralo v tih zamaknjenosti več kot štirideset poslušalcev-gledalcev. V pesniško glasbeni kombinaciji sta se predstavili jezikovno raznovrstni publiki Miljana Cunta iz čezmejnega Šempetra s poezijo in Ljubljancanko Severo Gjurin z glasbeno spremljavo na kitari oz. s samostojnim posredovanjem melodij.

Cuntova je z izmeničnim branjem okrog petnajstih različnih pesmi v slovenščini in italijansčini posredovala svoje rahločutne zaznave, ki jim je bila kitara Gjurinove za mehko zvočno kulislo. Za naslov, kot so Okno, Impressione romana, Tulipani, Toledo, Isola, Medea, Canto di Paros, Za pol neba (naslov zbirke) se skriva / odpira značilno ženski svet opazovanja, čutenja in doživljanja dneva, letnih časov, ljubezni, streljanja, erotike, zaznav brez vsakršnih načrtov in iskanja namenov, intimnosti, morja, pe-

ska in obale. Očitno je, da Miljana Cunta ni bila kar »tja v en dan« imenovana tri leta zapored za voditeljico programa Vilenice. Z njo usklajena Gjurinova se je s pesmimi v slovenščini in angleščini ter z golo fonetiko nežno, zoglj enkrat ritmično in enkrat dramatično vzposejala, občasno pa tudi samostojno odmevala v pazljivo dvoranu. Prisotne je še najbolj prevzela z refrenom »Ko pove vse, ko mine vse, se zbudis sam, izide nov dan ...«.

Na zadnji prireditivi je glavni pobudnik in uresničevalec Ex Borderjevega niza Alberto Princis, klub letošnjim finančnim težavam, otožno optimističen napovedal nadaljevanje v prihodnjem letu, za kar se je potreben zahvaliti kraško mednarodni prireditvi Vilenica, ki je nositeljica evropskega projekta pesniškega ustvarjanja, kateremu sta se pridružili goriška prireditve in slična dejavnost, ki poteka na Irskem. Zaključil pa je udarno: »Meče poezije je potrebno vihteti, saj ne verjamemo razlagi, da je 0,4% manj sredstev za kulturo tista vsota, ki bo rešila zdravstvo. Gre za povsem napačno in ne-pošteno povezovanje-izključevanje dveh človekovih potreb.« (ar)



TRŽIČ - V okviru strateškega projekta Adria\_A

# Trajni forum za usklajen razvoj čezmejnih mest

V ospredju infrastrukture, prostorski načrti in izboljšanje prevoznega sistema



Z včerajnjega zasedanja v Tržiču

ALTRAN

Usklajevanje občinskih strukturnih razvojnih programov, regijskih razvojnih projektov in nacionalnih strateških programov ter posodobitev modela železniškega sistema in cestnega javnega prevoza na čezmejnem območju. Na tem bo v prihodnjih mesecih začel delati italijansko-slovenski Forum, ki so ga včeraj ustanovili na prvem delovnem srečanju partnerjev projekta Adria\_A. V Tržiču so se zbrali predstavniki uprav, ustanov in univerz, ki so partnerji v ambicioznem evropskem projektu, s katerim želijo izboljšati dostopnost čezmejnega območja z oblikovanjem italijansko-slovenskega celovitega transportnega sistema lahke železnice.

Cilji Foruma čezmejnih mest, ki ga bodo sestavljeni izvedenci in predstavniki občin Gorica, Nova Gorica, Šempeter-Vrtojba, Tržič, Benetke, Mestre, Koper, Sežana in Divača, predstavniki dežel FJK in Veneto ter pokrajine Trst, bodo ugotavljanje infrastrukturnih prioriteta, usklajevanje prostorskih načrtov in izboljšanje prevoznega sistema na čezmejnem območju, v katerega bo vključen tudi Kras. »Vodstvo foruma bomo določili januarja, predsedniki pa bodo izmenično predstavniki italijanskih in slovenskih javnih uprav. Forum bomo tudi uradno predstavili v Bruslju,« je povedal Carlo Fortuna, predstavnik Srednjeevropske pobude, ki vodi projekt Adria\_A.

O pomenu strateškega projekta, ki je vreden 3.289.000 evrov in bo zaključen čez tri leta, sta včeraj v Tržiču med drugimi spregovorila evropska poslanca Debora Seracchiani in Antonio Cancian. Oba sta podarila potrebo po okrepitvi infrastrukturnega sistema Severnega Jadranja, deželnih odbornik FJK Riccardo Riccardi pa je podčrtal: »Adria\_A je različen od dosedanjih projektov. V njem namreč prvič obravnavamo problem prevozov v intermodalni logiki, ki pristanišča in letališča povezuje z železniškim in cestnim omrežjem.« V imenu slovenskega ministrstva za promet je spregovoril Bogomir Černe, v imenu slovenskega ministrstva za okolje pa Helena Šolar. Prisoten je bil tudi slovenski poslanec in nekdanji novogoriški župan Mirko Brulc, ki je potrdil pripravljenost Slovenije na sodelovanje pri čezmejnih projektih. Tržički župan Gianfranco Pizzolitto se je v svojem nagovoru zavstavljal prednostih, ki jih bo na področju razvoja sistema prevozov imel čezmejni forum, Paolo Angelini pa je poudaril, da glede italijansko okoljsko ministrstvo na projekt Adria\_A z izredno velikim zanimanjem.

S strateškim projektom je povezana ustanovitev Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje (EZTS) med Gorico, Novo Gorico in Šempeter-Vrtojbo, o katerem je na včerajnjem posvetu spregovoril goriški občinski odbornik Guido Germano Pettarin. »Na Goriškem snujemo prvo evropsko mesto. Prvi EZTS bo združeval območje, ki skupno šteje okrog 80.000 prebivalcev,« je pojasnil Pettarin, ki računa, da bodo v kratkem dobili zeleno luč Rima za nadaljnji postopek ustanavljanja EZTS-ja. Predstavnik Srednjeevropske pobude Fortuna je poudaril, da EZTS »ni prazna škatla«, a je po vstopu Slovenije v EU pravi odgovor na potrebe obmejnega območja. »Želim, da bi tudi iz čezmejnega foruma v bo dočne nastal EZTS, o tem pa bodo odločili upravitelji,« je zaključil Fortuna.

**TRŽIČ - Povezovanje čezmejnega območja**

## Adria\_A, sistem lahke železnice za zmanjšanje cestnega prometa

Izboljšati povezavo čezmejnega območja in razbremeniti cestno omrežje z oblikovanjem kapilarnega italijansko-slovenskega transportnega sistema lahke železnice, ki naj bi bil tudi prijaznejši do okolja. To je osrednji cilj projekta Adria\_A, ki bo financiran iz programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013. Vodilni partner je Srednjeevropska pobuda, ostali partnerji pa so občini, novogoriški in šempetski občini, ki so deli FJK in Veneto, pokrajina Trst, občine Benetke, Koper, Trst, Divača, Tržič in Sežana, slovenski in italijanski ministerstvi za promet

in okolje, letališči Ronke in Marco Polo, Luka Koper, pristaniška oblast iz Trsta, Venice International University, ustanova za tržaško industrijsko cono, Ljubljanska univerza, Tržaška univerza in Informest.

Partnerji so se včeraj zbrali v Tržiču. V okviru projekta so že začeli izvajati analizo obstoječega železniškega omrežja in njegove čim bolj učinkovite izrabe s krepljenimi posegi za odpravo manjkajočih odsekov in ozkih gril. Dejavnosti bodo osredotočene na dve glavni prometniki, ki povezujeta osrednje predele Nove Gorice - Gorice, Tržiča, Trsta in Kopra ter manjša

središča na Krasu med Divačo, Sežano in Štanjelom smeri proti Novi Gorici. Prometnici bosta analizirani, da se izpostavijo njuni manjkajoči odseki in točke, kjer nastajajo prometni zamaški. Izveden bo načrt železniške infrastrukture oziroma manjkajočih povezav: goriški polkrožni železniški odsek in direktna povezava z Novo Gorico, načrt za elektrifikacijo odseka Nova Gorica - Sežana in načrt za odsek med Trstrom in Koprom. Adria\_A je namenjen izdelovanju študije izvedljivosti, druga faza pa bosta pridobitev sredstev in izgradnja infrastruktur. (Ale)

### TRŽIČ - Maran pisal ministru Pristanišče čaka na poglobitev kanala

»Ukinjenih 300 delovnih mest, 200 jih je na prepihu«

Zakaj tržičko pristanišče še vedno čaka na poglobitev kanala, ki je bila predvidena v sporazumu iz leta 2001, čeprav so bila sredstva že zdavnaj na razpolago? Vprašanje je na rimsko ministrstvo za infrastrukturo naslovil poslanec Demokratske stranke Alessandro Maran, ki opozarja na pomen poglobitve kanala za obstoj tržičkega pristanišča. »Država je deli FJK in njenim pristaniščem zaupala vlogo mosta med Italijo in Evropo. V tem okviru ima Tržič strateško vlogo,« pravi Maran in nadaljuje: »Zelo pomembna je poglobitev kanalov, ki vodijo v tržičko pristanišče. Zanjo se že več let zavzemajo operaterji pristanišča, saj je trenutno večjim ladjam dostop do obale onemogočen. Ta problem je privedel do močnega upada pretovora, kar je vplivalo tudi na delovna mesta. V dveh letih je bilo ukinjenih 300 delovnih mest, dodatnih 200 pa jih je na prepihu.« Maran poudarja, da so leta 2001 občina Tržič, ministrstvo za javna dela, dežela FJK in Trgovinska zbornica podpisali sporazum za financiranje izkopa kanala, načrt pa je ostal na papirju. Dežele FJK namreč čaka, da ministrstvo sklice stortireno konferenco, po kateri bo lahko prevzela odgovornost za izvedbo del.

### Tatu je prijel kar občan

Zelo verjetno je, da je 25-letni moški v petek kradel v več hišah na Trnovem. To sklepajo novogoriški policisti, saj je moškega pri zadnji od tativn zalotil lastnik hiše, tat pa je pri sebi imel več denarja, kot bi ga lahko pri zadnjem vlotom nakradel. V petek popoldan se je tat prtipotapljal v hišo na Trnovem in iz nje skrival ukral denarnico z denarjem in dokumenti. Pri izhodu iz hiše ga je zalotil lastnik, ki se je bil pravkar vrnil od opravkov za hišo. Ko je nepovabljenega gosta vprašal, kaj počne v njegovih hišah, se je ta hitro izgovoril, češ da je stal brez goriva in da je koga od domačih v hiši hotel vprašati za pomoč. Lastniku hiše se je vse skupaj zdelo sumljivo, zato je na hitro preveril, če je v njegovem domu vse, kot mora biti. Hitro je ugotovil, da mu manjka denarnica z nekaj sto evri in dokumenti, zato se je odpravil za moškim. Dohitel ga je med pešačenjem ob cesti. Moškega je zadržal in poklical policijo. Policisti so ugotovili, da je tat njihov star znanec. V preteklosti so ga že obravnavali zaradi različnih premoženjskih kaznivih dejanj. Pri njem so našli še več denarja, kot ga je ukral iz hiše na Trnovem, kasneje pa jim je pokazal tudi mesto, kjer je zakopal denarnico in dokumente. Moškemu so odvzeli prostost. (km)

**JAMLJE - Občni zbor sekcijs VZPI-ANPI Dol-Jamlje**

## Dejavni in številni

Dosedanji odbor veliko truda vložil v pobude za ozaveščanje mladine

Priprave na 15. vsedržavnem kongres združenja VZPI-ANPI so že v polnem teku. Vsaka krajevna sekacija prireja občne zvore, na katerih teče beseda tako o vsedržavnih smernicah organizacije kakor o pokrajinskih iztočnicah za bodoče delo.

Sekcija Dol-Jamlje je sklical svoj občni zbor minilo soboto, ko se je na sedežu Kremenjaka zbrala množica članov in antifašistov. Delovno predsedstvo, ki sta ga sestavljala Bruna Visintin in Zvonko Frandolič, je najprej predalo besedo dosedanjim predsednikom, blagajnikom in tajnikom za poročila o petletnem delovanju. Dosedanji predsednik sekcije Jordan Semolič je poseben poudarek namenil naporom odbora, da bi sekcijski približala čim več mladih članov, da bi ideali odporništva ne zamrli zaradi vse manjšega števila bivših aktivistov in partizanov. Kritično se je obrgnili ob članstvo in rekel, naj se vsakdo vpraša, kaj je pravzaprav naredil za obstoj sekcijskih, kako skrbi za partizanske nazore in kaj lahko stori, da bi sporocilo antifašistične borbe ostalo temelj družbeno-političnega življenja. Blagajnik Jože Ferfolja je podal izčrpren obračun in proračun sekcijskih, posebno pozornost je namenil zadnjemu letu delovanja. Tajnik Patrik Zulian je zatrdiril, da je vsem težavam navkljub doljansko-jamelska sekacija zelo aktivna in tako spomnil na odkritje spomenika pri Devetakih, na proslavo 25-letnice in 30-letnice spomenika v Jamljah, na proslavo 30-letnice spomenika na Palkišču poleg vseh tradicionalnih sekcijskih pobud. Članstvo je soglasno sprejelo poročila, nato je predstavnik pokrajinskega odbora Mario Lavrenčič opisal formalni proces, ki vodi od posameznih sekcijskih zborov prek pokrajinskega kongresa do osrednjega vsedržavnega kongresa, ki bo prihodnje leto. Lavrenčič je nato pouparil, da so člani sekcijskih lahko ponosni, saj je njihova sekcijska najbolj dejavna na pokrajinski ravni poleg tega, da je z ozirom na število prebivalcev tudi najbolj množična. To ni zgolj naključje, saj je doberdobska občina na prvem mestu tudi glede medvojnega krvnega davnika. VZPI-ANPI se je skupaj z drugimi naprednimi organizacijami civilne družbe postavila po robu takemu poskušu in sistematično odklonila reformo na ljudskem referendumu. Lavrenčič je naposlед pred-



Jordan Semolič

FOTO P.Z.

stavl še trenutno italijansko politično sceno, zaradi katere se Italiji posmehuje domala vsa Evropa.

Pozdravljih predsednike Kremenjaka Brune Visintin in predsednika društva Dol-Poljane Zvonka Ferletiča je delovno predsedstvo prešelo glasovnico za se stavbo novega odbora sekcijskih. Poleg štirih še živečih partizanov Maria Crosellija, Alojza Leghisse, Maria Perica in Mirka Perica bodo odbor sestavljali še Jordan Semolič, Jordan Radetič, Dario Legiša, Karlo Kobal, Jože Ferfolja, Jožko Vizintin, Mario Vizintin, Paolo Vizintin in Patrik Zulian. Novi odbor bo v roku dveh tednov iz svoje srede imenoval predsednika, tajnika in blagajnika. Na občnem zboru so izvolili še pet delegatov za pokrajinski kongres; to so Jordan Semolič, Jordan Radetič, Jožko Vizintin, Dario Legiša in Patrik Zulian.

### V Tržiču padel z drevesa

Včeraj popoldne se je na svojem domu v Tržiču poškodoval moški. Ponesrečenec je med nabiranjem kakijev iz drevesa splezal na lestev, iz nepojasnjene razlogov pa je izgubil ravnotežje in padel na tla. Pri padcu si je poškodoval obraz. Nesreča se je zgodila v Ulici Bonavia v Tržiču, od koder so moški prepeljali na zdravljenje v bolnišnico na Katinaro. Njegovo zdravstveno stanje naj ne bi bilo hudo.

### Knjiga o Nepomuku

Danes ob 17. uri bodo na sedežu Fundacije Goriške hranilnice v Gospodski ulici predstavili knjigo o restavriranem kipu Janeza Nepomuka na Placuti, ki jo je izdal združenje Italia Nostra iz Gorice s prispevkom fundacije.

### Javni shod o vzpenjači

Danes ob 17.30 bo v dvorani občinskega sveta v Gorici javno srečanje o projektu vzpenjače na goriški grad, ki ga prireja Fozrum za Gorico.

### Komemoracija v sinagogi

V goriški sinagogi bo danes ob 11. uri komemoracija v spomin na deportirane goriške Jude. Združenje Amici di Israele iz Gorice organizira ob 18. uri tudi predstavitev godovinsko-raziskovalne publikacije »L'orribile calunnia. Polemiche goriziane sull'omicidio rituale ebraico (1896-1913)«.

### Primorska pošta pod Italijo

Na gradu Kromberk bo drevi ob 20. uri predavanje o primorski pošti pod Italijo v času fašizma. Predaval bo filatelist Branislav Morencič. (km)

### Brezplačen tečaj salse

V novogoriškem Coctail baru začenjajo s torkovimi salsa večeri. Med 20. in 21. uro bo brezplačen tečaj salse za vse, ki bi se radi naučili tega plesa. (km)

### Predstavitev nove slikanice

V novogoriški knjižnici Franceta Bevka bo danes ob 17. uri predstavitev otroške slikanice Krilate v kosmati basni avtorice Nataše Konc Lorenzutti. (km)



**GORICA - 52. Cecilijanka z osemnajstimi zbori in številnim občinstvom**

# Užitki ob zborovskem petju

*Med pevci mnogi mladi obrazy - »Mladino je treba privabiti tudi z novimi prijemi - Cecilijanka ima čezmejni kulturni in narodni pomen«*

Užitkov za ljubitelje zborovskega petja ob minulem koncu tedna ni manjkalo. V soboto in nedeljo je namreč na održu centra Lojze Bratuž na 52. Cecilijanki nastopilo osemnajst pevskih zborov. Med pevci so bili številni mladi obrazy, številna je bila publike v dvorani, številni tudi gostje v prvih vrstah, med njimi nadškofov vikar za goriške Slovence Oskar Simčič, častni predsednik Krščansko kulturne zveze iz Celovca Janko Zerzer, predsednik Zveze pevskih zborov Primorske Anton Baloh, predsednica Združenja cerkvenih pevskih zborov iz Goric Lojzka Bratuž, predsednica Slovenske prosvete iz Trsta Marij Maver, novogoriški podžupan Tomaž Slokar, pokrajinska odbornica Mara Černic, deželni tajnik Slovenske skupnosti Damijan Terpin, v nedeljo pa je izstopala še goriška prefektinja Marinka Augusta Marroso.

Da je petje privlačno tudi za mladino, je opozorila sobotna govornica Martina Hlede, ki je zaželeta zborom, da bodo znali privabiti mlade tudi z novimi prijemi in vanje usidriti ljubezen do slovenske pevske tradicije, saj ima zborovsko petje moč, da ohraňa pri življenju našo besedo. Nedeljska govornica Franka Padovan, predsednica Zvezze slovenske katoliške prosvete, ki Cecilijanko organizira, je poudarila, da ima revija čezmejni kulturni in narodni pomen. Ugotavljala je, da pesem in glasba še vedno združuje ljudi: »Zbori so pri nas izjemnega pomena, naj gre za zbor brez velikih pevskih ambicij ali pa za zbor, ki je že prejel visoka odličja. Najpomembnejše je to, da se lahko vsako leto srečamo in skupaj uživamo ob poslušanju slovenske pesmi.« Ob koncu navgorova je spomnila, da je letosnjica pevska revija posvečena goriškemu glasbeniku Emiliu Komelu ob 50-letnici smrti: »V zgled nam je ostala njegova odprtost do prostora, v katerem je živel.« Posvetilo Komelu je postalo otpljivo, ko je šest zborov zapelo po eno njegova pesem. Nekateri zbori pa so se še posebej izkazali in zaslужili bučen aplavz, tako na primer doberdobski Hrast, dekliska vokalna skupina Bodeča neža z Vrha in mешani pevski zbor F.B. Sedej iz Števerjana, ki je nastopil z oživljenim zanosom.



Bodeča neža  
in moški pevski  
zbor Mirko Filej  
v nedeljskem  
programu letosnje  
Cecilijanke

BUMBACA

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
PROVIDENTI, Travnik 34, tel. 0481-531972.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU**  
RAMPINO, Trg Venezia 15, tel. 0481-76039.

**DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU**  
DEL TORRE, Ul. Latina 77, tel. 0481-90026.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
S. ANTONIO, Ul. Romana 93, tel. 0481-40497.

## Šolske vesti

**JESEN NA MIZI:** Ad formandum vabi k vpisu na kulinarični tečaj, namenjen ljubiteljem kuhanja, ki bo v četrtek, 25. novembra, ob 18. uri v Dijaškem domu S. Gregorčiča v Gorici. Jedilni list: bučni njoki z žajbljevino maslom in dimljeno skuto, mariniran govej file s krompirjevo tortico s hrenom, čokoladna pita s hrusčkami. Udeleženci prejmejo v dar recepte in potrdilo o obiskovanju tečaja; vpisovanja po tel. 334-2825853, promo@adformandum.eu.

## Mali oglasi

**İŞČEM SLOVAR SSKJ - DZS** tel. 0481-882592 ali 338-7124855.

**LJUBITELJU ŽIVALI** podarim dvomeščno psičko mešanko z dolgo dlako, majhne rasti; tel. 347-1243400.

## Osmice

**BERTO TONKIČ** v Doberdobi je odpril osmico; toči belo in črno vino ter nudni domać prigrizek; tel. 0481-78066.

**V DOBERDOBУ** pri Dolincah (Ul. Bratuž) je odpril osmico Marko Ferfolja »Belota«; tel. 329-6483970.

## Čestitke

**Dragi BERTO!** 23. novembra 1940 si v Doberdoru prišel na svet, danes pa v Štarancanu praznuje 70 let. Bog živi te še mnogo let, da boš zdrav in vesel še dolgo užival ta svet!

## Kino

**DANES V GORICI**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.45 - 20.30 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1«.

Dvorana 2: »Montifilm 2010« 17.30 »The Argentine Project«, »La main et la voix« in »The Urals«; ob 21. uri »Salt«, »Viaggio tra i fragili ghiacci del Polo Nord«, »Polyarnik« in »Da bude svetlost«.

Dvorana 3: »Kinemax d'Autore« 17.40 - 20.00 - 22.10 »Miral«.

**DANES V TRŽIČU**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.45 - 20.30 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1«.

Dvorana 2: 18.15 - 20.15 - 22.15 »Saw 3D« (digital 3D).

Dvorana 3: 16.00 - 18.40 - 21.30 »Harry Potter e i doni della morte: parte 1«.

Dvorana 4: 17.15 - 20.00 - 22.00 »Un marito di troppo«.

Dvorana 5: »Kinemax d'Autore« 17.40 - 20.00 - 22.10 »La pecora nera«.

## Koncerti

**V KULTURNEM DOMU V GORICI** bo danes, 23. novembra, ob 20.30 koncert avstrijske skupine Global Kryner. Gostovanje v Gorici sodi v okvir njihove evropske turneje; informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni Kulturnega doma (ul. Brass 20 - tel. 0481-33288).

**V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI** v sredo, 24. novembra, ob 20.15 bo koncert skupine Feedback; informacije po tel. 003865-3354013, www.kulturnidom-ng.si.

**VEČERNI KONCERTI** združenja Rodolfo Lipizer v deželnem auditoriju v Ul. Roma v Gorici: v petek, 26. novembra, ob 20.45 »Il giocatore« Che-rubinija, »La serva padrona« Pergolesija in »Opera giocosa italiana«; informacije in rezervacije po lipizer@lipizer.it in www.lipizer.it.

**ZDRUŽENJE MUSICA APERTA** prireja v okviru glasbenega niza »Gorizia classica« v soboto, 27. novembra, ob 17. uri v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju koncert koncert baročne skupine I fiori musicali; vstop prost.

## Izleti

**KD SOVODNJE** organizira v soboto in nedeljo, 18. in 19. decembra, dvo-dnevni izlet v Brunik, Merano in Bozen. Odhod iz Sovodenj v soboto ob 6.30. Prihod v Brunico ob uri kosila. Posamezen ogled mesta in tržnic. V zgodnjih popoldanskih urah prihod v Merano in čas na razpolago za ogled mesta in tržnic. Skupna večerja v pivnici Forst v vasici Lagundo. V nedeljo zjutraj obisk tovarne keramik Thun. Sledi ogled središča Bocna z vodičem. Kosilo prost. Popoldan na razpolago za ogled muzejev, tržnic in drugih zanimivosti mesta. Povratek v Sovodnje v večernih urah; informacije in vpisovanje po tel. 349-3666161 (Erik) do 30. novembra.

**REVJA »STRADE«**, ki jo izdaja zadružga Arcobaleno, je pobudnik niza izletov, med katerimi bodo spoznali nekatere slovenske reke in kraje, skozi katere tečejo. Prvi izlet bo 4. decembra zzbiralščem ob 10. uri na Trgu Virgilija, nato pa bodo izletniki obiskali izvira Hublja in Vipave, arheološko najdišče in muzej v Ajdovščini, rimske ostaline v Hrušici in Vipavski križ. Poleg krajevnih vodičev bodo izletnike spremljali direktor revije Straße Andrea Bellavite, predsednik društva Jadro Karlo Mucci in Alessandro Astone. Izlet stane 50 evrov, cena pa

0481-53321 od pondeljka do petka.

## V TRŽIČU

### Salon usmerjanja letos izključno za nižješolce

V nekdanjem hotelirskem zavodu na Drevoredu Cosulich v Tržiču bo od danes do četrtega potekal tri-dnevni salon usmerjanja, med katerim bodo svojo ponudbo predstavili razni izobraževalni zavodi in višje srednje šole iz goriške pokrajine - tudi slovenske šole iz Gorice -, z razliko od minulih let pa ne bo univerz. Letošnji salon bo namenjen usmerjanju 1.500 učencev tretjih razredov nižjih srednjih šol, medtem ko za višješolce prirejajo niz srečanj z univerzitetnimi profesorji, ki bodo potekali v začetku decembra. Salon so preselili v Tržič, ker pravkar obnavljajo goriško sejemsko razstavišče, kjer so pobudo prirejali v prejšnjih letih; pokrajinska uprava bo poskrbela za prevoz dijakov.

## GORICA - Klavir

### Florestan tudi letos ponuja nagrado Pecar

Danes se bodo v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici začele avdicije v okviru letošnjega mednarodnega klavirskega tekmovanja za nagrado Giuliano Pecar, ki jo prireja goriško združenje Florestan. Ob 9. uri in ob 16. uri bodo v slovenskem kulturnem centru kvalifikacijski nastopi pianistov, ki prihajajo iz Avstrije, Južne Koreje, Hrvaške, Nemčije, Japonske, Italije, Poljske, Češke, Rusije, Ukraine in Madžarske. Žiriji predseduje koncertist in docent Sergio Marenghi, ki poučuje na Evropski klavirski akademiji Fondazione Romanici iz Brescie. Ocenjevalno komisijo sestavljajo še priznani glasbeniki Luigi Tangenelli, Laszlo Baranyay, Jan Jirasky in Sijavuš Gadžijev, priznan pianist in pedagog, ki je tudi umetniški vodja tekmovanja.

Publika bo lahko brezplačno spremiljala vse avdicije v Kulturnem centru Lojze Bratuž in tudi zaključnemu večeru, ki bo 27. novembra ob 20.30 v deželnem auditoriju v Ulici Roma v Gorici, ko bodo najboljše nagradili. Zmagovalec letošnjega natečaja bo nagrajen s 5.000 evri in štirimi koncerti, drugouvrščeni bo prejel 2.000 evrov, tretjeuvrščeni pa tisoč. Organizatorji bodo podelili tudi vrsto posebnih nagrad. Mednarodno tekmovanje, ki se vedno odlikuje po visoki kakovosti udeležencev, prirejajo s podporo dežele Furlanije-Julijske krajine, kulturnega odborništva pokrajine Gorica, kulturnega odborništva goriške občine, Fundacije Goriške hranilnice in številnih drugih zasebnih pokroviteljev. Tako kot vsako leto bosta ne-precenljivo pomoč pri organizaciji tekmovanja nudila združenje Florestan tudi Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel in center Lojze Bratuž.

**GORIŠKA MOHORJEVA DRUŽBA** vabi na predstavitev Knjižne zbirke za leto 2011 in Našega koledarja 2011 v četrtek, 25. novembra, ob 17. uri v galeriji Ars na Travniku 25 v Gorici.

## GORIŠKA POKRAJINSKA MEDIA TEKA

**UGO CASIRAGHI** prireja filmski pregled glasbenih zvrsti v šestdesetih in sedemdesetih letih z naslovom »Od travnikov v Woodstock do cest v Bronxu«. Pred projekcijami bodo potekala tematska srečanja: v četrtek, 25. novembra, ob 18. uri v goriški mediateki v Ul. Bombi 7 v Gorici »Elektronska glasba: prepovedan planet?«, sodeloval bo Luca Cossetti, raziskovalec na področju muzikologije in zgodovine glasbe pri Videnski univerzi. Ob 20.45 v goriškem Kinemaxu »Berlin Calling«.

**ZSKD IN GLASBENA MATICA** vabita mlade na jazz delavnico s prof. Andrejko Možina, ki bo v soboto, 27. novembra, od 15. do 18. ure v Tumovi dvorani v KB centru.

**SLOVENSKA KULTURNO GOSPODARSKA ZVEZA** v sodelovanju s KD Jezero iz Doberdoba in pod pokroviteljstvom občine Doberdob prireja ob 20.-letnici razpada Jugoslavije debatni večer »Premisliti Jugoslavijo« z Dimitrijem Volčičem in Milošem Budinom v ponedeljek, 29. novembra, ob 20. uri v Kulturnem domu v Doberdobi.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 9.00, Dolores Beltrami (iz splošne bolnišnice) na glavnem pokopališču; 10.30, Ignazio Cernigoi (iz splošne bolnišnice v cerkev Sv. Ignacija) in na glavno pokopališče.

**DANES V FARU:** 14.00, Irma Grion vd. Zampar (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V RONKAH:** 11.00, Orlando Franti (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Marije Matere Cerkve, sledila bo upopelitev.

**DANES V ROMANSU:** 11.30, Valentino Dallavalle (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

## Prireditve

**ZSKD** vabi na predstavitev prevoda »Slava vojvodine Kranjske«, ki bo v ponedeljek, 29. novembra, ob 18. uri v Kulturnem domu v Gorici.

**V MESTNI OBČINI NOVA GORICA** bo v sredo, 24. novembra, ob 18. uri predstavitev del, ki so nastala v času Evropskega tedna mobilnosti na temo »Slike in refleksije s tehniko Helias das Licht« v sodelovanju z združenjem Nuovo Lavoro iz Gorice.



**SSG - Posrečena izbira v okviru izbirnega abonmaja dramsko romaneskni - resna glasba za ljubitelje glasbe**

# Navdušujoč nastop violinskega virtuoza Stefana Milenkovića in orkestra RTVS

*Brahmsov koncert idealen preizkusni kamen - Dolgi aplavzi sklenili lep in dragocen glasbeni praznik*

Nekoč čudežni deček, danes mednarodno uveljavljen solist, ki usklajuje poučevanje na ameriški univerzi v Illinoisu z intenzivno in zelo uspešno koncertno dejavnostjo, triinštredesetletni srbski virtuz Stefan Milenković je v Kulturni dom v Trstu privabil res veliko število ljubiteljev glasbe, ki so poleg zvestih abonentov Slovenskega stalnega gledališča (SSG) napolnili dvorano in potrdili posrečeno izbiro gledališkega vodstva, ki abonirajo »Romaneskni - resna glasba« usklajuje umetnost besede z umetnostjo zvoka. Johannes Brahms je bil protagonist večera, ki je z naslovom Brezčasnost poudaril nemškevine vrednote dveh umetnin, kot sta violinisti koncert v D-Duru op.77 in Prva simfonija v C-Duru op.68.

»Ali ljubite Brahmsa?« je svoj čas spravila svoje bralce Francoise Sagan, in odgovor je nedvomno pritrdiril, kadar se veleikega nemškega mojstra lotijo odlični interpreti. Milenković smo v zadnjem desetletju v Trstu kar nekajkrat poslušali: z orkestrom gledališča Verdi je igral Sibeliusa in Čajkovskega, za društvo Chamber Music je oblikoval violinisti recital z Bachom in Ysayjem, vsako srečanje pa kaže na razvoj virtuosa, ki dozoreva in se ne zadovolji več z zunanjim bliščem, temveč odkriva v par-



tituri tudi globlje razsežnosti.

Brahmsov koncert je v tem smislu idealen preizkusni kamen: tehnično izredno zahteven, obenem pa speven, romantično ekspresiven kot malokateri, zato je težko najti interpreta, ki obvlada delikatno ravnotežje. Milenković je svojo vlogo izklesal z moško odločnostjo, violina je zablestela že

v prvi, siloviti predstaviti teme, ki jo orkester pripravi z dolgim uvodom, kot bi skladatelj želel stopnjevati pričakovanje in napetost do skrajne mere. Suvereno, s spôstljivim obzirom do bogate tradicije ro-

mantičnih interpretov, je umetnik vodil dialog z orkestrom, ki ima včasih izzivalne značilnosti, nato pa se umiri v nežnem, rahločutnem dialogu, ki najlepše zadrhti v čudovitih vezeninah po kadenci prvega stavka. Simfonični orkester RTV Slovenija je vodil njegov stalni dirigent, Kitajec En Shao, ki je poskrbel za uglašeno in sinhrono spremljanje, čeprav je tu pa tam manjkal pridihi pozicije: še posebno smo to občutili v uvodu drugega stavka, ko so pihalci spremljali pojčo oboe z ne ravno idealno mehko. Lepi Adagio je Milenković podal z mehkim in zaokroženim zvokom, nato pa se je razvnel v madžarsko obarvanem finalu, kjer je tehnično neoporečno in samozavestno igro povsem navdušil poslušalce. Aplavzi in vzkliki so iztrzili dva dodatka, Allemando in Ging iz Bachove Sonate v d-molu BWV 1004.

Brez oklevanja, brez tistih nekaj sekund koncentracije, ki jih dirigent in orkester potrebuje, nas je En Shao presenetil z zagnano kretnjo, ki je sprožila resnobni in slovesni c-mol prve simfonije: odločitev je zbudila bojazen, da bo interpretacija bolj površna, bolj usmerjena k mogočnim efektom

polnega orkestralnega tkiva, toda bojazen ni bila povsem upravičena: orkester RTVS je odličen ansambel, v katerem blestijo mednarodno priznani solisti, in v tej simfoniji nosita največjo odgovornost koncertni mojster ter solo hornist. Koroški violinist Benjamin Zier vogel je star samo sedemindvajset let, a je dokazal, da zna svojo vlogo opravljati z veliko zanesljivostjo. Zelo prepričljivo in ekspresivno je odigral čudoviti solo, v katerem se je njegova violina prepletala z zvočnim razkošjem hornista Boštjana Lipovška. En Shao je simfonijo vodil z velikim zanosom, orkester je odgovarjal z bogato zvočnostjo, nekateri detajli pa so izostali: ko je v zadnjem stavku Lipovšek zapel svojo božansko ozarjeno temo, bi si že zeleni več nežnosti v spremljavi, nekaj več dinamičnih odtenkov, ki bi poudarili bolj intimno in notranje doživetje vzdusja. Interpretativni lok je vsekakor pokazal kleno in odločno vizijo, ki je predvsem izpostavila herojsko obličje partiture, pa tudi odlični profesionalni nivo ljubljanskega orkestra. Dolgi aplavzi so sklenili lep in dragocen glasbeni praznik.

Katja Kralj

## INTERVJU - Ravnatelj Spomeniškega varstva FJK Luca Caburlotto

# Uspešni prvi koraki

*Obračun prvih petih mesecev zelo pozitiven - Veliko dela pa Caburlotta še čaka*

Luca Caburlotto je bil pred petimi meseci imenovan za ravnatelja Spomeniškega varstva zgodovinskih, umetniških in etno-antropoloških dobrin Furlanije Julijske krajine po zmagi na vsedržavnem natjecaju. Umetnostni zgodovinar, že funkcijar Spomeniškega varstva zgodovinskih in umetniških spomenikov v Benetkah in nazadnje direktor galerije Giorgio Francetti v Ca d'Oro Luca Caburlotto je cenjen raziskovalec, avtor različnih publikacij in docent na tržaški univerzi.

**Dr. Luca Caburlotto, ali je možno opraviti prvi obračun stanja?**

Zelo pozitiven je, zaradi spodbudne stvarnosti, v kateri sem se znašel. Lahko rečem, da ima navidezno negativni vidik pomankanje razvajanih stikov deželnega urada za spomeniško varstvo s teritorijem kot pozitivno plat možnost, da na novo stekem popolnoma novo mrežo odnosov, skladno z nalogami zaščite in ovrednoteњa dobrina.

**Smo v uradih ravnateljstva, na prestižnem sedežu Spomeniškega varstva FJK v prelepi palaci Economo iz 19. stoletja na trgu Libertà, ki jo trenutno preurejate...**

Prenovitvena dela so zaupali čeljni upravi za kulturne in okoljske dobrine in jih vodi arhitekt Maurizio Anselmi. V teh dneh se je začel prvi sklop del, ki bo dovolil upravi Spomeniškega varstva, da se namesti v zanimivih prostorih drugega nadstropja.

**Kje bodo pa umetniška dela na redne zbirke antične umetnosti?**

Dela smo namestili v skladisce leta 2002, da bi pridobili potrebne prostore v palači Economo, na sedežu novo ustanovljene deželne uprave in leta 2008 je dogovor med Deželno in tržaško Občino predvideval postavitev razstave v Palači Carriotti na obrežju, vendar so prilagoditvena restavatorska dela v palači kljub prispevku ministristva za kulturne dobrine še dalje od uredničitve. Hipotetični predlog, da bi jih razstavili v prostorih Konjušnic v Miramaru ni možna, zaradi pomanjkanja nadzornega osebja in zaradi visokih stroškov za uporabo (ogrevanje, elektrika, ipd.).

Zato bomo ta sedež lahko uporabljali le za razstave, ki dovoljujejo kritje stroškov s podporo sponzorjev. Smo v stiku z različnimi deželnimi institucijami za daljšo razstavo omenjenih del in sem na razpolago tudi za sedež v tujini.

**Prostori Miramarskih konjušnic so od junija ponovno operativni kot razstavni sedež prav po zaslugi prizadevanj vašega ravnateljstva. Kaj je v teh prostorih na ogled?**

Po uspehu razstave posvečene Mirijevim grafikam bo 2. decembra odprtta razstava Giorgio De Chirico: Mogočnost tisine, ki bo poleg predstavitev mojstrov del, ki so vsa iz zasebnih zbirk, posebna zradi možnosti konfrontacije z likovnimi deli mojstrov, ki so se po njem navdihovali. Prvi med temi je pred kratkim premulin Fabio Mauri, katerega posegi v prostor bodo postavljeni v pritličje konjušnic, medtem ko bodo dela drugih živečih mojstrov, ki so se prav tako navdihovali po De Chiricu, razstavljena v dvoranah Miramarskega gradu in bodo tako ustvarila konstruktivno povezavo med antičnim in modernim ter med obema razstavnima sedežema.

**Letos poteka 150. letnica Miramarskega gradu, katere so pomembnejše slavnostne pobude?**

150. letnice se spominjamo z razstavo Sanja Maksimiljana in Carlotta. Miramar 1860, ki predstavlja dela iz skladisce grajskega muzeja; katalog želi vzpostaviti Maksimiljana in Carlotta kot zbiratelja sodobne umetnosti, ker gre za nakupe, ki sta jih osebno opravila na razstavah v Milanu in Benetkah.

**Katere pa so druge pobude, ki bi jih lahko izpostavili v sklopu kulturne turistične promocije?**

Tretjega decembra bomo odprli palaco De Nordis v Čedadu z razstavo Mojski krajinarstva: protagonisti sodobnega slikarstva v Furlaniji Julijski krajini (na ogled do 27. februarja). Gre za zanimiv pregled deželnega slikarstva 20. stoletja iz zornega vidika zaznavanja in poetične interpretacije v naravnem in antropskem kontekstu dela, ki predstavlja dela iz privatnih zbirk, če izvzamemo skupino v lasti Videmske pokrajine in ene slike, ki je last same uprave.

**Katere pa so pobude didaktičnega značaja?**

Poleg običajnega stika s šolami niz pobud poteka v sklopu srečanj Martedi dell'arte (torkova srečanja z umetnostjo) in Musei in musica (muzeji v glasbi), katerih pobudnik je kulturno ministristvo in njih izvajalec uprava spomeniškega varstva (glej okvirček s koledarjem pobud).

**Kako se obdobje ekonomske krize odseva v upravljanju umetniških in zgodovinskih dobrin naše dežele?**

Razpoložljive fonde za načrtovanje restavtorskih posegov za leto 2011 je ministrstvo že napovedalo s krčenjem za 20 do 25% v primerjavi z letom 2010, skladno s stalnim krčenjem prispevkov, kar je pa še bolj zaskrbljujoče, je pomanjkanje osebja. Upoštevati moramo, da nam zato lahko ne bo uspelo uredničiti vseh upravnih zadev in lahko celo pride do popolne pa-



Srbski violinisti virtuz Stefan Milenković (levo) je navdušil polno dvorano Kulturnega doma, simfonični orkester RTV Slovenija pod vodstvom En Shaa pa je potrdil odlični profesionalni nivo ljubljanskega orkestra

KROMA

**KOPER - Ob 10. obletnici fakultete**

## Dnevi humanistike ponujajo niz dogodkov

Na Fakulteti za humanistične študije Univerze na Primorskem potekajo Dnevi humanistike, s katerimi želijo obeležiti deseto obletnico fakultete. V Kopru bo do petka niz dogodkov, okroglih miz, predstavitev knjig.

Danes zjutraj bo na primer v Foresteriji študentski simpozij o književnosti Marjana Tomšiča, ob 16. uri pa predstavitev knjige Migranti v Sloveniji - med integracijo in alienacijo, ki so jo uredili Karmen Medica, Goran Lukič in Milan Bufon.

Ključno vzpodbudo za nastanek knjige je predstavljala ugotovitev, da so delavci in delavke migranti, še posebej gradbeni delavci, socialno izključeni, marginalizirani, eksplloatirani, diskriminirani in ob vsem tem nevidni. Prejemajo namreč nizke plače, v zadnjem času pogosto ostanejo tudi brez nih. Delajo v slabih delovnih pogojih. Živijo v prenatrpanih, neopremljenih in nevzdrževanih sobah, za katere plačujejo previsoke cene. Obožujejo jih t. i. nekulturnosti. To so delavci migranti v Sloveniji. Delavci, ki so zapustili svoje družine v želji, da bolje poskrbijo zanje. In pristali v situaciji, kjer se je eden izmed njih vprašal: »Ali je to Evropska unija?«

Jutri bo med drugim govor o Soči in njenih ljudeh: od 15. dalje bodo v Foresteriji predstavili Poti miru v Posočju, filma Trenutek reke in Nočemo belega kruha, sledil pa bo tudi koncert dvojca Bakalina.

V četrtek ob 18. uri pa bo zgodovinarica Milica Kacin Wohinz predstavila knjigo Alle origini del fascismo, ki italijanskim bralcem posreduje zgodovinske informacije o zmetkih fašizma v Julijski krajini (1918-1921).

**Katere so pobude v načrtu, ki so vam posebej pri srcu?**

Ob približevanju stoljetnice me zelo zanimajo dogodki iz prve svetovne vojne. Varstvo zgodovinsko umetniških dobrin se navezuje na ta dogodek, včetve in muzeji in spomeniki, s študijem in naknadnimi publikacijami vezanimi na to. Ob tem je neverjetno vlogo imela dejavnost uprave za spomeniško varstvo med samim konfliktom in to tudi v primerjavi z dejavnostjo avstro-ogrskih.

**Če upoštevamo krajevno specifiko, kako gledate na možnost sodelovanja s sosednjimi državami?**

Trst kljub zgodovinskem težavam ohranja kljuno sredisčno vlogo stičišča različnih kultur, ki se lahko medsebojno bogatijo, kar lahko veliko prispeva k rasti in razvoju sožitja in prijateljstva med sosednjimi narodi, toliko bolj v evropski viziji. Zato je med vodilnimi pobudami, ki jih namenimo uprava spodbudi v naslednjih letih sodelovanje pri skupnih projektih z Avstrijo, Slovenijo in Hrvaško. Trenutno želimo posvetiti posebno pozornost koncentracijskemu taborišču v Visu pri Palmanovi, kjer je bilo med leti 1942 in 1943 interniranih 3.000 civilnih jetnikov iz Slovenije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine ter Srbije, med katerimi je bil tudi veliki slovenski pesnik Igo Gruden. Ta pomemben kraj, zaradi zgodovinskih okoliščin in ker je bil avstrijska carina in vojašnica med prvo svetovno vojno, mora ostati kraj spomina in razmišljanja ter tako prispeti k poznavanju vseh vidikov tragičnega zgodovinskega trenutka in nas učiti, da je edina možna pot mirno sožitje in prijateljstvo.

Jasna Merku



ISTRSKI ZORNI KOT

# Enakopravnost Hrvatov in manjšincev

MIRO KOČJAN



Utemeljeno slišimo, da natečaj Istria Nobilissima, skupaj z nagrado Antonio Pellizzer, zasedata osrednje mesto ne le na kulturno-prosvetnem področju, marveč v življenju Italijanske unije sploh. Tudi letos je bila slovesnost na sedežu Unije na Reki tako po vsebinai kačor po udeležbi izjemna. Veliko je bilo tudi častnih gostov poleg domačih tudi iz tujine, iz Trsta so seveda bili prisotni najvišji predstavniki Ljudske univerze, ki že od nekdaj tesno sodeluje s kulturnimi organizacijami italijanske manjšine v Istri, na Kvarneru in na otokih.

Glavni govornik je tudi letos bil predsednik Unije Furio Radin, ki je naglasil kreativnost članov, ki si na eni strani prizadevajo za ohranitev italijanstva, na drugi pa tudi za aktiviranje novih, mladih članov. Govornik je poudarjal tudi še kako koristno in potrebno sodelovanje z oblastjo. Delo, ki ga opravlja Unija, in ki ga izraža tudi Istria Nobilissima je dejansko misija. Ne gre samo za uveljavljanje poklica, marveč za daleč pomembnejši cilj. Naporit članstva so rodili in rojevajo nove uspehe. Prizadevanja šolnikov demimo ne posenijo samo ustvarjanje zaklada, marveč tudi boj proti negativnim pojavitvam, kot je na primer birokracija. Ta namreč ne sme postati misel.

Radin je v nadaljevanju, ko so podeljevali priznanja, opozoril, da kar 700 oseb sodeluje v šolskih zavodih, od univerze do otroških vrtcev. Skratka, šolo predstavljamo dejansko mi vsi, je poudaril. Zlasti pa je ponavljal, da se morajo šolniki resno in resnično pripravljati na prihodnost, kar je sicer res naloga zlasti mladih, ki bodo morali, je iskreno navajal, kar kmalu zamenjati starejše na njihovem mestu.

Kar bomo zdaj navedli, pa bo žal v dokajšnjem nasprotju s stališči iz prvega dela tega članka. Hrvatska raziskovalna firma Gong je namreč anketirala v državi 999 džakov, ki obiskujejo više srednjše ter bila deležna ne prav pričakovanih odgovorov. 40,8 odstotka je odgovorilo, da bi moral hrvatki

narod uživati večja jamstva od drugih državljanov, 37 % pa je deloma tega mnenja. Še bolj zanimivo je, da več kot 42 odstotkov džakov meni, da ne vidijo čemu, je treba v državnih ustanovah uporabiti tuji jezik. Kajpak manjšinski. Kar nekaj časnikov na hrvaškem komentira te odgovore ob sklepku, da vzgoja na šoli očitno še ni dosegla potrebne demokratične ravni. Pametno bi bilo, slišimo, da bi uvedli recimo predmet o demokratičnem državljanstvu.

Predsednik kvarnerske regije Zlatko Komadina je na začetku zadnje seje kvarnerske regije odgovoril na nekatera vprašanja v zvezi s tem, kdaj se bo Hrvatska regionalizirala. Dejal je, da bo treba počakati vsaj sedem let ter da namerovajo pri tej spremembi uporabiti dansi regionalni sistem. Njegovo mnenje je, da naj bi država šteila pet do sedem regij, mesta pa naj bi štela vsaj 10 tisoč prebivalcev.

V Poreču so živahno in veselo praznovali dan sv. Mavra, ki je mestni zavetnik. Izkazale so se zlasti šole, ki so vse javno nastopale s svojimi privlačnimi programi. Trdijo, da je bilo prisotnih tudi več Porečanov, ki so po vojni zapustili svoj dom. V gledališču je nastopil pevec Sergio Pavat, ki ima za seboj kar 40 let privlačnega petja tako doma kakor v tujini. Tokrat se je pojavila tudi delegacija italijanske občine Milje, ki ima že kar nekaj stikov s Porečem. Vodil jo je Edi Bussani, ki je v miljskem občinskem odboru odbornik za kulturo. Gost v Poreču je letos bil tudi znani zagrebški igralec Željko Pervan.

Mimogrede se v tisku včasih le pojavi imena Iva Sanaderja, ki je formalno že zmeraj član hrvatskega sabora. Poslanskega naziva mu namreč, po obstoječih normah, ne morejo odvzeti. Sanader pa stalno ponavlja, da ni kriv za nobeno od stvari, ki mu jih očitajo. Zagrebški podpredsednik (podpredsednik sabora namreč) Darko Milinović, o katerem je krožilo mnenje, da podpira Sanaderja, pa je kategorično izjavil, da to ni res in da gre za podtikanje. Ne samo to. Milinović je iz-

javil, da je Sanader zapustil vlado v najtežjih trenutkih in da si je hkrati prizadeval zanetiti spor v Hrvatski demokratski skupnosti. Poudaril je tudi, da povsem podpira sedanjo predsednico vlade Jadranko Kosor, ki da bo nedvomno zmaga na prihodnjih volitvah. Na njeni strani je HDS v senjski in liški regiji.

Nekatera znamenja kažejo, da ima ladjedelnica v Kraljevici le dočlene perspektive. Prav v zadnjih dneh se je pojavilo več predlogov za odkup. Med njimi sta srbski metallurški holding Nomex in zagrebski Adria mar. Sliši se, da je direkcija v Kraljevici prejela tudi pismo o nameri, ki ji ga je poslal holandski konzorcij Damen, znan po vsem svetu po kvalitetnih gradnjah remorkerjev. Pogoj za odkup Kraljevice je med drugim tudi plačilo v znesku 44 milijonov kun za najeti bančni kredit. V zvezi s Krajevico opozarjajo, da še ni povsem jasno, ali gre za odkup ali za skupno obravnavanje.

V zainteresiranih krogih je zadnje čase spet kar pogosto govor o letališču na Krku, se pravi o objektu, ki da je vse bolj potreben za turistični razvoj Kvarnera. To so vnovič naglasili predsednik regionalne gospodarske zbornice Vinko Mičetić, turistična regionalna zbornica, konec koncev pa tudi uprava regije. Vse bolj očitno prihaja v ospreje stališče, da bi se morali pomembnejši predstavniki regije zbrati ter enotno zahtevati posredovanje in seveda tudi finančni prispevki države. Stvar pa seveda ni preprosta. Kar držalo bo, da so tudi druge firme zainteresirane za Krk, toda nujen pogoj, ki najbrž velja celo na mednarodni ravni, je, da so nizko-cenovne družbe pripravljene sodelovati samo, če imajo zagotovo, da bo letalo zasedeno za 80 odstotkov. Kakorkoli, problem ima dva aspekta, ureditev letališča, ki ima v glavnem stare naprave ter čvrst dogovor s tujimi firmami za prevoz potnikov. Pri vsem tem pa je na dlani, da je za napredek kvarnerskega turizma nujno rešiti predvsem vprašanje letališča na Krku.

SEŽANA - Mednarodno ocenjevanje medu

# Medu manj, a kvaliteta visoka

Komisija je tokrat izbirala izmed 152 vzorcev, ki jih je poslalo 82 čebelarjev iz šestih držav

SEŽANA - Na letošnje 11. mednarodno ocenjevanje medu, ki je potekalo konec oktobra v Sežani pod vodstvom dr. Terezije Golob kot vodje posebne strokovne komisije za izbor najboljšega medu, je prispeло 152 vzorcev, ki jih je poslalo 82 čebelarjev iz šestih držav (Slovenija, Italija, Madžarska, Hrvatska, BiH in Srbija). Razglasitev najboljših s slavnostno podelitvijo priznanj in nagrad pa je potekala to soboto v Povirju. Slovesnosti so se udeležili številni vidni predstavniki, slavnostna govorica pa je bila vodja sektorja za zdravo prehrano pri ministrstvu za kmetijstvo Mira Kos Skubic, ki je med drugim poudarila, da je čebelarska panoga pomembna v kmetijski dejavnosti tudi zaradi povezave z naravo.

Komisija je ocenjevala ne samo sortnost, ampak še druge parametre kot so: videz (čistost, barvo, bistrost), vonj, okus (arome: sorne značilnosti in obstojnost arome), pravilnost sorte, elektrolitsko prevodnost in vsebnost vode.

»Letošnje leto je bilo nekoliko nesvanovito še zlasti spomladni, ko je deževalo in medonosne rastline kot so rešelika, akacija, lipa so cvetele ravno v dežju. Čebele so med rabile, namesto da bi ga nabirale. Zato smo pridelali približno 30 odstotkov manj medu, a zaradi tega kvaliteta ni trpela,« pravi predsednik sežan-

Nagrajeni čebelarji za med šampion (z leve) Avguštín Božja, Edídio Benčić in Ivan Atelšek s predstavnico ministristva za kmetijstvo Miro Kos Skubic

O.K.



skega ČD Ivan Atelšek, ki je prejel zlato priznanje za rešeliko in bronasto za hojo ter je osvojil 3. nagrado med tremi najvišje ocenjenimi medovi v absolutni konkurenči. Prvo in drugo nagrado za šampiona pa sta prejela še Avguštín Božja iz Šmarj-Sap (zlata medalja za kostanj) in

Edídio Benčić iz Poreča (srebrna medala za cvetlični med).

Obenem so odprli tudi razstavo najboljših panjskih končnic, ki so jih izdelali učenci 5. in 7. raz. OŠ Dutovlje pod vodstvom učiteljice likovne vzgoje Vlaste Markočić. Nagrade za najboljše panjske

## PISMA UREDNIŠTVU

### »Med ljudmi!«

Še nekaj dni od tega sem imel težave odgovoriti, ko so mi očitali, da Demokratska stranka izgublja vedno bolj stil s svojimi volvci in na splošno s stvarnostjo. Danes pa lahko povem, da imam odgovor! Tržaška Demokratska stranka je namreč organizirala medijsko kampanjo Med ljudmi, katere cilj je, da bi zbrali čim več mnenj o tem, kaj misljijo ljudje o bodočnosti našega mesta, saj so oni najboljši poznavalci stvarnosti posamezne mestne četrti in njenih problemov in pomanjkljivosti. Želimo si, da bi občani aktivno sodelovali pri ustvarjanju programa za občinske volitve. Nekateri mogoče misljijo, da je to neke vrste populizem, ki služi le kot reklama za volilno kampanjo. Mislim pa, da smo v soboto, 20. novembra pokazali, kaj zares pomeni Med ljudmi, saj so na naših stojnicah po mestnih četrtih in po kraških vaseh mimočni pokazali veliko zanimanja in udeležba pri reševanju naše ankete je bila številna. Mislim, da so v obdobju, ko je tako imenovana antipolitika vedno bolj razširjena, take pobude najboljši odgovor.

**Matej Isra, koordinator MD Trst**



po mojem morali najmanj javno opravičiti, če se ne ob tem še kar resno zamisliti o svoji vlogi in naši skupnosti. In verjetno tudi ostali o njih. Naš časnik, ali nasploh naše ustanove, namreč niso le zaloga delovnih mest za nekaj naših ljudi, saj slednja (mesta) niso zadosten razlog, zaradi katerega bi časopis (ali ustanova) lahko razprodajal svoje in naše dostojoanstvo vsakomur, in to samo zato, ker je pač oglas plačal? Ker če je tako, bo na straneh naših medijev kdo morda kmalu objavil tudi napis »Viva il Duce?« (Najbrž tudi to v duhu očitno čudežnega in vseodrešočega evropskega povezavanja?)

Ker po uporabi »Sistiane«, trdovratni »Moji Barcolani« ter stalnem gojenju uradnih poitaljančenih oblik primkov (Leghissa, Crismancich ipd.) na mesto slovenskih originalnih prvotnikov, s čimer še naprej tudi internu prisostvo podaljšujemo posledice poitaljančevanja fašističnih oblasti (ali je »uradno« tudi zmeraj pravilno?), na seznamu manjka samo še to.

Medije imamo zato, da služijo naši skupnosti, njenemu dostojoanstvu in utrjevanju. Oprostite, a to so prvi, če ne skoraj edini, vzroki za to, da so delovna mesta v naših institucijah, ne pa obratno!

Nihče torej nima pravice razprodajati slovenskih imen: ta niso njegova, ali njemu na razpolago, temveč narodna last nas vseh. In predvsem tisti, ki so na vodilnih mestih, bi morali ravno obratno kot zdaj ta naša imena skrbno varovati.

**Iztok Bajc**

PS: Polponoma enak oglas skozi celo stran (»Portopiccolo Sistiana«) sem videl tudi v slovenskem dnevniku Finance (19.10.2010). Znano je, da žal veliko Slovencev iz Slovenije ve o nas, ki smo iz italijanske države, približno toliko, kot se ve o crncih iz osrednjih Afrike, torej nič, ali skoraj, kar vsekakor objava tega oglasa vseeno sploh ne opravičuje. Če je v Italiji spoštovanje zakonov glede dvojezičnosti imen fakultativno, bi v Sloveniji po mojem moralu biti zakonsko prepovedano kršiti dvojezičnost (npr. pri reklamah ali kako drugače) imen nekaterih krajev, ki so (tudi) slovenski (kot npr. Sesljan - Sistiana), pa četudi izven slovenskih formalnih meja. (I.B.)

## KATOLIŠKA CERKEV

### Petdesetletnica papeškega zavoda Slovenik

Papeški zavod Slovenik v Rimu je včeraj praznoval 50. obljetnico ustanovitve. V zavodu, namenjenemu poglavljaju teološkega znanja, so med študijem v Rimu bivali mnogi sedanji teološki profesorji in tudi škofje, zato je odigral pomembno vlogo v Katoliški cerkvi v Sloveniji. Obljetnice se bodo s slovesnostjo v zavodu spomnili danes. Praznovanja se bo med drugim udeležil tudi Maksimiljan Jezeršnik, ki je dal pobudo za ustanovitev Slovenika.

Slovesno mašo bo vodil kardinal Franc Rode, nato bo blagoslov jubilejnega obeležja. Popoldne bo v zavodu še akademija, na kateri bo imel slavnostni govor literarni kritik in literarni zgodovinar Matija Ogrin v Slovenske akademije znanosti in umetnosti, zvezčer pa bo orgelski koncert. Jutri pa se bodo »slovenikarji« in drugi gostje udeležili splošne audiencije papeža Benedikta XVI.

Ob petdesetletnici bo pri založbi Družina izšel tudi zbornik, v katerem je opisan zgodovina Slovenika.

Slovenik je namenjen duhovnikom, ki jih škofje pošljajo na nadaljevalni študij, da si na papeških univerzah pridobijo specializacijo v posameznih teoloških disciplinah. Ko se vrnejo v domovino, navadno postanejo profesorji ali vzgojitelji na teoloških ali drugih crenih ustanovah. (STA)



**FINANČNA KRIZA** - Pomoč so ji že zagotovili EU in IMF in posamezne države

# Irska naj bi potrebovala 80 do 90 milijard pomoči

*Medtem je skrb zaradi širitve finančne krize v evro območju včeraj potopila delniške tečaje*

DUBLIN - Irski premier Brian Cowen je potrdil, da je država zaprosila za finančno pomoč EU, o kateri so se v nedeljo dogovorili tudi finančni ministri območja evra. Cowen ni razkril koliko bi Irska potrebovala za pomoč svojim bankam, ki imajo težave z likvidnostjo, belgijski finančni minister Didier Reynders pa je dejal, da gre za manj kot 100 milijard evrov.

Kot je dejal irski premier, bodo Irski finančno pomagale države EU, tudi države nečlanice območja evra, kot sta Velika Britanija in Švedska, pa tudi Mednarodni denarni sklad (IMF), ZDA, Japonska in Kanada. Cowen je ob tem tudi napovedal, da Irska ne bo zvišala 12,5-odstotnega davka na dobiček podjetij, kot so to zahtevala nekatere države EU. Irska je namreč z eno najnižjimi davčnimi stopenji na dobiček podjetij v preteklosti privabila številna podjetja, ki so svoj sedež registrirala prav v tej državi, kar je "šlo v nos" številnim državam.

Finančni ministri evroskupine so v nedeljo po skupni telefonski konferenci v izjavi poudarili, da bo finančna pomoč Irski obvarovala finančno stabilnost evra, območje evra in EU. Podrobnosti o pomoči naj bi finančni ministri dogovorili v prihodnjih dneh.

Belgijski finančni minister Didier Reynders, Belgija trenutno predseduje EU, je po telefonski konferenci ministrov evroskupine dejal, da naj bi Irska za stabilizacijo finančnega sistema potrebovala manj kot 100 milijard evrov. Natančne številke ni razkril, nemška tiskovna agencija, ki se sklicuje na dobro obveščene vire, pa poroča, da Irska potrebuje med 80 in 90 milijardami evrov. Ob tem je poudaril, da bo morala Irska izpolniti številne pogoje za prejem finančne pomoči unije. Med drugim je omenil stroge pogoje vraciila posojila ter zahteve po prestrukturiranju finančnega sistema.

Finančni ministri skupine gospodarsko najmočnejših držav (G7) so po telekonferenci glede Irske v noči z nedelje na ponedeljek sporočili, da pozdravljajo njen odločitev. Poudarili so, da usklajena akcija EU in IMF odraža skupno odločenost za hitro in odločno ukrepanje za zmanjšanje nastajajočih tveganj, ohranjanje tržne stabilnosti in varovanje globalnega okrevanja.

Klub temu se je trgovanje na evropskih borzah včeraj končalo negativno, v podobnem vzdružju pa so trgovali tudi v ZDA. Skrb, da se bo finančna kriza iz Irske prešla tudi na nekatere druge finančno šibkejše članice evro območja, je tečejo delnic na ključnih svetovnih kapitalskih trgih potisnila navzdol. Evro pa se je v primerjavi z dolarem nekoliko okreplil. (STA)



Irski premier Brian Cowen in irski finančni minister Brian Lenihan na nedeljski tiskovni konferenci

ANSA

**NEMČIJA** - Zaradi groženj islamskega terorizma

## Iz varnostnih razlogov zaprli kupolo reichstaga

BERLIN - Berlinska policija je zaradi nedavnih opozril o možnosti terorističnega napada na poslopje nemškega parlamenta v Berlinu za obiskovalce včeraj zaprla kupolo in teraso parlamenta, je povedala tiskovna predstavnica parlamenta Birgit Landskron. Pojasnila je, da so kupolo zaprli zaradi varnostnih razlogov, ostalih podrobnosti pa ni razkrila.

Landskronove je dodala, da bo obisk parlamenta odslej dovoljen izključno napovedanim skupinam, poroča nemška tiskovna agencija dpa. Zaenkrat ni znano, kako dolgo bo med turisti izjemno prljubljena kupola zaprt.

Poleg zaprtja kupole in terase so poostri tudi ostale varnostne ukrepe v parlamentu, okrepili so tudi policijsko varovanje parlamenta. Policija sicer nima podatkov o kakršnikoli konkretnih načrtih teroristov glede napada nemškega parlamenta, je povedal predstavnik policije.

Ukrepi sledijo navedbam nemškega tednika Spiegel, ki včeraj objavljeni izdaji poroča, da teroristična mreža Al Kaida in z njim povezane islamske skupine načrtujejo napad na poslopje nemškega parlamenta v Berlinu. Teroristi naj bi po navedbah časnika v napadu na reichstag načrtovali zajetje talcev in streljanje v parlamentu, ki je prljubljena turistična točka. Kot piše Spiegel, naj bi informacijo o tem nemškim oblastem posredoval nek "džihadist", ta pa je bila tudi razlog, na podlagi katerega je nemški notranji minister Thomas de Maiziere v sredo nemško javnost posvaril, da teroristi pripravljajo napade v Nemčiji. (STA)



Notranjščina kupole reichstaga

ANSA

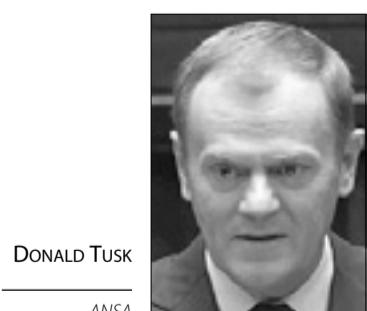
**POLJSKA** - Na lokalnih volitvah

## Vladajoči liberalci ostajajo prva stranka

VARŠAVA - Na nedeljskih lokalnih volitvah na Poljskem po prvih izidih po pričakovanjih vodi vladajoča Državljanska platforma (PO) poljskega premierja Donalda Tuska. Državna volilna komisija je včeraj v Varšavi potrdila, da so po prvih 20 odstotkih preštevanja glasov liberalci zbrali 35,8 odstotka glasov. Volilna udeležba je bila 41-odstotna.

Stranka Jarosława Kaczyńskiego, brata dvojčka pokojnega Lecha, desna Zakon in pravičnost (PiS) je po prvih rezultatih dosegla skoraj 23 odstotkov glasov. Stranka Zavezništvo demokratične levice (SLD) je zbrala 16,8 odstotka glasov, zmerna Poljska ljudska stranka (PSL), sicer Tuskov koalicijski partner, pa 10 odstotkov.

Lokalne volitve tako dokazujojo, da vladajoči liberalci ostajajo najmočnejša politična sila na Poljskem. Lokalne volitve so bile tudi pomemben preizkus za Tuska pred parlamentarnimi volitvami prihodnje leto.



DONALD TUSK

Poljaki so na nedeljskih lokalnih volitvah sicer izbirali skoraj 47.000 regionalnih, občinskih in krajevnih svetnikov ter 2500 županov. Na volitvah je kandidiralo tudi 12 tujcev, državljanov držav članic Evropske unije, med njimi tudi trije Nemci.

Uradni rezultati naj bi bili znani danes zvečer. Če nihče izmed kandidatov ne bo dosegel 50-odstotne večine, se bosta po dva kandidata z največ glasovi pomerila v drugem krogu volitev 5. decembra. (STA)

**VATIKAN**

## Stališče do kondomov nespremenjeno

VATIKAN - Tiskovni predstavnik Vatikana Federico Lombardi je v nedeljo opozoril, da v izjavi papeža Benedikta XVI. o sprejemljivosti uporabe kondomov v izjemnih primerih ni ničesar "revolucionarnega" ter da uporaba kondomov ne predstavlja rešitve problema širjenja aidsa. Lombardi se je tako odzval na poročanje medijev, ki so izjavo papeža v knjigi pogovorov, da bi bila v nekaterih primerih uporaba kondoma lahko sprejemljiva, razlagali kot velik premik v odnosu Katoliške cerkve do kontracepcije.

Lombardi je v izjavi takoj sporočil, da papež nima namena "reformirati ali spremeniti" nauka Cerkve, ki prepoveduje uporabo kondomov in drugih vrst kontracepcije. Po njegovih besedah Katoliška cerkev kondomov ne pojmuje kot "moralno rešitev" problema širjenja aidsa. (STA)

**ZDRAVJE** - Razmeje se marsikje slabšajo

## WHO države poziva, naj namenijo več za zdravstvo

ŽENEVA - Svetovna zdravstvena organizacija (WHO) je vse države po svetu pozvala, naj izboljšajo financiranje zdravstvenih sistemov, tako da bi lahko bilo več ljudi deležnih storitev v zdravstvu. "Nihče, ki potrebuje storitev, ne bi smel biti zaskrbljen, da ga bo finančno uničilo," poudarja generalna direktorka WHO Margaret Chan.

V organizaciji poudarjajo, da se stroški stalno povečujejo, finančna sredstva pa povsod omrežujejo in celo v državah, kjer so bile zdravstvene storitve tradicionalno dostopne, se razmere zaostrujejo. Ugotavlja, da stroški zaradi zdravljenja letno v revščino pahnejo okoli sto milijonov ljudi po svetu. Države zato pozivajo, naj v prihodnjem letu sprejemijo vsaj en ukrep, s katerim bodo izboljšale financiranje v zdravstvu. Kot podarjajo v sporocilu za javnost, obstajajo tri področja, na katerih lahko države ukrepajo, in sicer lahko namenijo več sredstev za zdravstvo, denar lahko pravičneje porazdelijo ali pa ga učinkoviteje porabijo.

Med državami, kjer bi morali za zdravstvo nameniti več denarja, WHO izpostavlja afriške. V 31 državah sveta na osebo letno na-

**V prerivanju v Phnom**

**Penhu več kot sto mrtvih**

PHNOM PENH - V kamboški prestolnici Phnom Penh je včeraj v prerivanju množice umrli najmanj 105 ljudi, številni so bili poškodovani. Nesreča se je zgodila na mostu, ki vodi do otočka na reki Tonle Sap, kjer so potekale prireditve ob koncu trdnevnega vodnega festivala. Kot je pojasnil neimenovan predstavnik policije, so 105 trupel našeli v samo eni bolnišnici, medtem ko jih je v drugih bolnišnicah po mestu verjetno še več. Gverner tamkajšnjega okrožja je nesrečo že označil kot "največjo tragedijo" doslej. Po navedbah očividev se je drama začela na otoku, ko je nekaj ljudi pod prisilom množice izgubilo zavest. To je sprožilo paniko in prerivanje, zaradi česar so številni ljudje padli po tleh. Del množice je pritisnil na most, kjer je prav tako prišlo do prerivanja, in številni so padli po tleh in z mostu. Največji festival v Kambodži s tradicionalnimi tekmovanji s čolni, koncerti in ognjemeti je v treh dneh obiskalo več kot dva milijona ljudi.

**Japonski minister zaradi nepremišljene izjave odstopil**

TOKIO - Japonski minister za pravosodje Minoru Janagida je napovedal odstop, potem ko je v javnosti in opozicijskih vrstah sprožil zgražanje zaradi izjave, da je delo, ki ga opravlja, lahko, poročajo tudi tiskovne agencije. Janagida je prejšnji teden svojim privržencem dejal, da je delo pravosodnega ministra enostavno. "Znati moram samo dva stavka, ki ju uporabim v parlamentu, kadar ne vem odgovora," je dejal. Japonska opozicija je zaradi izjave napovedala interpelacijo proti ministru. V skladu z japonsko zakonodajo ministra na ta način sicer ne bi mogli odstaviti, vendar je zadeva za vlado premiera Naota Kana v težkih gospodarskih časih zelo neprijetna.

**Budimpešta za oblikovanje registra vseh Madžarov**

BUDIMPEŠTA - Madžarska vlada načrtuje oblikovanje registra vseh oseb madžarskega rodu, poroča madžarska tiskovna agencija MTI. Podpredsednik vlade Zsolt Semjen je v soboto dejal, da želi na ta način okrepliti identiteto Madžarov, ki živijo izven matične države. Oblikovanje registra bodo začeli v začetku prihodnjega leta. Vlada načrtuje, da bodo Madžare po svetu z novicami v madžarskem jeziku obveščali o Madžarski, posredovali pa jim bodo tudi literarna dela v madžarsčini. Pri vzpostavljanju registra si namerava vlada pomagati z združenji Madžarov, ki živijo v tujini.

Izven Madžarske živi več milijonov Madžarov oziroma ljudi madžarskega rodu. Večina jih sicer živi v sosednjih Romuniji in na Slovaškem. (STA)



**KINOATELJE** - Danes in jutri

# Dokumentarca o Novi Gorici in Soči v Ljubljani in Kopru

V 24 urah bosta v Sloveniji gostovali dve produkciji Kinoateljeja, in sicer dokumentarca avtoric Nadje Velušček in Anje Medved. Režiserki, mati in hči, bosta danes v knjižnici Urbanističnega Inštituta v Ljubljani predstavili dokumentarec Mesto na travniku, jutri v Foresteriji Fakultete za humanistične študije v Kopru pa Trenutek reke – Il tempo del fiume (na posnetku).

Predstavitev dokumentarca iz leta 2004 Mesto na travniku, ki je neke vrste nadaljevanje prejšnjega Moja Meja / Il mio confine, bo v sklopu ciklusa predavanj, ki jih ljubljanska univerza posveča novejšim mestom. Po Braziliji in Chandigarhu bo na vrsti Nova Gorica, katere rojstvo je v središču filma Veluščkove in Medvedove. Projekcijo, ki se bo začela ob 17.00, bo uvedla dr. Breda Mihelič, ki bo razložila mesto iz urbanističnega vidika. Ob koncu filma bosta avtorici v pogovoru s publiko poglobili umetniške vidike mesta.

V Kopru bo jutri Fakulteta za humanistične študije v sklopu Dnevov humanistike organizirala poseben dogodek: »Soča in njeni ljudje: lokalno v globalnem«, po ideji zgodovinarke Luise Passerini, ki meni, da pojem mednarodnosti zadobi pomen šele, če znamo ostati »lokalni« in ohranimo našo specifičnost. Dogodek bo potekal cel popoldan, z začetkom ob 15. uri, s predstavitvijo Fundacije »Poti miru v Posočju«, nato



pa s projekcijo filma Trenutek reke – Il tempo del fiume ob 16.00. Zadnji film Veluščkove in Medvedove (2010) analizira »značaj« Soče preko vrste srečan, ki se odvijajo na bregovih reke. Dokumentarec je v prejšnjih mesecih bil v središču projekta »Soča sooca / A fronte dell'Isonzo«, čezmejne okoljske karavane, ki je na raznih postajah združila projekcije filma z razgovori z različnimi osebnostmi na temo reke in okolja. Nekaj podobnega se bo zgodilo tudi v Kopru: ob 17.00, po projekciji, bo pogovor z avtoricami. Nato bo predavanj film Nočemo belega kruha Zdravka Duše, prireditve pa se bo zaključila ob 20.00 s koncertom dva Bakalina (Jani Kutin & Renata Lapanja).

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Stalno gledališče FJK II Rossetti

Dvorana Assicurazioni Generali  
V sredo 24. novembra, ob 20.30 / Rodgers & Hammerstein: »Oklahoma!«. Predstava v angleškem jeziku, nadnapisi v italijanščini. / Ponovitve: v četrtek, 25., v petek, 26. in v soboto, 27. ob 20.30 ter v nedeljo, 28. novembra, ob 16.00.

##### Dvorana Bartoli

V torek, 23. novembra, ob 21.00 / Jean Marie Besset: »Perthus«. Nastopa: Giampiero Ciccio. / Ponovitve: od srede, 24. dosobote, 27. ob 21.00, ter v nedeljo, 28. novembra, ob 17.00.

##### Gledališče Orazio Bobbio

#### - La Contrada

Danes, 23. novembra, ob 20.30 / Zuzzurro & Gaspare: »Non c'è più il futuro di una volta«. / Ponovitve: do sobote, 27., ob 20.30 ter v nedeljo, 28. novembra, ob 16.30.

##### Gledališče Ragazzi

V nedeljo, 28. novembra, ob 11.00 / V sklopu: »Ti racconto una fiaba: Mare«.

#### OPĆINE

V nedeljo, 28. novembra, ob 17.00 / Gledališka predstava v tržaškem načrtu: »Delitto al castello«, v izvedbi skupine Proposte teatrali.

## SLOVENIJA

### KOPER

##### Gledališče Koper

V četrtek, 25. novembra, ob 20.00 / Sam Shepard: »Lunine mene«.

### LJUBLJANA

##### SNG Drama

##### Veliki oder

V petek, 26. novembra, ob 19.30 / Georges Feydeau: »Bumbar«. / Ponovitve: soboto, 27. ob 20.00, v petek, 29. ob 19.30 ter v torek, 30. novembra, ob 18.00.

##### Mala drama

Danes, 23. novembra, ob 18.00 in ob 20.00 / Ulryke Syha: »Zasebno življene«. / Ponovitve: v sredo, 24. novembra, ob 20.00.

V petek, 26. novembra, ob 20.00 / Sam Shepard: »Lunine mene«.

#### MGL

##### Veliki oder

Danes, 23. novembra, ob 19.30 / David Gieselman: »Golobi«. / Ponovitve: v sredo, 24. novembra, ob 19.30.

V četrtek, 25. novembra, ob 19.30 / Peter Stone, Jule Styne in bob Merrill: »Singer - Nekateri so za vročee«.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### GORICA

Občinsko gledališče Giuseppe Verdi  
V sredo, 24. novembra, ob 20.45 / Eugenio Bennato: »Briganti emigranti«. Nastopa: Eugenio Bennato in Orkestra popolare del Sud.

##### Kulturni center Lojze Bratuž

Danes, 23. novembra, ob 20.30 / Nastopa Glasbena skupina Global Kryner.

### SVOLENIJA

#### LJUBLJANA

##### Cankarjev dom

V torek, 30. novembra, ob 21.00 Klub CD / Nastopajo: Eduardo Raon (Portugalska) Breschand, Parkins, Sharp, Vigroux (Francija in ZDA).

V torek, 7. decembra, ob 21.00 Klub CD / Nastopa Vesna Zornik - Tango apasionada (Slovenija).

V sredo, 1. decembra, ob 20.30 Gallusova dvorana / Slovenska filharmonija: nastopa Cadencee ensamble.

##### Kino Šiška

V četrtek, 25. novembra, ob 21.00 Katedrala / »Nu sounds of Belgrade«. Nastopajo: SevdahBaby, Zembla Gruva in Svi na Pod!

V torek, 30. novembra, ob 21.00 / Nastopa skupina White Lies iz Velike Britanije.

##### Galerija Jakopič

V četrtek, 25. novembra, ob 21.00 / Nina Fajdiga in Jasmina Križaj: »... in klici me Antonija«. Koreografija in izvedba: Jasmina Križaj, Nina Fajdiga, Clarice Braga Barbosa Lima in Leila McMillan; svetovalka za gib: Maja Delak; oblikovanje luči: Urška Vohar; kostumi: Urša Recer. / Ponovitve: v petek, 26. in v soboto, 27. novembra, ob 21.00.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egiptanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od petka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

##### Rižarna pri Sv. Soboti:

nacistično koncentrično uničevalno taborišče, fotografija razstava in knjižnica. Urnik: od 8. do 19. ure, ob sobotah in praznikih pa od 10. do 18. ure. Za najavljenje skupine je ogled možen tudi izven urnika.

##### Kulturni center Lojze Bratuž:

na ogled razstava Gustava Januša do konca meseca novembra. Ogled je možen ob prireditvah ali po domeni.

##### V pokrajinskih Muzejih v goriškem grajskem naselju:

je na ogled razstava fotografij zvezdnikov med 30. in 50. leti Artura Gherga; na ogled bo do 31. januarja 2011.

##### Kulturni dom:

Ob 70. letnici Klavdija Palčiča je v Kulturnem domu v Gorici na ogled razstava »Pripovedna prehodanja«. Urnik: do 12. decembra od ponedeljka do petka med 10.00 in 13.00 ter med 16.00 in 18.00 in med prireditvami.

##### Društvo Ars (Travnik 25):

do 8. decembra je na ogled razstava Deziderija Švare z naslovom »Nenapisana pisma...«. Urnik: od torka do sobote med 8.30 in 12.30 ter med 15.00 in 19.00.

##### Galerija Metropolitana (Ul. Leon 7):

do 28. novembra je na ogled fotografiska razstava z naslovom »Subject« goriškega fotografa Giovannija Assirellija. Urnik: med 16.00 in 20.00 uro, vstop prost.

## GRADISČE

### Galerija Spazzapan (ul. Battisti 1):

do 15. januarja 2011 je na ogled razstave »Spazzapan a Torino. Le collezioni Acatti e Villa«. Urnik: od torka do nedelje med 10.30 in 12.30 ter med 16. in 20. uro. Info: tel. 0481-960816

#### GORICA

Goriški muzej - Grad Dobrovo: na ogled je arheološka razstava Pivsko posodje iz slovenskih muzejev in fotografija razstava Kamnitna Istra in cetoča Brda Dinka - Dominika Bizjaka. Grad Kromberk (muzej): muzej ponovno odprt, od ponedeljka do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; informacije po tel. telefon: 003865-3359811, www.goriskimuzej.si.

#### V razstavnih prostorih Fundacije Gorische Hranilnice (Ul. Carducci 2):

ob stolnici smrti Carla Michelstaedterja na ogled razstava »Far di se stesso fiamma«; do 27. februarja 2011 od torka do petka med 10. in 13. uro in med 16. in 19. uro, ob sobotah in nedeljah med 10. in 19. uro.

#### V galeriji A. Kosič (Raštel 5-7/Travnik 62) (vhod skozi trgovino obutev Konci):

je na ogled razstava akvarelov in olj Andreja Kosiča od torka do sobote med 9. uro in 12.30 ter med 15. uro in 19.30.

#### Galerija Dora Bassi (deželni avditorij v Ul. Roma):

od 24. novembra do 8. decembra razstavlja Davide Garbuglio in od 28. decembra do 12. januarja 2011 Alessandra Bernardis. Urnik: od ponedeljka do sobote med 10.00 in 12.00 ter med 16.00 in 19.00, informacije po tel. 0481-383287-383297, www.comune.gorizia.it, urch@comune.gorizia.it.

#### V galeriji Maria di Iorio in državnih knjižnic:

na ogled je razstava z naslovom »Stefano d'Ungheria, fondatore dello Stato e Apostolo della nazione«; ogled bo z brezplačnim vstopom do 28. januarja 2011 od ponedeljka do petka med 10.30 in 18.30, ob sobotah med 10.30 in 13.30.

#### Kulturni center Lojze Bratuž:

na ogled likovna dela Gustava Januša do konca meseca novembra. Ogled je možen ob prireditvah ali po domeni.

#### V pokrajinskih Muzejih v goriškem grajskem naselju:

je na ogled razstava fotografij zvezdnikov med 30. in 50. leti Artura Gherga; na ogled bo do 31. januarja 2011.

#### Kulturni dom:

Ob 70. letnici Klavdija Palčiča je v Kulturnem domu v Gorici na ogled razstava »Pripovedna prehodanja«. Urnik: do 12. decembra od ponedeljka do petka med 10.00 in 13.00 ter med 16.00 in 18.00 in med prireditvami.

#### Društvo Ars (Travnik 25):

do 8. decembra je na ogled razstava Deziderija Švare z naslovom »Nenapisana pisma...«. Urnik: od torka do sobote med 8.30 in 12.30 ter med 15.00 in 19.00.

#### Galerija Metropolitana (Ul. Leon 7):

do 28. novembra je na ogled fotografiska razstava z naslovom »Subject« goriškega fotografa Giovannija Assirellija. Urnik: med 16.00 in 20.00 uro, vstop prost.

## SLOVENIJA

### SEŽANA

Kosovelov dom: je na ogled razstava fotografij Marka Modica, z naslovom »Krasmosis« in slikarska regijska razstava JSKD z naslovom »Portreti«.

#### SEČOVLJE

Krajinski park Sečoveljske soline: odprt vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprechod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

- Za Trst:** na kanalu 40 (Ferligi) in 64 (Mileje)
- Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)
- Teletekst:** str. 316 - 342 - 343
- 18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika
- 20.25** Tv Kocka: Gremo skupaj - Z Romano Krančan
- 20.30** Deželni TV dnevnik
- 20.50** Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

## Rai Uno

- 6.00** Aktualno: Euronews
- 6.10** Dok.: Quark Atlante - Immagini dal pianeta
- 6.30** 10.55, 13.30, 17.00 Dnevnik v vremenska napoved
- 6.45** Aktualno: Unomattina
- 10.00** Aktualno: Verdetto finale
- 11.05** Aktualno: Occhio alla spesa
- 12.00** Variete: La prova del cuoco (v. A. Clerici)
- 14.00** Dnevnik in gospodarstvo
- 14.10** Aktualno: Bontà loro
- 14.40** Variete: Se... a casa di Paola (v. P. Peredo)
- 16.10** Variete: La vita in diretta
- 16.50** Dnevnik - Parlament
- 18.50** Kviz: L'Eredità (v. C. Conti)
- 20.00** Dnevnik
- 20.30** Kviz: Soliti ignoti (v. F. Frizzi)
- 21.10** Nan.: La baronessa di Carini (It., '07, r. U. Marino, i. V. Puccini, L. Argentero)
- 23.35** Aktualno: Porta a Porta (v. B. Vespa)

## Rai Due

- 6.00** 18.45 Talent show: Extra Factor
- 6.20** Nan.: Girlfriends
- 6.40** Nan.: La peggiore settimana della nostra vita
- 7.00** Risanke
- 8.00** Variete: L'Albero azzurro
- 9.20** Nan.: Zorro
- 9.30** Aktualno: Protestantizem
- 10.00** Aktualno: Tg2punto.it
- 11.00** Variete: I fatti vostri
- 13.00** 18.15, 20.30, 0.40 Dnevnik
- 13.30** Aktualno: Tg2 Costume e società
- 13.50** Aktualno: Tg2 Zdravje 33
- 14.00** Variete: Pomeriggio sul 2
- 16.10** Nan.: La signora in giallo
- 17.00** Nan.: Numb3rs
- 17.45** Dnevnik L.I.S. in športne vesti
- 19.35** Nan.: Squadra speciale Cobra 11
- 20.25** Žrebanje lota
- 21.05** Talent: X Factor

## Rai Tre

- 6.00** Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso
- 7.00** Aktualno: Tgr Buongiorno Italia/Regioni
- 8.00** Dok.: La Storia siamo noi
- 9.00** Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso
- 9.10** Aktualno: Figu - Album di persone notevoli
- 9.15** Aktualno: Agorà
- 11.00** Aktualno: Apprescindere
- 11.10** Dnevnik - kratke vesti
- 12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved
- 12.25** Dnevnik - Tg3 Fuori TG
- 12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano
- 13.10** Nad.: Julia
- 14.00** 19.30 Deželni dnevnik in vremenska napoved
- 14.20** 18.10 Dnevnik in vremenska napoved
- 14.50** Aktualno: Tgr Leonardo
- 15.00** Dnevnik L.I.S.
- 15.05** Nan.: La strada per Avonlea
- 15.50** Variete: Tg3 GT Ragazzi
- 16.00** Dok.: Cose dell'altro Geo
- 17.40** Aktualno: Geo & Geo
- 20.00** Variete: Blob
- 20.10** Nad.: Seconda chance
- 20.35** Nad.: Un posto al sole
- 21.05** Aktualno: Ballarò (v. G. Floris)
- 23.15** Šport: 90° minuto Champions
- 0.00** Nočni dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved

## Rete 4

- 6.55** Nan.: Charlie's Angels
- 7.55** Nan.: Starsky & Hutch
- 8.50** Nan.: Hunter

- 10.15** Nan.: Carabinieri 7
- 11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
- 12.00** Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino
- 12.55** Nan.: Un detective in corsia
- 13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum
- 15.10** Nan.: Hamburg Distretto 21
- 16.15** Nad.: Sentieri
- 16.35** Film: L'albero degli impiccati (western, ZDA, '59, r. D. Daves, i. G. Cooper)
- 17.10** Dnevnik - kratke vesti in prometne informacije
- 18.55** Dnevnik in vremenska napoved
- 19.35** Nad.: Tempesta d'amore
- 20.30** Nan.: Walker Texas Ranger
- 21.10** Nan.: Lie to me
- 22.10** Nan.: Bones
- 23.05** Nan.: Law & Order - Unità speciale

- 9.00** Variete: L'età non conta
- 9.30** Nad.: Betty La Fea
- 10.20** Aktualno: Saul 2000- Ripartire da Damasco
- 11.30** Dok.: Cavallo... che passione
- 12.30** Variete: Mukko Pallino
- 13.15** Aktualno: Pagine e fotogrammi
- 14.05** Variete: ...Nel baule dei tempi
- 14.35** Šport: Super Sea
- 16.55** Risanke
- 19.00** Variete: Attenti al cuoco
- 20.00** Športne vesti
- 20.05** Aktualno: Qui Cortina
- 20.30** Deželni dnevnik
- 21.00** Film: Schimansky - La scomparsa di Laura
- 22.55** Aktualno: Qui Tolmazzo
- 23.35** Dnevnik Montecitorio
- 23.40** Košarka: Basket Verona - Basket Snaidero

## Canale 5

- 6.00** Dnevnik - Pregled tiska
- 7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar
- 8.40** Aktualno: Mattino Cinque (v. F. Panicucci)
- 9.55** 14.05 Resničnostni show: Grande fratello pillole
- 10.00** Dnevnik - Ore 10
- 11.00** Aktualno: Forum
- 13.00** 20.00 Dnevnik in vremenska napoved
- 13.40** Nad.: Beautiful
- 14.10** Nad.: CentoVetrine
- 14.45** Resničnostni show: Uomini e donne
- 16.15** Talent show: Amici
- 16.55** Aktualno: Pomeriggio Cinque (v. B. D'Urso)
- 18.05** Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
- 18.50** Kviz: Chi vuol esser milionario (v. G. Scotti)
- 20.30** 2.00 Variete: Striscia la notizia (v. E. Greggio, E. Iacchetti)
- 21.10** Nan.: I Cesaroni (i. C. Amendola, A. Fassari)
- 23.00** Aktualno: Matrix (v. A. Vinci)

## Italia 1

- 6.05** Nan.: Willy, il principe di Bel Air
- 6.40** Risanke
- 8.40** Nan.: Smallville
- 10.30** Nan.: Terminator - The Sarah Connor Chronicles
- 11.25** Nan.: Heroes
- 12.25** 18.30 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
- 13.40** Variete: Cotto e mangiato (v. B. Parodi)
- 13.50** 20.05 Risanka: Simpsonovi
- 14.20** Nan.: My name is Earl
- 14.50** Nan.: Camera Café, sledi Camera Café ristretto
- 15.40** Risanka: One Piece - Tutti all'arrembaglio!
- 16.10** Risanka: Sailor moon
- 16.40** Film: Il mondo di Patty
- 17.35** Nan.: Ugly Betty
- 19.30** Nan.: Big Bang theory
- 20.30** Kviz: Trasformat
- 21.10** Film: In the name of the king (akc., ZDA, '06, r. U. Boll, i. J. Stathom)



- 22.05** 0.40 Dnevnik - kratke vesti in vremenska napoved
- 23.45** Film: La leggenda di Beowulf (fant., i. R. W. Penn, A. Hopkins, R. Winslowe)

## Tele 4

- 7.00** 8.30, 13.30, 16.25, 19.30, 23.02 Dnevnik
- 7.30** Variete: Dopo il Tg... Animali amici miei (pon.)
- 8.00** Variete: Camper Magazine

## Koper

- 13.45** Dnevni program
- 14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti
- 14.20** Euronews
- 14.30** Vzhod - Zahod
- 15.00** Arhivski posnetki
- 15.50** Sredozemlje
- 16.20** Artevisione - magazin
- 16.50** Meridianni
- 18.00** Izostritev
- 18.35** Vremenska napoved
- 18.40** Primorska kronika
- 19.00** 22.00, 0.15 Vsedanes - Tv dnevnik
- 19.25** Šport
- 19.30** Vsedanes - Vzgoja in izobraževanje
- 20.00** In orbita - glasbena oddaja
- 20.30** Nautilus
- 21.00** »Q« trendovska oddaja
- 21.15** Glasbena oddaja
- 23.15** Baiker explorer

## Tv Primorka

- 8.00** 20.00, 23.00 Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani
- 9.00** 10.00 Novice
- 9.05** 19.00, 22.00 Mozaik
- 10.05** 17.20 Hrana in vino
- 11.00** 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Novice in videostrani
- 15.50** Odbojka Interliga: Salonit Anhovo - OK Mladost Kaštela
- 18.00** Videofronta
- 18.40** Pravljica
- 20.30** Primorski tehnik
- 21.30** Razgledovanja
- 23.30** Videostrani

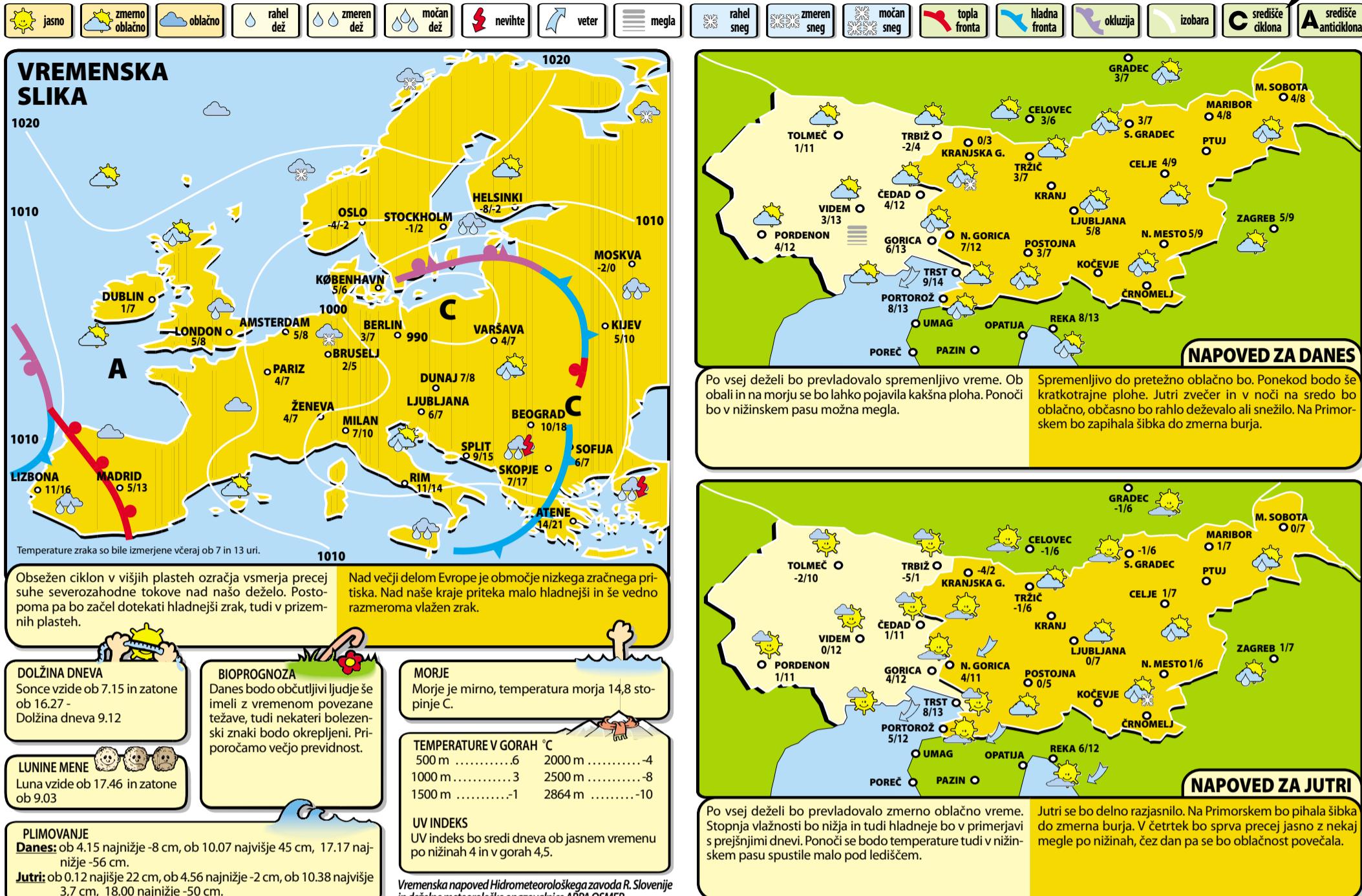
## RADIO

- RADIO TRST A**
- 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro: pravljica, koledar, napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Hevreka - iz sveta znanosti; 8.40 Music box; 9.00 Radio Patrika; 10.00 Poročila; 10.20 Odprtka knjiga: Bruno Volpi Lisiak - Vonj po morju; 11.00 Studio D: Psihološka obzorja - sodeluje dr. Martina Flego; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 15.00 Mladi Val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Zborovski utrip; 18.00 Rumena podmornica - potovanje v svet Beatlesov; 18.40 Jezikovna rubrika; 19.35 Zaključek oddaj.
- RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**
- 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45 Kronika; 7.00 Jurjanik; 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00 Dopoljan in pol; 9.10, 17.10 Pregled prireditve; 10.00 RK svetuje s področja civilnega prava; 12.30 Opoldnevi; 13.30-15.00 Aktualno: dnevni center za odvisnike v Novi Gorici; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Z vročega asfalta; 18.30 Glasbena razglednica; 19.00 Dnevnik; 19.45 Radijska kronika; 20.00 Iz kulturnega sveta: pogovori; 21.00 Indie ni Indija; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Jazz in jaz.
- RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**
- 6.00 Dobro jutro - Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.13, 12.28, 15.28, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.10 Apuntamenti; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.40, 15.05 Pesem tedna; 9.00, 21.30 Dorothy e Alice; 9.33 Ricordi golosi; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski programi, zaključek; 10.35 Glasbena lestvica; 11.00-11.30, 20.30 V manjšini; 11.45-12.15, 21.00 I diari di Athena... dal mondo dell'educazione; 13.00 Parole e musiche; 13.40 New entry (pon.); 14.00-14.30 Proza; 16.00-18.00 Ob 16-ih; 18.00 RC Jazz Club; 20.00-0.00 Večerni RK; 20.10 Ricordi golosi (pon.); 22.00 Et nobazar (pon.); 23.00 The magic bus; 0.00 RSI.

### SLOVENIJA 1

- 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 dobro jutro, otroci; 6.50 Kviz; 7.00 Jurjanik; 7.40 Turistov glas seže v deveto vas; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že vesete?; 9.30 Dobra dela; 10.10 Intelekt; 11.30 Ena ljudska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna oddaja v angleščini in nemščini; 22.40 Big Band RTV Slo; 23.05 Literarni nočturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

- SLOVENIJA 2**
- 5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika in vremenska napoved; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Prireditve; 9.15, 17.45 Šport; 9.35, 16.10 Popevki tedna; 10.00 Med poslovnimi krivuljami; 11.00 Frekvenca X; 11.40, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Vroči mikrofon; 13.30, 16.15, 13.40 Visoke pote; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.03 RS napovedi; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.30 Zapisi iz močvirja; 16.50 Torkov klicaj; 17.10 18. vzporedni; 18.50 Napoved sporedov; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Na sceni; 21.00 Spet toplovod; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Štos - Še v torek obujamo spomine.
- SLOVENIJA 3**
- 6.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 7.00 Jurjanja



**POLJSKA** - Visok je 36 metrov in tehta 440 ton

## Na Swiebodzinu blagoslovili največji kip Kristusa na svetu

**VARŠAVA** - V mestu Swiebodzin na zahodu Poljske so v nedeljo blagoslovili velikanski kip Jezusa Kristusa, ki velja za največji kip Jezusa na svetu, večji celo od znamenitega Kristusa odrešenika v brazilskem Riu de Janeiru, poroča nemška tiskovna agencija dpa.

Kip so postavljali pet let, dokončali pa so ga pred 14 dnevi. Skupaj s krono je kip Kristusa visok 36 metrov in tehta 440 ton, stoji pa na 16-metrski vzpetini.

Prebivalci mesta Swiebodzin upajo, da bo Jezusov kip postavil njihov kraj, ki šteje 22.000 ljudi, na zemljevid romarskih krajev Rimskokatoliške cerkve in njihovi skupnosti prinesel tudi finančne koristi.

Pobudo za postavitev kipa je dal upokojeni duhovnik v Swiebodzinu Sylwester Zawadzki, sredstva zanj pa zbrali z zasebnimi donacijami. (STA)



**VELIKA BRITANIJA** - Po treh raziskavah

## Za kralja bi raje imeli Williama kot Charlesa

**LONDON** - Britanci bi raje videli, da bi naslednja kralj in kraljica postala princ William in njegova izbranka Kate, in ne sedanji prestolonaslednik princ Charles in njegova žena Camilla, so pokazala tri javnomenjske raziskave, ki so jih danes objavili britanski mediji.

Odkar je princ William, najstarejši sin princa Charlesa in njegove pokojne žene Diane, naznani zaroko s svojo izbranko Kate Middleton, je njegova priljubljenost strmo zrasla, kar so pokazale tudi nedavne raziskave. Časnik News of the World je objavil izsledke ankete družbe za raziskave ICM, po katerih bi si 55 odstotkov vprašanih želelo, da 28-letni William in nasledstvu prehit svojega 62-letnega očeta Charlesa.

Med 2015 vprašanimi v raziskavah jih je 64 odstotkov tudi prepricanih, da bi bilo za dolgoročno blagostanje v monarhiji bolje, da sedanjemu kraljico Elizabeto II. nasledita William in njegova bodoča žena Kate, medtem ko je

tistih, ki misijo, da bi bilo bolje, da prestol zasedeta Charles in Camilla, le 19 odstotkov.

V ločeni raziskavi, ki jo je izvedela družba YouGov, objavil po časnik Sunday Times, je 44 odstotkov vprašanih dejalo, da bi moral Charles prestol prepustiti Williamu, 37 odstotkov pa je bilo nasprotnega mnenja. 56 odstotkov med 1967 vprašanimi je odgovorilo, da bi William boljši kralj od Charlesa, medtem ko je bilo Charlesu naklonjenih le 15 odstotkov.

Tretja raziskava, objavljena v reviji People, med 2000 ljudmi pa jo je izvedla družba OnePoll, je pokazala, da si 49 odstotkov vprašanih na prestolu želi Williama in Kate, le 16 odstotkov pa Charlesa in Camillo.

Raziskave so pokazale, da Britanci morda še niso pripravljeni na Charlesovo izjavo, v petek objavljeno na ameriški televiziji NBC, da bi njegova žena Camilla lahko postala kraljica, ko bo sam prevzel prestol. (STA)

**Istituto Acustico Pontoni srl**  
**PROFESSIONALCI SLUHA**  
[www.istitutoacusticopontoni.it](http://www.istitutoacusticopontoni.it)

**OBIŠČI NAŠE CENTRE, BREZPLAČNO BOŠ LAJKO PREIZKUSIL NOVE DIGITALNE SLUŠNE APARATE, DA TI BO RAZGOVOR S SVETOM LEPŠI**

**Tržič**

Trg Piazza della Repubblica, 27  
0481/46983

**Trst**

Ul. Giulia, 17  
040/358971

**Trst Sv. Jakob**

Trg Sv. Jakoba, 22b  
040/3720949

**Videm**

Ul. Aquileia, 52  
0432/513080

**Červinjan**

Ul. Aquileia, 42  
0431/370473

**Latisana**

Ul. Vendramin, 10  
0431/521168

**San Vito al Tagliamento**

Ul. Savorgnano, 1  
0434/1774525

**Gorica**

Ul. Marconi, 3b  
0481/30030